



# Arriba

Madrid, viernes 16 de agosto de 1974

CUIDE SU CRISTALINO EN

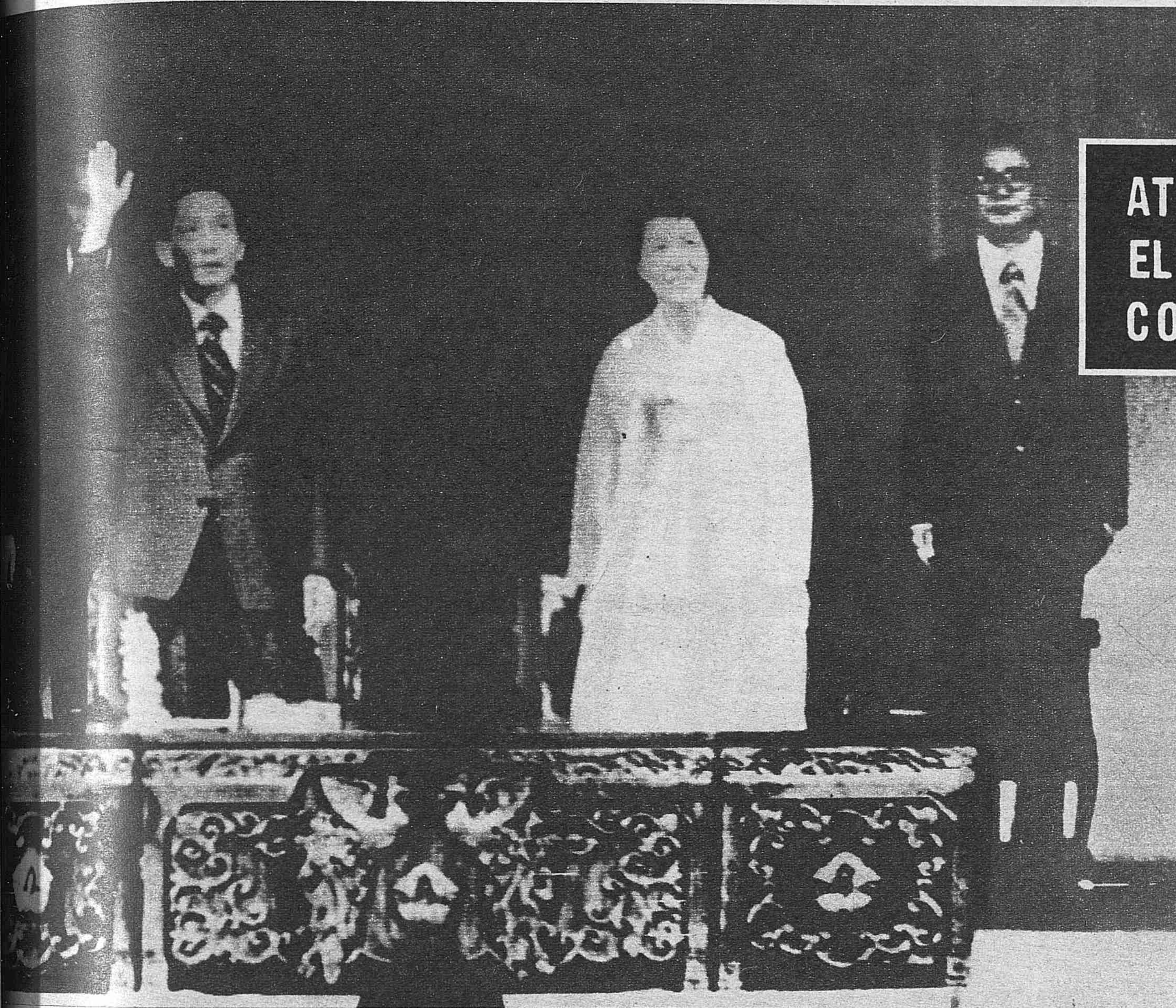
**OPTICA**

**SAN GABINO**

Espoz y Mina, 18 — Tel. 221 72 72 — MADRID

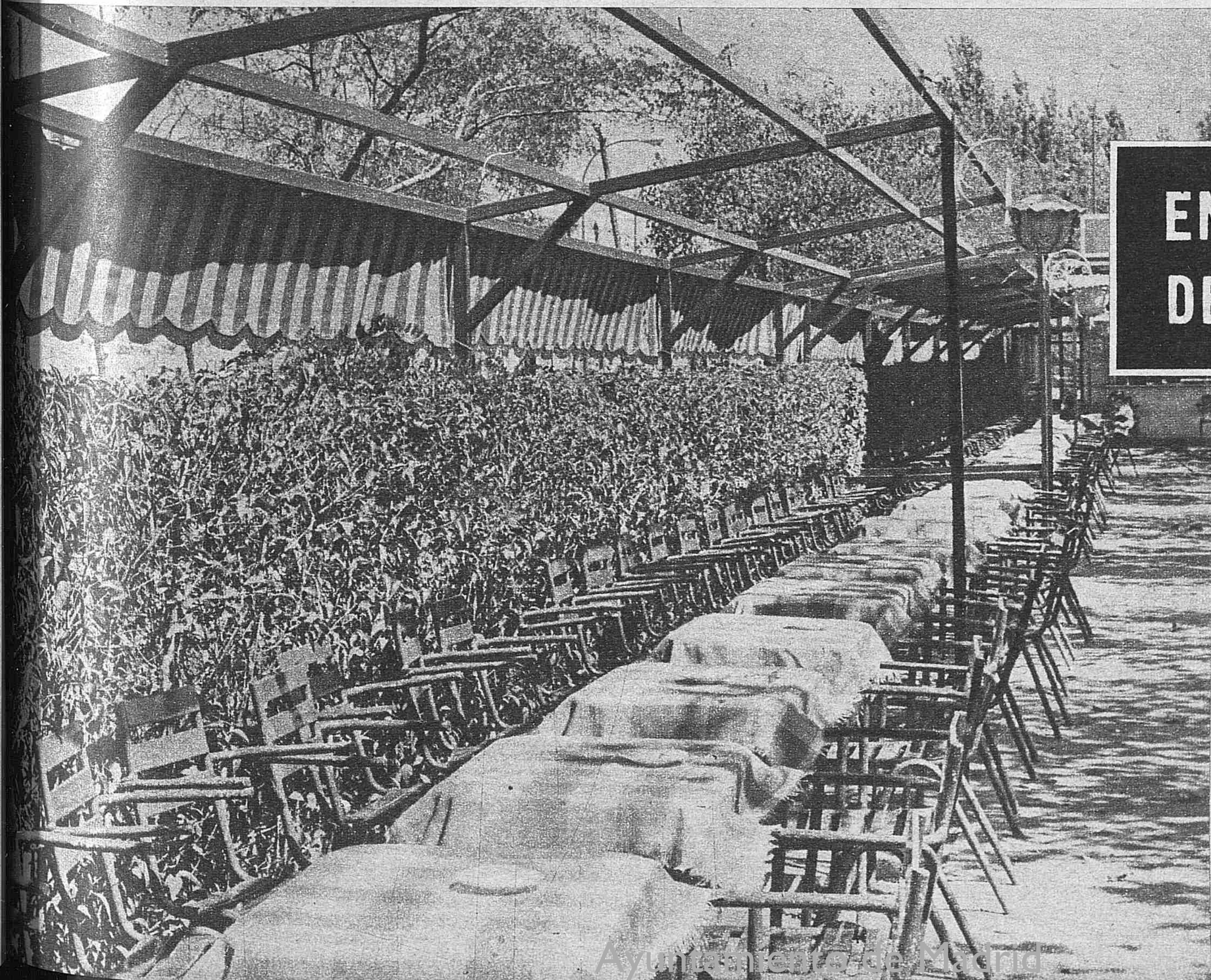


LA ORGANIZACION  
MAS MODERNA  
AL SERVICIO  
DE SUS OJOS



## ATENTADO CONTRA EL PRESIDENTE DE COREA DEL SUR

Cuando se celebraban en el Teatro Nacional los actos conmemorativos del XXV aniversario de la independencia de Corea del Sur frente a Japón, el Presidente, Park Chung Hee, sufrió un atentado en el que perdió la vida su esposa. En la imagen, el Presidente y la primera dama asesinada corresponden a los saludos del público poco antes de perpetrarse el dramático atentado. — (Foto Cifra.)

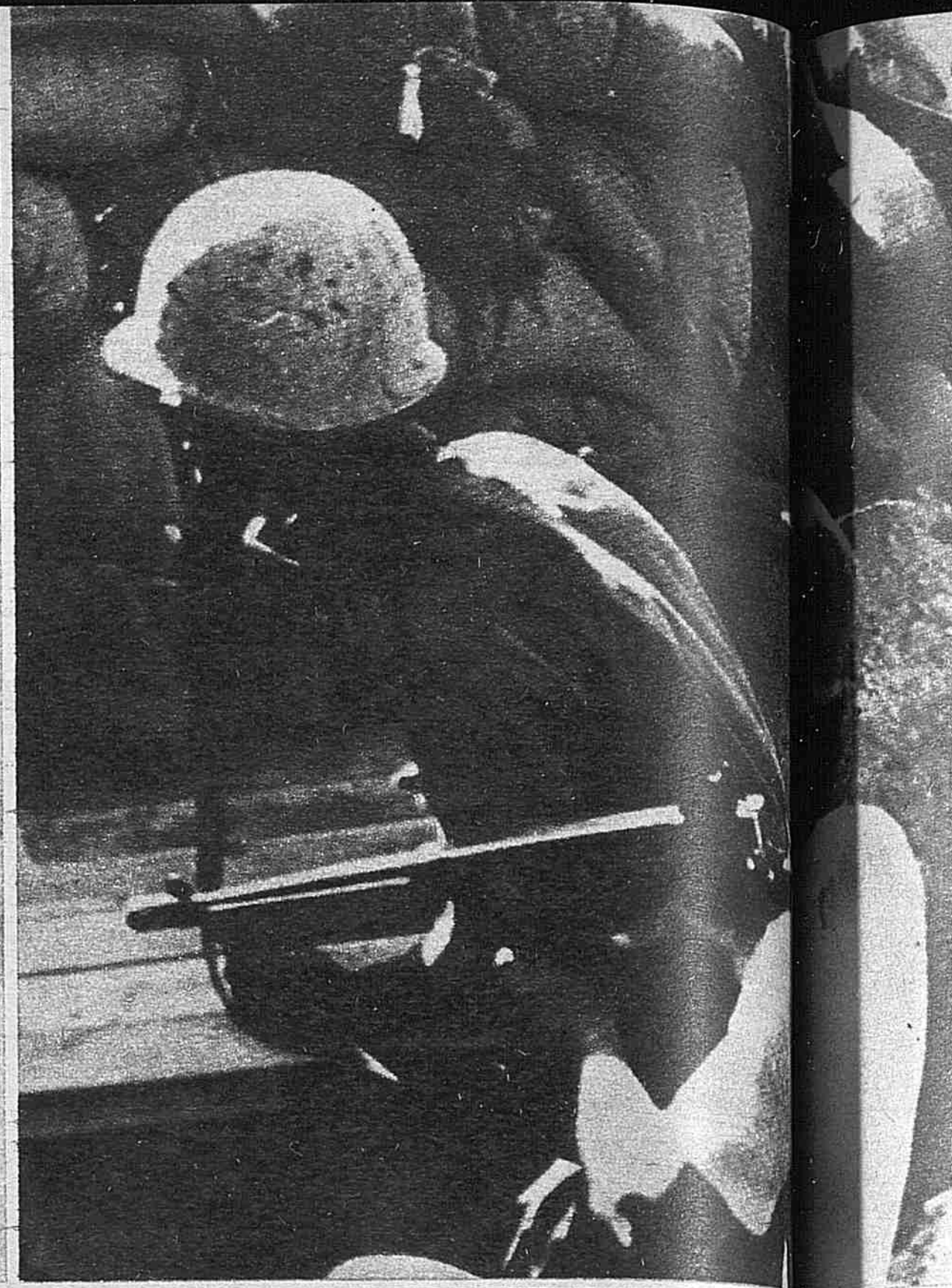


## EN LA VIRGEN DE LA PALOMA

En la Virgen de la Paloma, pocas modistillas se atrevieron con el mantón y pocos castizos con el pañuelo blanco y la chaquetilla. El calor de agosto ya no se combate en la capital de España con la típica sangría por la simple razón de que los madrileños prefieren las playas y sierras a los típicos merenderos. — (Europa.)

Ayuntamiento de Madrid



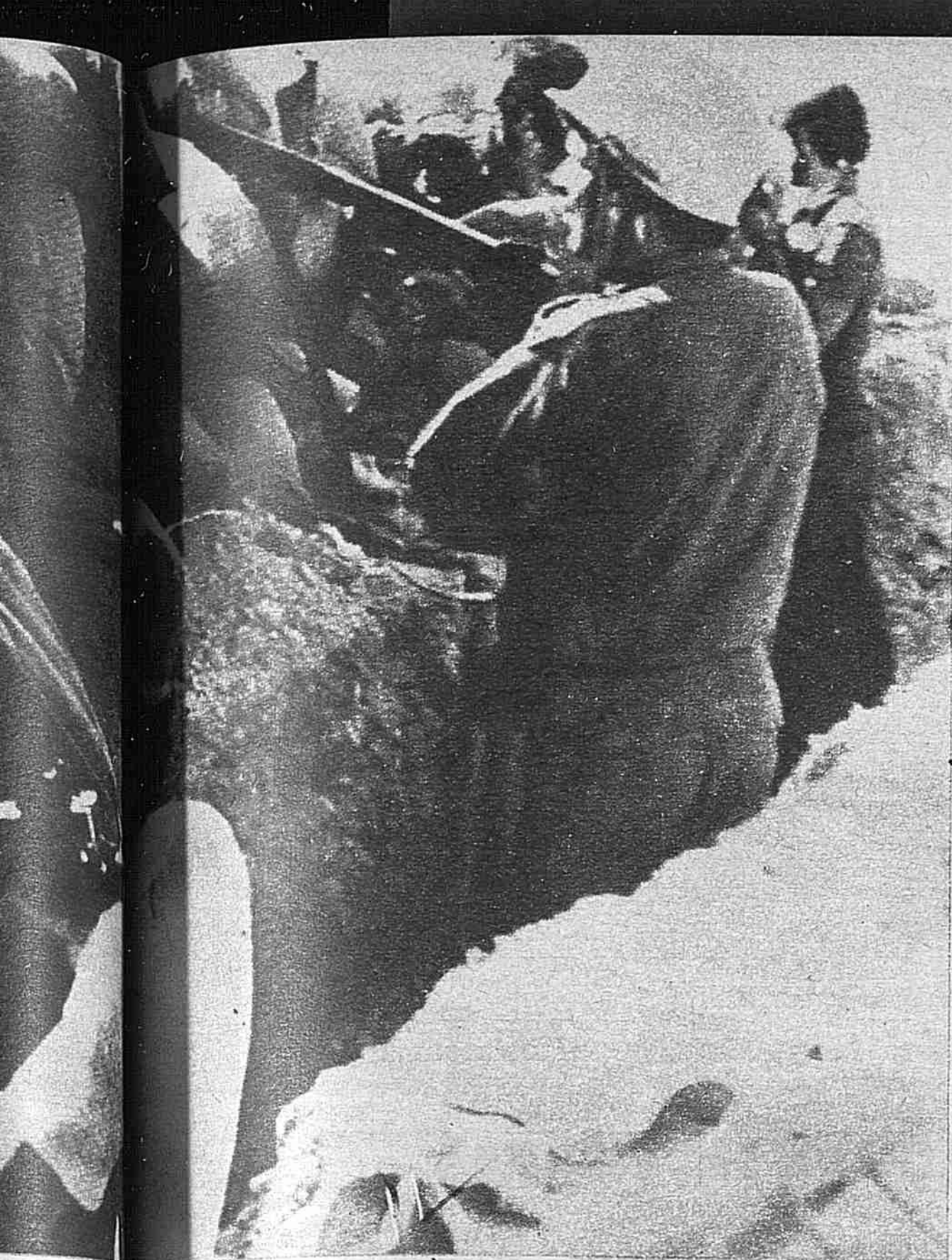


## LAS TROPAS TURCAS AVANZAN HACIA FAMAGUSTA

El conflicto que asola la isla de Chipre se ha reanudado. Las conversaciones de Ginebra no han llegado a buen puerto y los turcos han comenzado de nuevo las hostilidades. En las fotos, columnas de soldados turcos avanzan por la carretera principal de Nicosia, camino de Famagusta. En el trayecto, una campesina turco-chipriota les ofrece agua. En otros puntos, es continuo el intercambio de disparos, en un desesperado intento de los greco-chipriotas para frenar el avance.

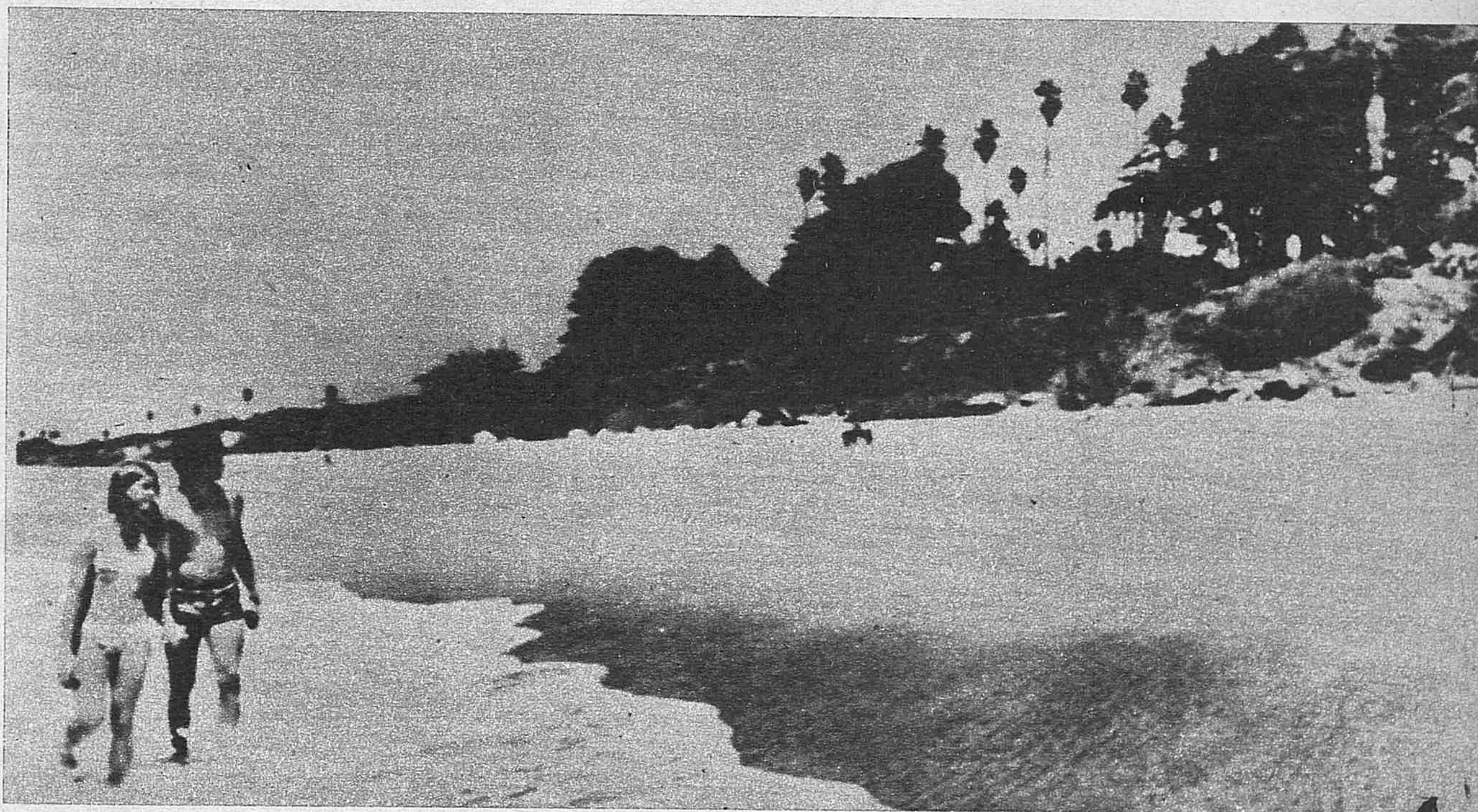
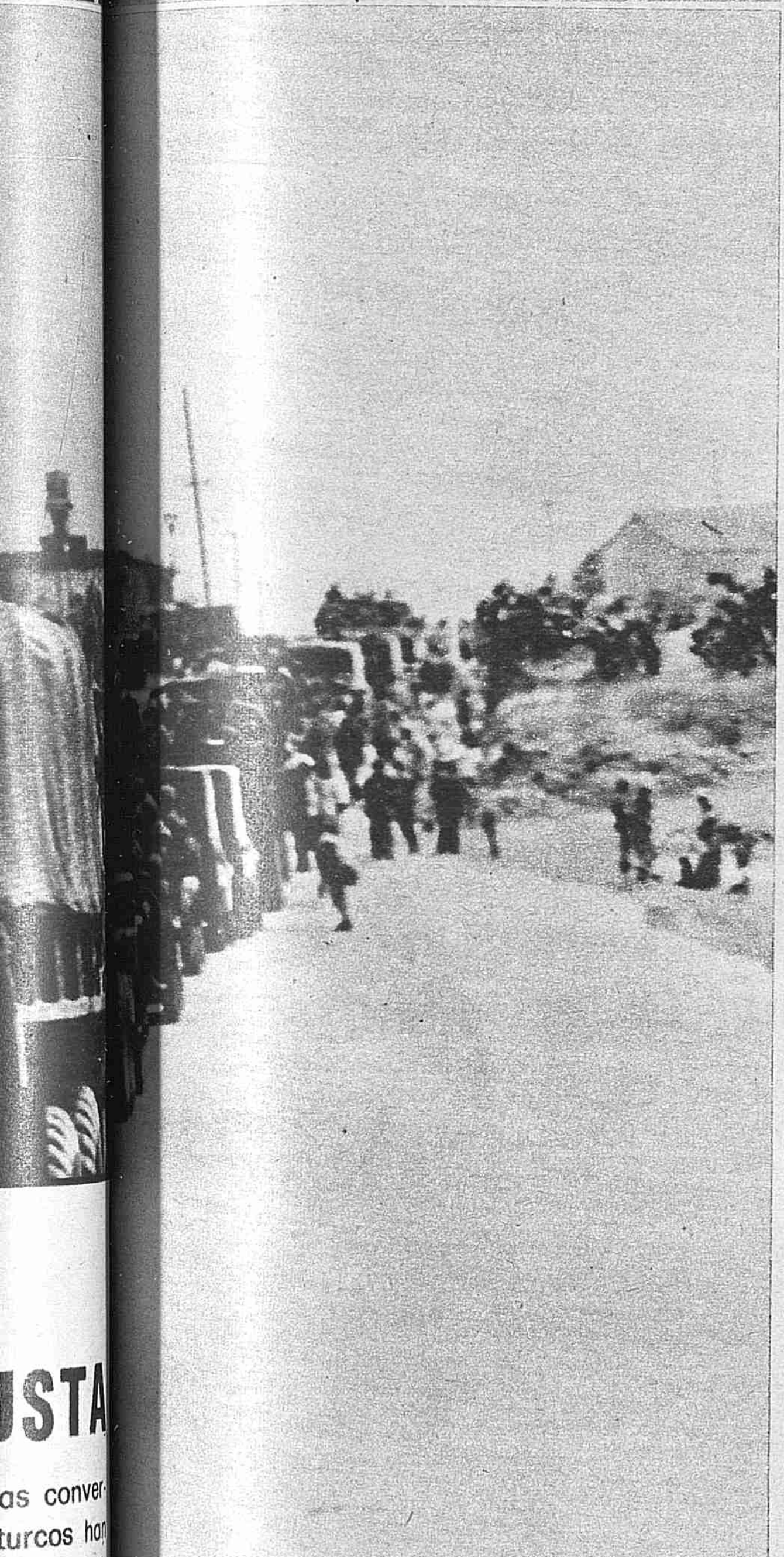






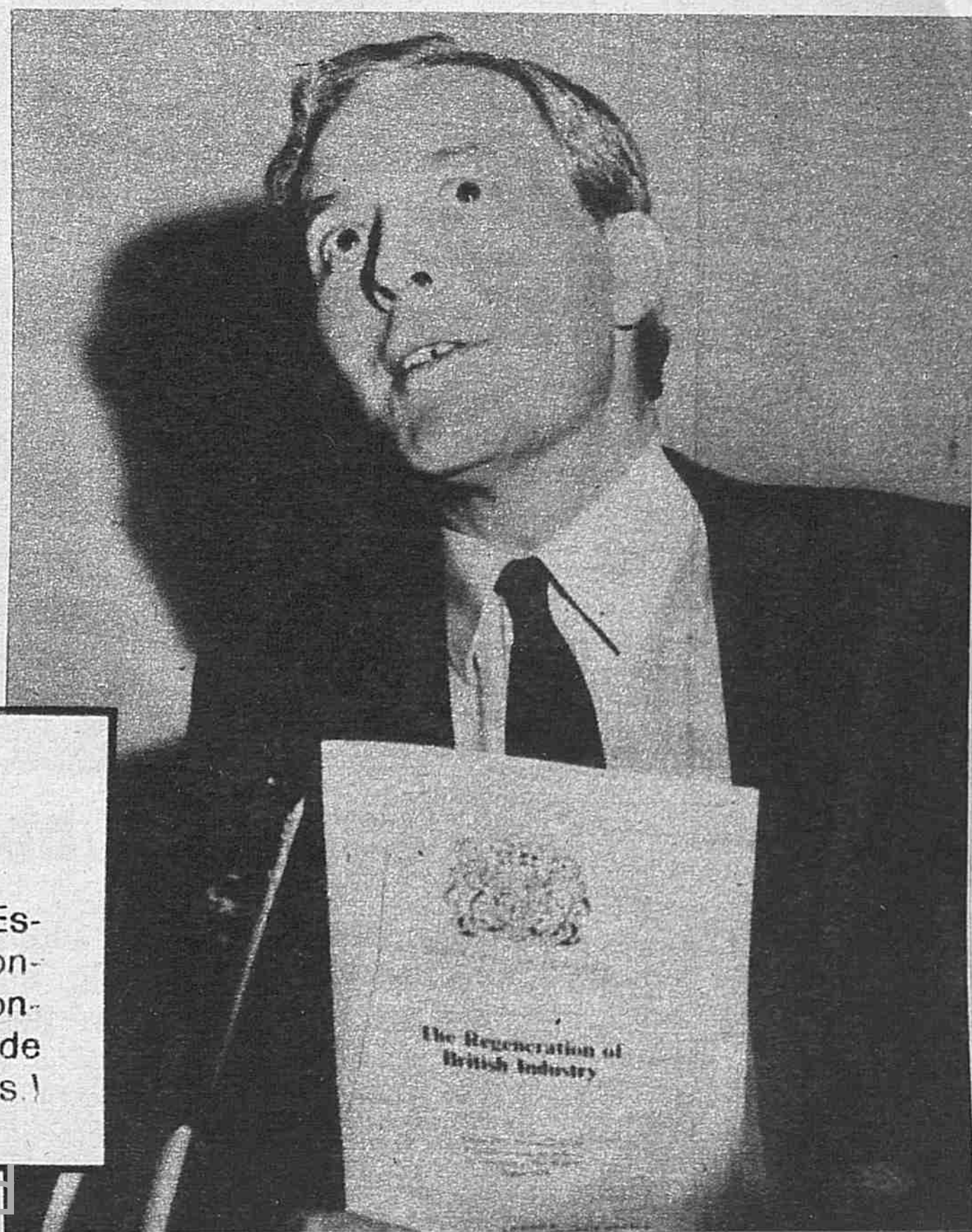
## SE ENCONTRABAN EXHAUSTOS

Han sido descubiertos 70 polizontes a bordo de un carguero de plátanos, en Nueva York. Muchos de ellos subieron en Ecuador y, debido al gran calor reinante, así como a la deshidratación y el hambre, se encontraban exhaustos. En la foto, dos de ellos son sacados del carguero por un agente. — (Fotografía de Europa Press.)



## ABIERTA AL PÚBLICO

La playa particular de la mansión del dimitido Presidente Richard Nixon ha sido abierta al público. Una pareja aprovecha la oportunidad para pasear por las orillas.



## «LIBRO BLANCO»

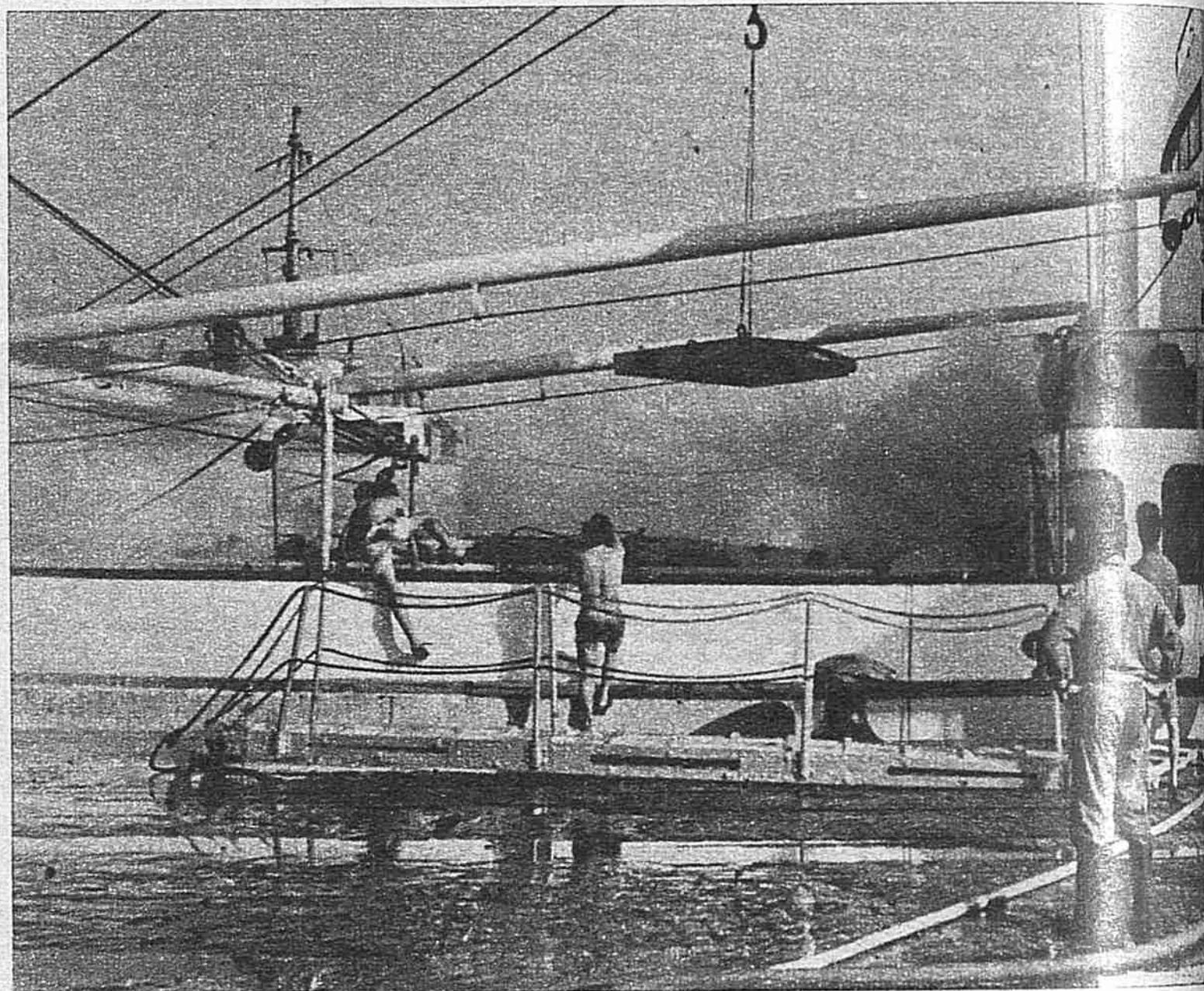
Anthony Wedgwood Benn, secretario de Estado para la Industria, presentó, en una conferencia de Prensa celebrada ayer en Londres, el «libro blanco»: «La regeneración de la industria británica». (Foto Europa Press.)





## MADRID EN FIESTAS

La iglesia de la Paloma y la calle de Calatrava son protagonistas estos días de unas fiestas que todavía conservan algo de tradición. El barrio de la Paloma y Madrid festejan a su Patrona con la verbena, ya no tan castiza, ni tan típica como años atrás. — (Foto Cifra Gráfica.)



## INCENDIO EN EL «AGROTAI»

En las bodegas de este buque, el «Agrotai», anclado en el puerto de Cádiz, se produjo un incendio. En la foto, las Fuerzas de la Armada ayudan a la extinción. (Europa.)



## CONTINUAN LAS DE GRACIA

A pesar de que el año pasado la participación fue escasa y se temía por su desaparición, las calles de Gracia, en Barcelona, se han vuelto a engalanar otra vez para celebrar su fiesta mayor. (Foto Europa.)



## HOMENAJE A PERICON DE CADIZ

Pericón de Cádiz recibe una placa en el homenaje que le ha sido tributado por parte de los vecinos de Cádiz. Recientemente obtuvo el Premio Nacional de Maestría. (Europa.)



P<sup>o</sup> Castellana  
Avda. Generalísimo



on pro-  
a con-  
Madrid  
astiza,  
ráfica.)

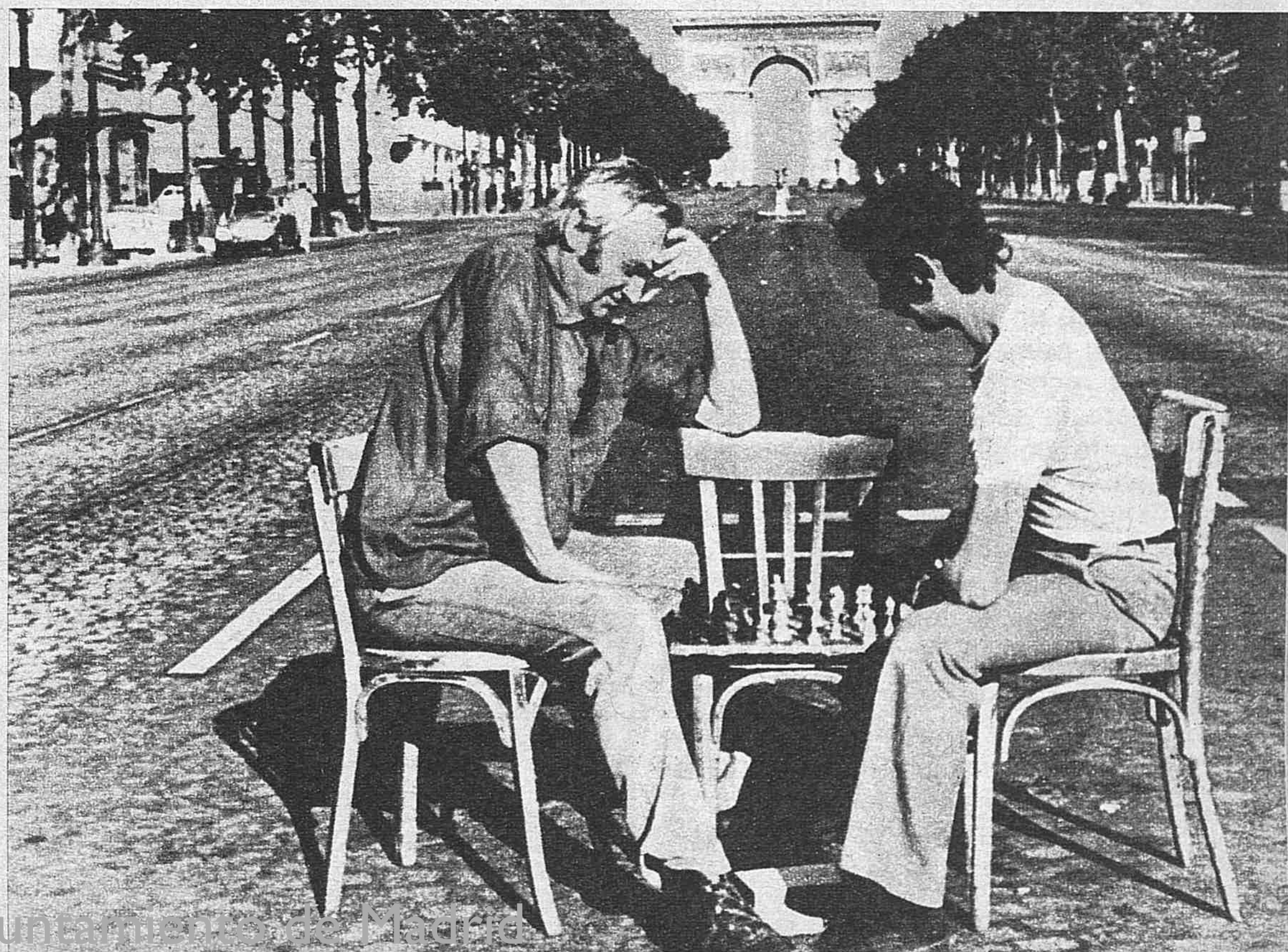
ado en  
la foto,  
uropa.)

DIZ  
ue le ha  
Recien-  
Europa.)



## LAS GRANDES CIUDADES, NICHOS DE PAZ EN EL VERANO

Las fechas estivales descongestionan en gran medida los más importantes centros urbanísticos. La gente huye de la ciudad en busca de mar, de tranquilidad, y resulta que las supraestructuras se quedan vacías, con sus moldes fríos, apenas sin vida. Entonces se puede pasear tranquilamente por el asfalto de Madrid, jugar una partida de ajedrez en medio de los Campos Elíseos, de París, tomar el sol plácidamente junto a la Basílica de San Pedro, en Roma, o soñar tumbado frente a la fachada de Notre Dame, en la capital francesa



Ayuntamiento de Madrid





# LOS CRIMENES DE AGATHA CHRISTIE

Todos la conocen. Es la mujer que más crímenes ha inventado, por lo menos los que han conseguido más éxito, ya que los libros de Agatha Christie suman más de trescientos millones de ejemplares vendidos en todo el mundo. Han sido traducidos a ciento tres lenguas diferentes y sus derechos de autor se calculan en cien mil libras esterlinas al año.

Agatha también ha hecho famoso a un detective, Hércules Poirot, un hombrecillo bigotudo, cuya primera aventura, en 1920, fue rechazada por los editores. Pero la señora Christie demostraría en 1926 que el misterio era lo suyo, y su novela «El asesinato de Roger Ackroyd» la situó a la cabeza de los maestros del género. El lector no descubre hasta la última página que el narrador y el asesino son la misma persona. Y le busca un competidor al detective belga, Miss Marple, que es una anciana maliciosa, aficionada a descubrir asesinatos. Agatha Chris-



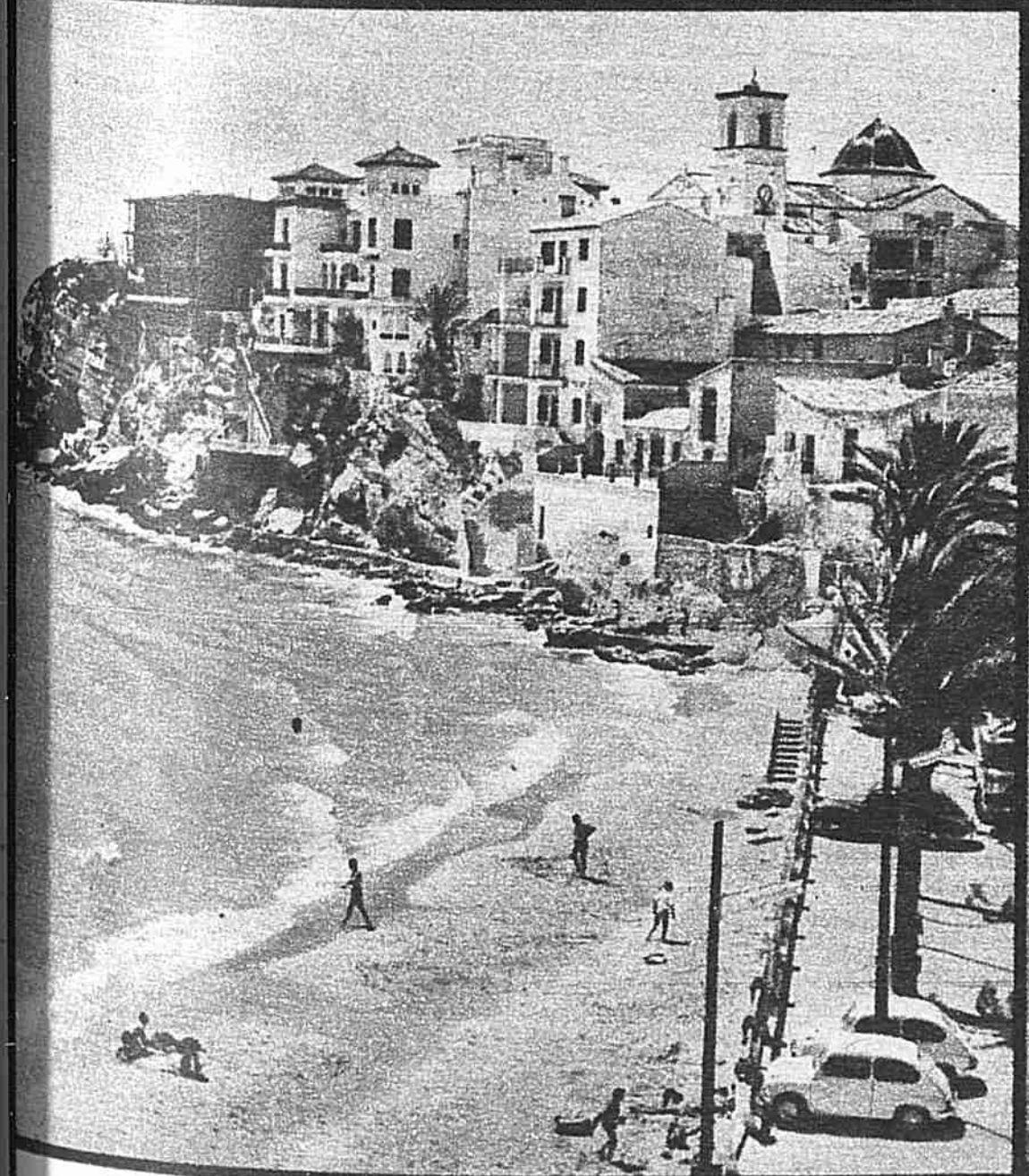
tie cayó también en la debilidad de escribir novelas de amor, pero sin éxito. La escritora británica debía seguir con sus asesinatos para demostrar, al final, que el criminal nunca gana.

«¿Quién ha matado?» Esto es lo primero que se preguntaba al comenzar su novela policiaca. Luego su preocupación pasó a ser el «¿porqué?» Y como Agatha asegura que no sabe nada de revólveres, los asesinatos se cometen generalmente a base del puñal o el veneno.

Tiene ochenta y tres años y piensa todavía en sus obras maestras. Asegura tenerlas ya, pero no quiere desvelar el misterio hasta después de su muerte. Este último «suspense» que nos tiene preparado Agatha Christie consiste en tres libros, primero su autobiografía, que nos revelará incógnitas sobre ella misma. Y otros dos, la última investigación de Hércules Poirot y el último caso descubierto por Miss Marple.



# Más y menos en la Costa Blanca



**E**STE fue el paisaje original de la Costa Blanca cuando Benidorm puso manos a la obra de fundar una estación turística. Había comenzado ya la cuenta atrás, pero todavía Benidorm seguía siendo una gran soledad. Surgían tímidamente los primeros chalets y los hoteles se abrían paso entre los carrascos. Era el tiempo de la fe y los mismos hoteleros hacían de albañiles y abrían las nuevas calles. El Alcalde y sus concejales iban y venían de día y de noche de acá para allá, inventando recursos, multiplicándose. Se iniciaba la gran transformación de Benidorm y a su conjuro, sobre la Marina, nacía la Costa Blanca, y las sucesivas calas entre Santa Pola y Denia, paraísos en estado de gracia salvaje, porque la epifanía turística no había desatado aún la lucha de las ambiciones y de la codicia, iban a ser los puntos de apoyo de ese nuevo dispositivo turístico. La misma estampa de los barcos de vela con la quilla al fondo parece la ilustración de una página de los «Años y Leguas», de Gabriel Miró, y la Marina era identificable. Sus imágenes contrastan con los rutilantes aspectos del Benidorm actual nocturno, de tan vehemente seducción escenográfica, y las distintas significaciones califican el «boom» de esa realización que constituye una de las más espectaculares logradas por el Régimen del 18 de Julio.

Sobre este paisaje, que atrajo a la clase media española, pionera del turismo en la Costa Blanca, y que abrió los ojos de los «Tour Operators», se produjo luego un desarrollo de tal fuerza y magnitud que ha desbordado todos los cauces, degenerando en muchos aspectos en anarquía y caos. Miguel Signes ha denunciado valientemente la situación: «La Costa Blanca está astixiada.» Ni la armonía del paisaje ha sido respetada ni las tasas del crecimiento ordenado han sido tenidas en cuenta. Se ha hecho granjería con los terrenos; se ha urbanizado sin orden; hay playas privatizadas y pedazos de costa anejados. Unas veces ha sido la falta de previsión, otras el exceso de codicia; en ocasiones, la falta de autoridad. Y bien es verdad que este «boom» ha vitalizado de tal modo esta zona que ha cambiado radicalmente su signo económico. Los pueblos se han enriquecido, cuando de haber persistido en sus estructuras tradicionales seguirían hoy, malviviendo, ya que uno de sus recursos antiguos, el de la pesca, está atravesando una crisis profunda y sus posibilidades agrarias han sido siempre limitadas y escasamente rentables.

Pero nunca es tarde y mañana, sin duda, será peor. La tarea de la reordenación es comprometida y difícil y hay desastres ya irreparables, pero algo hay que hacer. Los técnicos tienen la palabra y las autoridades habrán de instrumentar enérgicamente sus dictámenes. Todavía es tiempo de salvar muchas cosas; de trabajar a fondo en los problemas de infraestructura, base fundamental del negocio turístico; de organizar polos de descongestión sobre zonas del «hinterland» articuladas con las playas; de seleccionar la oferta; de sanear la base industrial del sector; de potenciar, en fin, el municipio turístico dotándole de mayores medios. Muchos de estos criterios son ya desde el último Consejo de Ministros disposiciones legales en materia turística y es de esperar que contribuyan a resolver el problema. Pero la Administración ha de contar con el concurso de todos.

La Costa Blanca, tan maltratada y desfigurada, pero todavía tan rica en posibilidades de todo orden, puede llegar a ser lo que en realidad debe ser; es decir, una ideal California española, un lugar privilegiado para el descanso de España y Europa, de firme y sólida estructura. Nunca un ídolo con pies de barro.

Juan Carlos VILLACORTA



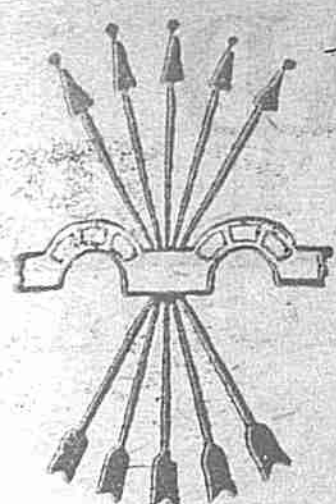
# Las mujeres y los "Beatles", primero



**T**ODA la nostalgia de la moderna discografía puede estar en esta imagen. Eran los primeros sesenta, cuatro muchachos internacionalizaban Liverpool y convertían el Earl's Court y la King's Road londinense en espejos escatológicos de una juventud religiosamente unida por el «Love me do». Se superaba la etapa de los pelos a cepillo y los tules rosados de las fiestas «rock» americanas inspiradas en los tics del rey Elvis y en la empalagosa simpatía del cantante más hortera de América, Bing Crosby. De las guitarras de Paul, Lennon y George, y de la batería de Ringo surgía un nuevo modo de vida con cabezas coronadas de abundantes melenas y filosofías de pacíficos sabores hindúes. Parafraseando el dicho de Lennon cuando la famosa avería a bordo del avión que les llevaba a San Francisco: «Las mujeres y los «Beatles», primero», el conjunto fue por una larga

década el primero en las juveniles preferencias del mundo entero. Pero hace ya algunos años, con la grabación del long play «Let it be», los «Beatles» decidieron ser, como grupo, pura historia, para tentar la gloria individual: Ringo, hace películas; Paul, giras musicales con su mujer millonaria y su nuevo conjunto; George, festivales de ayuda a Bangla Desh, y Lennon, genialidades para su musa Yoko. Ahora, en Londres, un hábil empresario, comercializador de las nostalgias, ha puesto en un escenario la obra «John, Paul, George y Ringo», y cuatro actores caracterizados al uso reencarnan a los «Beatles» desde su nacimiento. Lo malo es que su verdadero público, ejecutivos hoy, antes chicos protesta, desflorada posiblemente la cabeza de melenas, no podrá reencarnarse fácilmente. (Fotografía de Europa Press.)





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: ANTONIO IZQUIERDO. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

## LA ISLA DE CHIPRE DIVIDIDA EN DOS

# FAMAGUSTA EN PODER DE LAS TROPAS TURCAS

## EXODO DE LA POBLACION CIVIL DE NICOSIA DONDE CONTINUAN LOS COMBATES

### DECISION GRIEGA DE EXPULSAR A LAS FUERZAS NORTEAMERICANAS

Famagusta, el principal puerto de la isla de Chipre y ciudad célebre por sus murallas y sus tres mil seiscientos años de existencia, quedó ayer por la tarde, como ya se esperaba, en poder de las tropas turcas, tras un avance desarrollado durante todo el día, desde el área de desembarco de Kyrenia, al norte del país. Las tropas de Ankara han contado, durante la operación, con la cobertura completa de los bombarderos, que han alcanzado, a su vez, a una de las bases británicas en Chipre. Entre tanto, no han cesado los combates en la propia capital del país, Nicosia, desde donde se

registra un importante éxodo de población civil. Con la toma turca de Famagusta, la isla chipriota queda, prácticamente, dividida en dos, una de las partes, controlada totalmente por las fuerzas de Ankara.

En el terreno diplomático, entre tanto, se volvió a aplazar la reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para la noche de hoy, al no existir acuerdo sobre qué resolución votar. Mientras tanto, Ankara declara que el Gobierno de Washington propicia su propia solución federalista para la isla. En fin, Atenas se niega a asistir a las negociaciones que propone Kissinger en Washington y reitera su decisión de expulsar del territorio griego a las tropas norteamericanas, una vez hecho público su abandono de la OTAN. (Páginas 9 y 10.)

## BANCA

¡Gane 200.000 pesetas en Madrid. Ingrese seguro con nuestra enseñanza programada. ¡Todos los meses colocamos a nuestros alumnos!

## MINISTERIOS

¡Ingrese en el Estado! ¡Presentamos su instancia! ¡Programa sencillísimo!

### OTRAS PREPARACIONES

Mecanografía, taquigrafía, contabilidad y cálculo en turnos acelerados y normales. Cultura general. Inglés, francés. Empezamos nuevos grupos. Matricula diaria. Diríjase a la

## ACADEMIA CABALLERO

Calle San Lorenzo, 11 (junto a Hortaleza, 67)

## UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS

# Manifestaciones en Lisboa

## Se celebraba una concentración en apoyo de la independencia de Angola

Una manifestación, organizada en apoyo al Movimiento de Liberación de Angola, y prohibida por las autoridades gubernativas, tuvo ayer un trágico desenlace en Lisboa, al enfrentarse los manifestantes con fuerzas del orden y resultar muerta una persona y heridas cuatro. La reunión debía tener lugar, en principio, en el Palacio de los Deportes, pero al ser prohibida en ese lugar, los manifestantes se lanzaron a la calle. La concentración, que contaba con el apoyo especial de la Liga de Unión y de Acción Revolucionaria, es la primera que, convocada dentro de un recinto cerrado, ha sido prohibida desde la instauración del nuevo régimen. (PAG. 12.)

# FRANCO LLEGARA HOY A SANTIAGO

Su Excelencia el Jefe del Estado llegará hoy al aeropuerto de Labacolla para dirigirse desde allí al Pazo de Meirás, con objeto de pasar sus acostumbradas vacaciones estivales. Con tal motivo, en toda la región gallega se registra un ambiente de expectación y se prepara un gran recibimiento al Jefe del Estado y a su esposa, como testimonio de cariño, adhesión y simpatía. De este clima se han hecho eco los periódicos gallegos y los Alcaldes de Santiago de Compostela y de La Coruña, que han dirigido un llamamiento a sus ciudadanos para que se unan en esta jornada a los actos de recibimiento que se tributarán al Caudillo. (Información en pag. 5.)

## INFORME SOBRE GIBRALTAR

La construcción de un aeropuerto por España en el Campo de Gibraltar «significaría el fin del aeródromo de Gibraltar como base aérea civil operacional y resultaría una nueva amenaza a la economía de Gibraltar», señala el último documento de trabajo preparado por la Secretaría de las Naciones Unidas sobre la situación de la colonia. (Pág. 11.)

## SEUL: ATENTADO CONTRA EL PRESIDENTE

En la mañana de ayer, el Presidente de Corea del Sur sufrió un atentado mientras pronunciaba un discurso con motivo del XXV aniversario de la independencia de su país, víctima del cual falleció su esposa.

Al parecer, el agresor, que también resultó herido, es portador de un pasaporte japonés. (Pág. 14.)



## LA CRUZ ROJA, EN NICOSIA

Oficiales de la Cruz Roja Internacional sostienen una bandera con el emblema de la Asociación desde una de las terrazas del hotel Hilton, de Nicosia, en cuyas inmediaciones se produjeron incendios a causa de los bombardeos de la aviación turca.



## EL PERSISTENTE CARNAVAL

**H**ACE no pocos años se suprimieron en España las fiestas de carnaval en virtud de la correspondiente disposición oficial. El carnaval en parte era divertido y en parte grotesco y peligroso. Con la cara tapada se cometían osadías, se decía a las mujeres desvergüenzas, se ofendía a algunos maridos... Y, en ocasiones, el carnaval terminaba en tragedia: un asesinato en el baile de carnaval. Con la rotunda supresión del carnaval, se suprimió también el carnaval selecto, romántico y bonito. Así tenía que ser ya que, al respecto, la ley no podía admitir excepciones. Queda el cuadro, el libro, la fotografía, incluso el misterio del carnaval. Es decir, la pequeña historia.

Sin embargo, el carnaval sigue existiendo. El otro. El que no está prohibido por la ley. Para comprobarlo no hace falta más que asomarse a la ventana. Algunas personas se disfrazan a diario. No sabemos de qué, pero sus atuendos son auténticos disfraces. Faldas, blusas, chalecos, corbatas, lazos, cintas en la cabeza, zapatos, sombreros... Y como ventana refrescante, un poco de tripa al aire para que no todo sea tela.

Pero este carnaval exterior que, en definitiva, es de película cómica, no suele hacer daño a nadie. Es la moda, la fuerza de la corriente.

Otro carnaval ya es más dañino: el del alma. La farsa aumenta de día en día. Se miente para obtener unos beneficios. Se falsean las declaraciones. Se engaña al prójimo por un afán de notoriedad. Hay quien dispone de tres destinos y no cumple bien con ninguno. Se pide dinero prestado para veranear en Marbella. En las tertulias se habla de unos ingresos inexistentes y de unas fincas inventadas. Se alquilan trajes de campo y de etiqueta para asistir a las cacerías y a las fiestas brillantes. Se gasta lo que no se tiene. Y al finalizar los trimestres no se sabe lo que hacer con las letras. Nadie quiere decir que dispone de unos medios

económicos modestos. Se cena por sistema los sábados fuera de casa aunque después, el domingo, los hijos almuerzan regularmente. No existe la valentía de decir esta sencilla palabra: no.

Me contaba la otra noche un médico que es alarmante el número de los que intentan suicidarse nada más que por notoriedad. Son los que llaman en perfecto estado de salud a la clínica para que la ambulancia vaya a recogerlos y, en tanto, se toman unas cuantas pastillas de lo que sea. La clínica, la Prensa, un lavado de estómago y fuera. Otra vez al carnaval de la existencia. Estos sujetos —palabras del doctor— de ninguna manera quieren morir; desean nada más que ser protagonistas de una farsa y de una publicidad. Otra cosa no quieren o no saben hacer. Después de estos estúpidos intentos parece que son más atractivos. O atractivas.

Reconozcamos que algo falla en el alma individual. La ausencia de espiritualidad en seguida se hace patente. El auténtico amor está en decadencia. Las literaturas podrían contribuir muy activamente a este estado de cosas. Y un dolor profundo tiene que estremecerse en los corazones limpios que contemplan.

Como contraste nos acordamos de la mística; nos acordamos de Santa Teresa, que aún no ha pasado, que a través de su ventana veía en Avila tejados y nubes. Veía también lo más difícil: las horas del tiempo que pasan y no pasan; la verdad que supo convertir en belleza, la esencia de las cosas tocadas por la Gracia. Bien es verdad que entonces casi todo era sencillo y hermoso; fácil de asimilar. Y ante el posible carnaval de las conciencias, unos adelantados de la mente se preparaban todos los días para seguir adelante por los caminos de la ciencia. A base de renunciar.

J. L. MARTIN ABRIL

## MITO Y REALIDAD

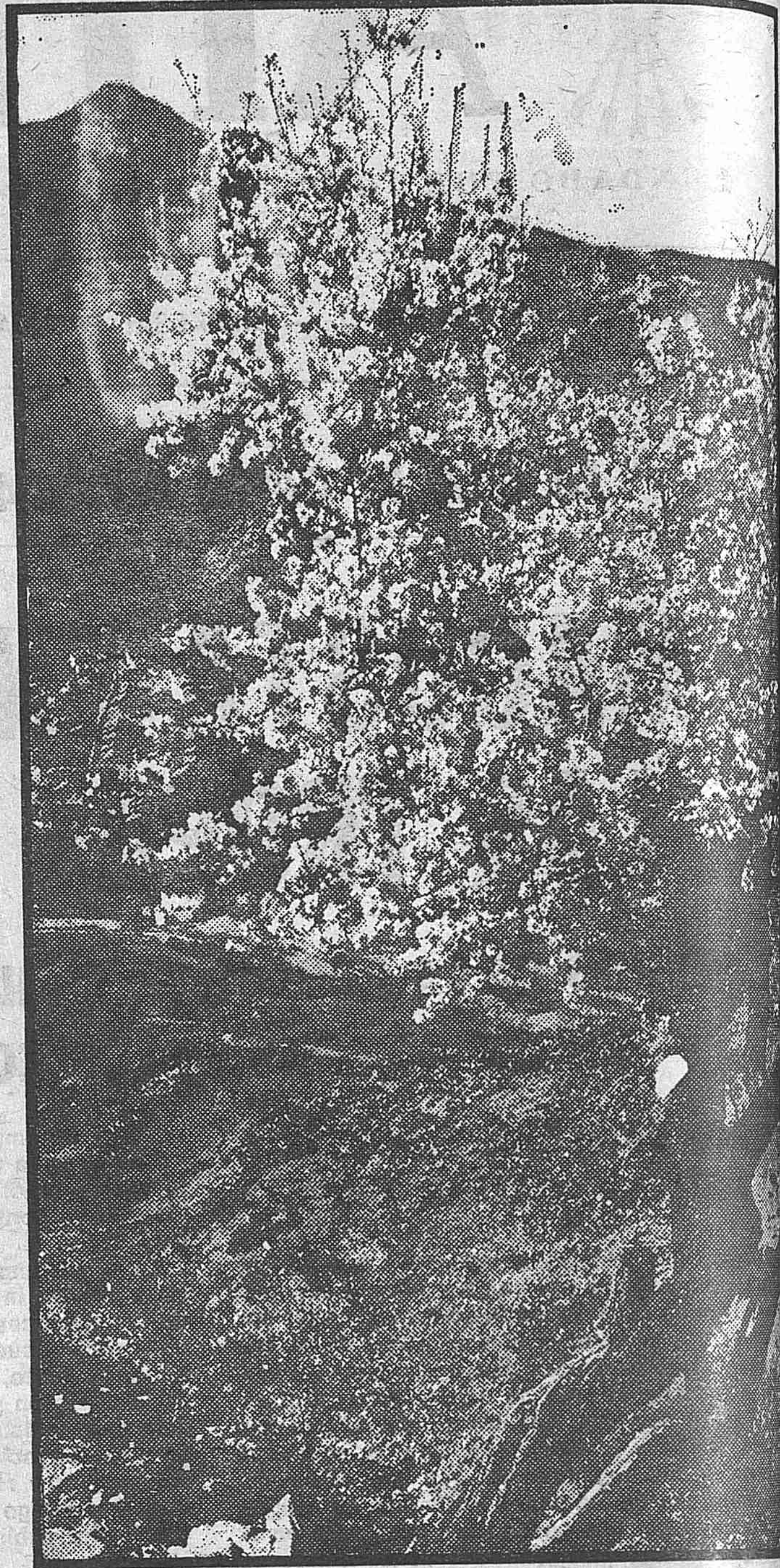
**L**A sociedad en que nos movemos tiene una adoración excesiva hacia el cambio. Nada que ha sido tiene valor, lo cual, en principio, es como quitar los cimientos hasta nuestras propias estructuras mentales. En nombre del cambio se han arrasado multitud de riquezas culturales, elaboradas por el hombre a lo largo del tiempo. El cambio es una necesidad de una sociedad consumista. Sin la conciencia de cambio —un cambio material cuando se reduce a los puros huesos— la sociedad de nuestro tiempo, impuesta por uno de los vencedores de la segunda guerra mundial, no tendría sentido y caería por su propio peso.

Pero existen indicios de que algo está cambiando decisivamente en el mundo. El problema de la destrucción del medio ambiente es uno de ellos. Otro es la escasez de recursos naturales no renovables —o al menos el concepto de su escasez—. Un tercero y más directo es la crisis del petróleo y el endurecimiento de los «países pobres» para la defensa de sus materias primas.

Todo ello está incidiendo sobre la sociedad de nuestro tiempo. Ciertamente, el propio hastío del consumismo había empezado a alertar a grupos cada vez más numerosos de las sociedades occidentales, pero quizá lo que da un tinte dramático, inaplazable, a la hora en que vivimos sea la crisis petrolífera y, en segundo estadio —aunque quizá sea más importante—, la destrucción del medio ambiente.

La crisis petrolífera ha puesto en tela de juicio toda la sociedad occidental. La está tambaleando. Toda la tecnología del desarrollo —una buena parte de ella— está montada sobre el petróleo, sobre un petróleo barato que ya es historia. A su sombra, alocadamente, se montaron los imperios tecnológicos y comerciales en los que vive preso el mundo. Ahora nos hablan, en el mundo, de recesión, del posible cese de fábricas. El petróleo, la primera materia prima del mundo industrial, vale más y ya no se puede, basándose en él, montar imperios. Es preciso deshacer lo hecho. Aquello que los países superindustrializados más criticaban de los menos industrializados —a la hora de una evaluación de expertos— el monocultivo de ciertos vegetales o materias primas, ha sido llevado hasta extremos de disparate con el asunto del petróleo. Todas las máquinas que en el mundo existen —o un gran número de ellas— y buena parte de los productos que utilizamos hoy son subproductos del petróleo o pueden moverse gracias a él.

El hombre ha seguido un largo camino que le ha lle-



vado hasta una pared. Quiere volver, y existen indicios de que lo están intentando. Hasta el desprecio a la naturaleza —característica de nuestro tipo de sociedad— está siendo cambiado por un acercamiento a nuestro medio natural. Ya se utiliza en algunos centros —inclusi-

ve en nuestra propia España— una aproximación a la naturaleza, una utilización de ella como medio didáctico, como la mejor lección de que puede lograrse, donde el hombre ha aprendido todo lo que es, aunque ahora quiera ignorarlo con el cambio, metido entre una multitud de cachivaches que le alejan de la propia vida.

Así no es raro que una Universidad norteamericana del Estado de Arizona, la Universidad de Prescott, considere como la principal asignatura de las clases que imparte el contacto con la naturaleza. Esta ha dejado de ser madrastra para pasar a madre de todo el conocimiento, mezclado con los saberes nuevos, pero no ignorando el hecho que nos ofrece todos los días.

Las excursiones, el aire libre, el esfuerzo físico progresivo, las actividades deportivas más cercanas a la naturaleza y quizá más arriesgadas, se mezclan con

conocimientos en Ciencias Naturales, Geología, Cartografía, Meteorología y Geografía. Todo lo que el hombre ha adquirido en los últimos tiempos se pasa por el tamiz de la naturaleza. Así tienen su verdadero significado.

No nos olvidemos que el cambio provocado por el alud de conocimientos tecnológicos quiere acabar, de hecho ha acabado con el modo de cultura que tiene miles de años de vida. La cultura rural. Estamos asistiendo a la muerte de los últimos restos de esta cultura que durante milenios ha sido consustancial a la actividad humana. Las propias protestas de los agricultores del mundo entero no son más que una manifestación de este aserto, pues no evan ellos son los últimos depositarios de una cultura que se muere, que está haciendo crisis en el mundo a la que ahora los acontecimientos, los desmadres de la propia sociedad ciudadana y consumista, nos están obligando a volver —de alguna forma—. Aunque quizá no encontremos los rastros de los datos, las realidades que hicieron posible su vida hasta nuestros propios días.

Octavio RONCERO



## IMPORTANTES MEDIDAS SOBRE POLITICA ECONOMICA

EN el reciente Consejo de Ministros, presidido por el Príncipe de España, se han adoptado diversos acuerdos de tipo económico-social que, evidentemente, van a tener destacada influencia en el acontecer de los próximos meses, puesto que se orientan, de modo fundamental, a rectificar en la mayor medida posible la trayectoria alcista de los precios, aun que manteniendo las condiciones necesarias para conseguir una aceptable tasa de desarrollo.

Por lo que se refiere al campo económico, estimamos que la disposición de mayor trascendencia de las ahora dictadas consiste en la elevación en un punto del tipo del interés básico del Banco de España, que pasa del 6 al 7 por 100. Esta medida supone un encarecimiento del dinero que, al enlazarse con un alza del interés pagado por los Bancos y Cajas de Ahorros a las sumas en ellos depositadas, posee una doble finalidad, ya que si, por un lado, ha de contribuir a una mayor selectividad de las inversiones, por otra parte ha de alentar al ahorro, ya que permite que éste consiga una mayor retribución.

Respecto a esto último, conviene hacer notar que los depósitos establecidos por un plazo superior a los dos años, no tienen, según las nuevas normas, ningún tope legal en cuanto a retribución a percibir, por lo que los intereses de vencidos por las citadas sumas, serán fijados libremente por las entidades financieras que los reciban.

Es evidente que el encarecimiento del precio del dinero posee un neto sentido antiinflacionista. De todos modos, conviene señalar que, aún con la mencionada elevación, los tipos de interés de nuestro país quedan inferiores a los que en la actualidad se practican en la mayoría de las naciones de la OCDE, por lo que no parece que el mayor nivel ahora fijado influya de forma desfavorable en la tendencia expansiva que durante los siete primeros meses del año en curso han mantenido las inversiones productivas y que han constituido el factor más dinámico de nuestro acontecer.

El Consejo de Ministros que comentamos aprobó también las nuevas y esperadas normas sobre la expansión de la Banca. Hasta aquí, la apertura de sucursales estaba en función, esencialmente, de la elevación que experimentaban los recursos ajenos depositados en las instituciones. De ahora en adelante, serán los recursos propios (capitales y reservas), los que sirvan de cómputo para la expansión territorial.

Asimismo, se ha aprobado la normativa que ha de regir para la apertura de nuevos Bancos, la cual se dirige, a nuestro juicio, a desalentar aquellas creaciones con finalidad especulativa.

Los Bancos que se autoricen por el Ministerio de Hacienda quedarán sometidos durante cinco años a la tutela del Banco de España, y las acciones representativas del capital fundacional, no podrán emitirse a tipo inferior al 200 por 100, lo que quiere decir que, desde el momento de su creación, los citados Bancos contarán, a lo menos, con una suma de reservas idéntica a la de capital.

Las indicadas normas, junto a las que se establecen para la emisión de certificados de depósitos y otras referidas al otorgamiento de créditos por los Bancos y Cajas de Ahorros, tienden a perfeccionar el sistema financiero, con el fin de que éste pueda seguir desempeñando su papel de coadyuvante de las actividades de producción, para que éstas logren conservar el necesario dinamismo, el cual, de otro lado, tiene que compaginarse con una reducción de las fuertes tensiones inflacionistas que pesan sobre nuestro acontecer, en gran medida, por influjo del adverso clima internacional.

## NOTICIA: EL NIÑO

EL apátrida y el huérfano aquí en Alemania. Pero resulta que el apátrida sí que tiene patria (la del padre) y el huérfano tiene padres (los dos). Lo que ocurre es que huérfano será de aquí en adelante, ante la ley, el hijo de padres divorciados o separados. Y lo que pasa es que apátrida no será en adelante el nacido de padre extranjero y madre alemana. Ni apátrida ni huérfanos, millones de niños tendrán la patria alemana, si quieren, y vivirán como hijos, aunque no quieran. La ley se va a por ellos.

Alemania produce unos 100.000 niños «huérfanos» por año. Ya tenemos el millón y medio. Huérfanos, queda dicho, por hijos de padres divorciados o separados. Y tenemos que el 76 por 100 de las madres divorciadas y el 50 por 100 de las separadas tienen que recurrir a los tribunales contra el padre de la criatura, que, ganándose sus buenos marcos, no envía uno solo en que encuadrar la subsistencia y manutención del hijo. La ley, a este respecto, tenía y tiene su humor negro, pues resulta que la cuantía tasada por la ley es superior cuando se trata de hijos ilegítimos e insuficiente si de hijos abandonados se trata. Que al menos reciban la misma cantidad, aquellas que la ley fijó en 1970. Según ella, el padre de hijo ilegítimo debía cubrir «las necesidades mínimas»; el padre de hijo abandonado «una manutención adecuada». ¡tem peor: la cuantía del ilegítimo se coe-cuaba con los precios al día, pero no le ocurría tal al hijo abandonado. Las madres aban-

donadas, que con tanta frecuencia forman cola ante las ventanillas de las protestas, tendrán mucho que agradecer a la diputada socialdemócrata doctora Renate Lepsius.

Y esta será la solución en el proyecto de ley: equiparación entre unos y otros hijos más un tutor oficial que, a petición de la madre, reclame al padre la puntualidad del giro mensual. Y hay unos 60.000 padres en Alemania que se niegan a cumplir aquello de que, quien la hace, la paga. Y esta es la mitad de la noticia que hoy me ha sentado a la máquina para contársela al lector.

La otra mitad es que Alemania tiene unos 200.000 niños extranjeros, aquí radicados, aquí nacidos de madre alemana y padre extranjero. Ya sospecha el lector enterado que aquí, como en casi todas las naciones, el hijo, por el mero hecho de nacer, tiene automáticamente la nacionalidad del padre. Ahora se trata de que tenga la nacionalidad de la madre. No las dos, sino a escoger. A escoger no en el momento de nacer; nacer y firmar, no. Sino cuando cumpla los dieciocho años, entonces. Al cumplir, pues, la mayoría de edad, según la ley alemana. Y tal modificación de la legislación entrará en caja de marchas en 1975.

Y la verdad es que tal disposición legal, por la cual el nacido de madre alemana puede un día optativamente llevar inscrita en su pasaporte la ciudadanía alemana, tiene un alcance existencial digno de mención. Pues de sobra sabe el emigrante con ga-

nas de abrir una tienda o conducir un taxi, tener su propio taller o restaurante, etcétera, que o se encuentra con el «no» seco y rotundo o tiene que hacer tal alpinismo por los riscos legales que acaba dejando tal Anapurna para otros mejor dotados de aguante y de paciencia. La autorización legal, pues, para el ejercicio de determinadas profesiones o aficiones, irá con él. La que hasta ahora va con quienes ha dicho más aquellos nacidos dentro de las cuatro paredes de la Comunidad Europea. Ya no tendrá necesidad ninguna de poner el restaurante, el comercio o el taller a nombre de la esposa o de la novia alemana.

Pero de suavizar las disposiciones para obtener la ciudadanía alemana, nada. Se mantendrá firme el principio de los diez años. Un mínimo de diez años, como hasta ahora, de residencia en Alemania serán urgentes e imprescindibles para darse de baja de una nacionalidad y obtener la alemana. Y eso si no hay antecedentes penales en contra o existen reservas políticas o penales.

Unos 12.000 niños nacen aquí, desde el muro berlinés a la frontera holandesa y desde el mar del norte al anora romántico Bodensee (Lago de Constanza), todos ellos hijos de padre extranjero y madre alemana. El día que los tales digan que quieren ser alemanes, lo llevarán escrito en el pasaporte, pero como nacidos, no como naturalizados, alemanes.

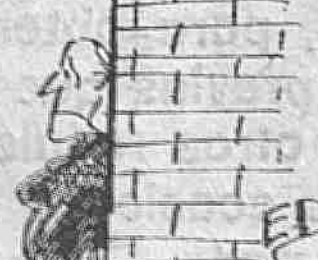
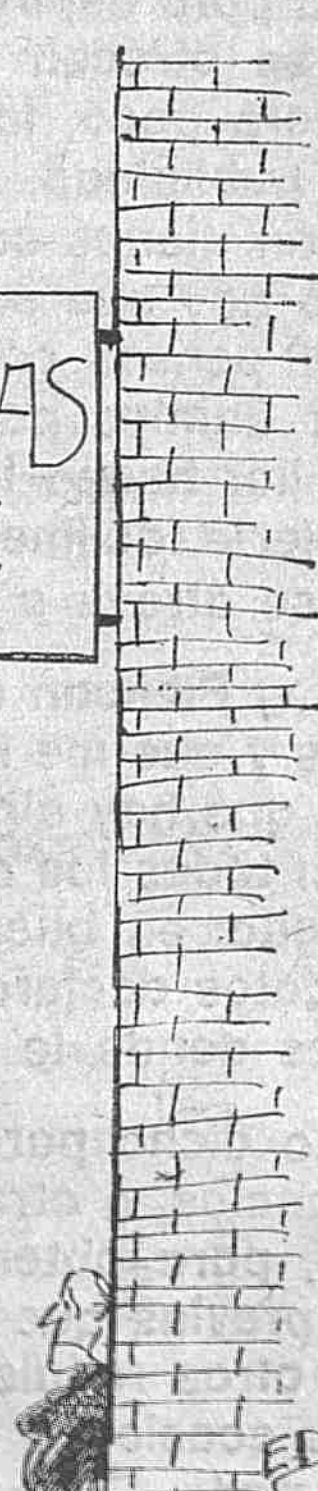
Alberto A. TORRES  
Bonn

EDU



¡GRANDES  
REBAJAS!  
30 %

REBAJAS  
30 %





# LA OPINION DE LOS DEMAS

## Los cimientos americanos

El final de Richard Nixon marcará quizá el fin de once años de pesadilla que comenzaron con el asesinato del Presidente John Kennedy. Durante estos once años, el país se ha visto desgarrado por las crisis: la guerra del Vietnam, conflictos raciales, la muerte de Martin Lutero King y la de Rober Kennedy.

Vietnam demostró a los americanos los límites de su poderío. Watergate ha indicado a los futuros dirigentes del país los límites de poder de la Casa Blanca. Ciertamente, la Constitución americana se basa en el principio de un ejecutivo fuerte, pero éste tiene que respetar la ley y la opinión pública. De todos modos, con el desarrollo extraordinario de los medios modernos de información, la época de las políticas elaboradas en el secreto de los Gabinetes ha pasado.

El 7 de mayo de 1973, «L'Express», al dedicar su portada al director del «Washington Post», diario que «sacó» por primera vez el asunto Watergate, intentaba hacer comprender a sus lectores la amplitud de lo que llamaba «el drama de la Casa Blanca». Muchos franceses creyeron entonces que se trataba de un «hecho curioso» políticamente irrelevante: un poco de corrupción, algunos micrófonos, unos cuantos «rateros»... Han pasado quince meses. Adiós, mister Nixon.

Pierre SALINGER  
«L'Express»

## El ocaso de los héroes

Los hombres y las comunidades han rendido siempre culto a sus héroes, a los miembros destacados que con su esfuerzo, su inteligencia o su sacrificio hayan en algún modo beneficiado a los demás.

A lo largo de la historia, de los pueblos y de las ideologías, comprobamos que, entre todos los héroes, el más alto pedestal se ha reservado para el soldado. La gloria bélica, espectacular, recamada con la belleza y el brillo de corazas y armas, hace que parezcan oscuras y mediocres las aureolas del santo, del investigador, del artista o del político.

Una civilización cansada, crítica de sí misma, analítica hasta el delirio, ha ido paulatinamente rebajando quilates y méritos a los héroes, y ha llega-

do así a la conclusión —tal vez realista, pero desconsoladora— de la falsedad radical de las apreciaciones consuetudinarias. El héroe se revela por su faceta egoísta e interesada. La sociedad que lo idoliza aparece como bárbara y atrasada.

(...) En otro tiempo, para estimular al ciudadano al cumplimiento de sus más altos deberes, se señalaba el ejemplo de los antepasados egregios, y si no existían, se inventaban, forjándose magníficas leyendas de quimeras y dragones vencidos. En el mundo automático de hoy no pueden surgir héroes. Si alguno se manifestase, lo exterminaríamos o lo confinaríamos al manicomio.

Ramón María ALLER  
«Nuevo Diario»

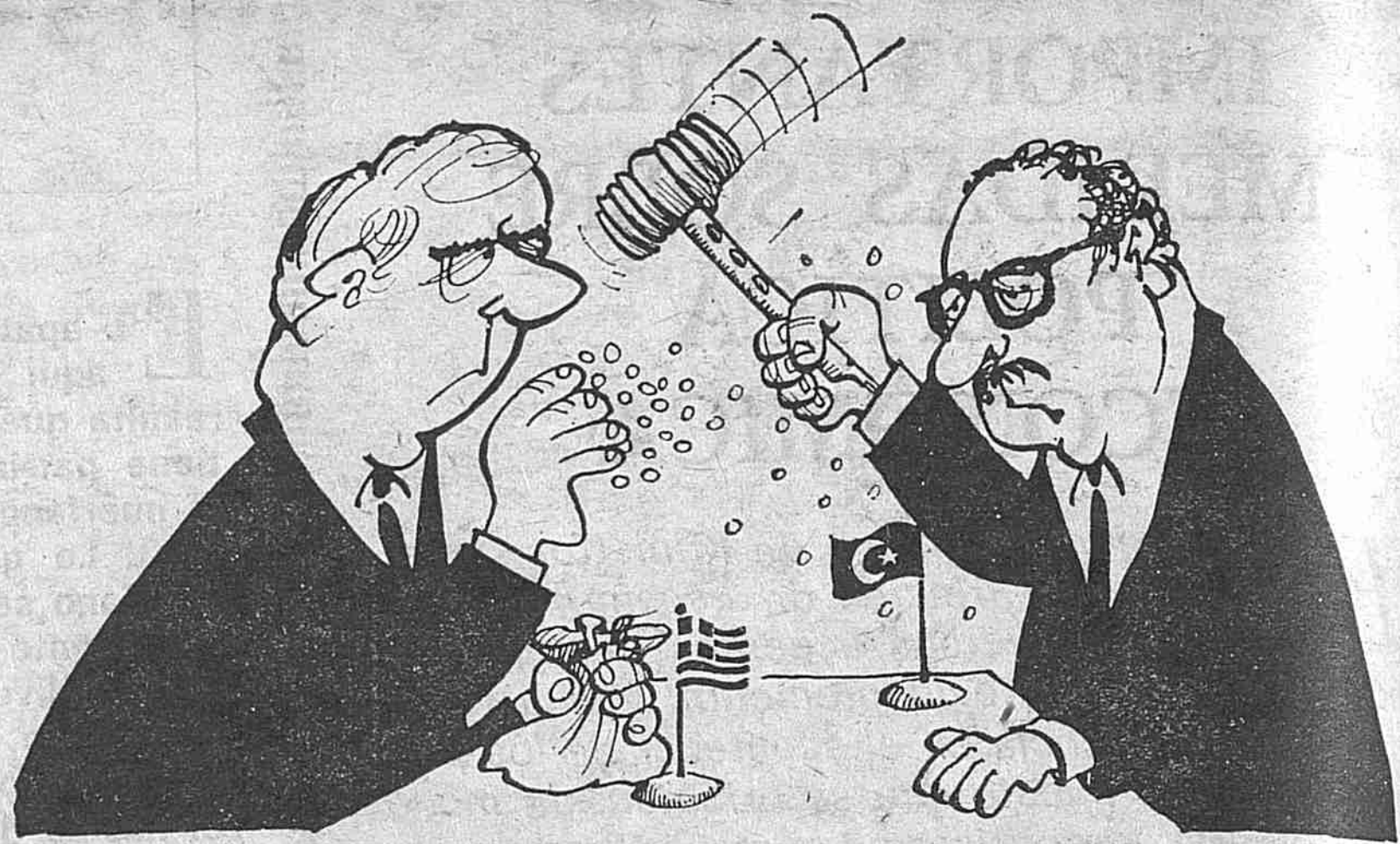
## Becas-salario

El número de privilegiados que goza aquí de beca-salario es escaso, muy escaso. Ello complica el problema en cuestión. A los solicitantes se les exige una serie de condiciones tremendamente restrictivas. Hay que ser, como quien dice, pobre de solemnidad para aspirar a cobrar las cien mil pesetas anuales escasas que se ofrecen a cambio de estudiar un curso de carrera. Por si fuera poco, la misma existencia de becas-salario se da poco a la publicidad, como si se pensara que cuantos menos las conozcan menos serán también las bofetadas. Tan pobre y desgraciado hay que ser para optar a una de esas becas, que se hace difícil pensar cómo personas de las buscadas pueden llegar a tener ánimos para estudiar algo. Lo que ocurre en realidad es sencillo: hecha la ley, hecha la trampa. La petición de beca se convierte fácilmente en un concurso de mentiras donde gana aquel que se atreve a decirla más gorda.

(...) Piensan unos: «para que se la lleve cualquiera, falseo los datos y que me la den a mí.» Piensan otros: «no la pide, pues seguro que hay alguien que la necesita más que yo.» Resultado: ni piden todos los que son ni son todos los que piden. Eso quedaría resuelto, en buena parte, con un sistema efectivo de control de los datos declarados. Pero ahí, junto con la exigüidad del número, es donde le duele al sistema de ayudas establecido.

Lo dicho para las becas-salario puede aplicarse, con ciertas distancias, a otros tipos de socorro que se ofrecen al estudiante. Este, para obtener ayudas irrisorias, ha de hacer demostraciones previas que entrañan verdadera dificultad cuando se cumple con otros requisitos exigidos. Y ello sin contar con que en muchas ocasiones no existe ni la oportunidad para llegar a demostrar nada. Es lo que quiere decirse cuando se dice que la selectividad comienza en los niveles íntimos de la enseñanza o, incluso, cuando se nace.

«Diario de Barcelona»



La subasta de Ginebra

(Reymond, en «La Tribune de Genève»)

## Oficinas de Turismo en España

Las Oficinas en cuestión también fueron víctimas del «boom», en cierta manera. En el climax de aquél padecieron un momento de euforia excesiva, abriéndose muchas, sin que, sincronizadamente, se arbitraran los recursos personales, económicos y técnicos indispensables. Años más tarde la Administración adoptó un criterio recesivo y casi puede afirmarse que la misma espada de Damocles que se alzó para el cierre de las del extranjero, apuntó, asimismo, a los del anterior. En 1971 se cerraron varias y en 1972 se dispuso la cesión de otras a Organismos provinciales y locales.

Actualmente hay abiertas unas 80 —por favor, amigos de la sección correspondientes del MIT, ajustadnos la cifra—, pero, de ellas, casi la mitad con su Jefatura vacante y en precarias condiciones de servicio por insuficiente plantilla y carencia de medios de toda clase. Una dependencia informativa en un lugar urbano céntrico, o en un aeropuerto, con la enseña estatal y a ojos vistas en estado no plenamente operativo, es de las cosas más negativas que puedan imaginarse.

Pero hay más y tenemos que decirlo. Al crearse el Ministerio de Información y Turismo, hace ya tantos años, se inició en casi todas partes un proceso de marginación de las pre-existent Oficinas de Turismo. El

centro de gravedad político-administrativo pasó a las Delegaciones Provinciales y dichas Oficinas quedaron «capitales disminuidas» cuando en realidad hubieran tenido que potenciarse como órgano especializado a las órdenes del respectivo Delegado Provincial, para el cual hubieran podido y debido representar el más idóneo instrumento de contacto primario y fundamental con el fenómeno turístico. Pero no fue así —salvo alguna estupenda excepción— en parte por la expuesta falta de medios y, en parte también, por malos entendidos y fricciones personales.

Y así llegamos a la situación actual en que, pese a la existencia de un cierto número de adecuados locales, las Oficinas no constituyen el instrumento idóneo para el cumplimiento de su misión. El peor de los males es que se encuentran aisladas, sin recibir con suficiencia y regularidad el flujo de información sobre esa cambiante actualidad del sector que preclaman como el oxígeno. ¿Cómo informar bien, si no se recibe información sobre la marcha? Cuando se piensa que, en un planteamiento racional de su mecanismo, al menos las más importantes tendrían que recibir dicha información, hora a hora, por medio de télex...

«Editor»

## HEMEROTECA «ARRIBA»

### De compras por Europa

Los rusos están gastando dinero a manos llenas en Alemania Occidental, con el fin de llevarse la mayor cantidad posible de productos industriales a su zona antes de la próxima reunión de «los cuatro», en septiembre u octubre. En Nueva York, ha declarado un alto jefe del Departamento Económico del Gobierno Militar que se retira de su cargo. Este jefe, que como testamento político deja el citado secreto a voces, ha revelado también que en las actuales negociaciones cuatripartitas de Berlín los soviets no demuestran un gran interés por llegar a un acuerdo con los occidentales. Desde el levantamiento del bloqueo y de su contrapartida aliada han descubierto que pueden comprar todo lo que puedan pagar sin convenio oficial de ninguna especie. Y dinero les sobra. Los rusos emplean como fondo para sus «importaciones» la enorme cantidad de marcos occidentales que se proporcionaron con las operaciones de mercado negro durante el bloqueo de Berlín. En aquellos meses, entre otras cosas, inundaron los sectores occidentales de carbón y gasolinas, dos de los productos que están más solicitados.

16-8-1949



## UTRERA MOLINA EN CIUDAD REAL

Presidió la inauguración de la Exposición de Pintura al Aire Libre y el XI Salón de Fotografía

CIUDAD REAL. (Pyresa.)—En la Casa Sindical ha quedado inaugurada la Exposición de Pintura al Aire Libre y el XI Salón de Fotografía. El acto fue presidido por el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina, al que acompañaban el Alcalde de la ciudad y otras autoridades y personalidades provinciales y locales.

### Premios de embellecimiento

La reina de la provincia, proclamada en un acto brillante celebrado en el Ayuntamiento de la capital y cuyo nombramiento recayó en la señorita Margarita Utrera Molina, hija del Ministro Secretario General del Movimiento, entregó ayer los premios de embellecimiento a los galardonados de los Ayuntamientos siguientes:

Primer premio Jefatura Provincial del Movimiento y Diputación Provincial con 200.000 pesetas, al Ayuntamiento de Almuradiel; Jefe Provincial del Movimiento y Presidente de la Diputación Provincial, dotado con 100.000 pesetas, al Ayuntamiento de Tomelloso; premio dotado con 100.000 pesetas, al Ayuntamiento de Miguelurra; otro con 50.000 pesetas, al Ayuntamiento de Fuentelien, y otro dotado con la mis-

ma cuantía, al Ayuntamiento de Corral de Calatrava.

Por la mañana, se celebró una solemne misa de pontifical en la iglesia de San Pedro Apóstol, que fue oficiada por el obispo prior de la diócesis, en honor de la Patrona la Santísima Virgen del Prado, con asistencia de la Corporación en pleno, autoridades civiles y militares, «Dulcinea 1974», señorita Margarita Utrera Gómez, damas de honor y corte de honor.

Por la tarde, a las ocho, se celebró la solemne procesión de la Virgen del Prado, que fue acompañada por el cabildo catedralicio, clero, autoridades locales y provinciales, Dulcinea y damas ataviadas con el traje manchego, hermandad y corte de honor.

## NORMALIZADO EL TRAFICO POR LA FRONTERA HISPANO-MARROQUI

Gracias a la labor de las autoridades españolas

CEUTA. (Cifra.)—Ha quedado prácticamente normalizado el tráfico de vehículos y viajeros por la frontera hispano-marroquí de El Tarajal, debido a las medidas que hubieron de adoptar las autoridades españolas para ordenar el tránsito de turistas y vehículos que, procedentes de distintos países europeos, y en su mayoría súbditos marroquíes trabajadores en dichos países, trataban de pasar sus vacaciones en Marruecos.

La masiva afluencia de vehículos y viajeros y la lentitud en el despacho aduanero por parte de las autoridades marroquíes en los primeros días de agosto en este puesto fronterizo de El Tarajal, obligaron a las autoridades españolas a adoptar la medida de permitir sólo el embarque en Algeciras del número de vehículos que por su parte despachaba en cada jornada la aduana de Marruecos, ya que, debido a la lentitud en el despacho de los trámites aduaneros, se veían obligados a guardar cola, produciéndose una aglomeración en el lado español de la frontera que, incluso, podía ocasionar graves problemas.

Las autoridades españolas tuvieron que habilitar algunos servicios de aseo para los turistas que aguardaban turno para pasar a Marruecos, e incluso facilitarles agua y alimentos, por lo que se adoptó la medida de ordenar el tránsito desde Algeciras para darle una solución al problema planteado.

Desaparecida la aglomeración, y merced a las medidas adoptadas por las autoridades españolas, fue poco a poco normalizándose el tránsito, lo que ha permitido suprimir el control de los embarques de personas y vehículos en Algeciras con destino a Marruecos.

En ningún momento hubo obstáculo alguno ni medida que afectara a los viajeros y vehículos con destino a Ceuta, ni desde Ceuta con destino a la Península.

### Irún: Aumenta el paso de vehículos españoles

IRUN. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Antonio Lecuona.)—En el año en curso se están alcanzando las más altas cifras de tránsito de vehículos españoles por la frontera de Irún, ya que aquellos constituyen las dos terceras partes del total contabilizado, según datos elaborados por la aduana española.

Hasta hace unos quince años, y siguiendo siempre las estadísticas oficiales, los coches españoles que cruzaban la frontera representaban sólo entre el 5 y el 10 por 100 del total, y hace un par de lustros la cifra se concretaba en un coche español por cada diez de matrícula extranjera.

Los últimos años ofrecen un aumento considerable de españoles en viaje al extranjero, entre turistas, emigrantes y viajeros en general.

## FRANCO LLEGARA HOY A GALICIA

Iniciará hoy sus vacaciones estivales en el Pazo de Meirás

MADRID. (De nuestra Redacción y resumen de agencias.)—A las cinco de la tarde de hoy está prevista la llegada al aeropuerto de Labacolla de Su Excelencia el Jefe del Estado, con objeto de pasar sus vacaciones estivales en el Pazo de Meirás. Las informaciones que nos llegan desde Galicia, y especialmente desde Santiago de Compostela señalan el alto y cálido clima popular con que los gallegos van a recibir al Jefe del Estado. Se espera que en el mismo aeropuerto se concentren, desde primeras horas de la tarde, miles de personas que testimoniarán de esta manera su cariño, adhesión y simpatía a Francisco Franco y a su esposa, muestras que habrán de repetirse en el transcurso del viaje de Sus Excelencias hasta el Pazo de Meirás.

### Reacción de los periódicos coruñeses

«Su Excelencia el Jefe del Estado llegará mañana a Labacolla. Galicia tiene una larga deuda y está pendiente de esta cita. Nunca como en la hora actual ha sido necesaria nuestra presencia compacta para recibir al primero de los gallegos y mostrarle el afecto y la gratitud, la admiración y esperanza de quienes, siendo sus paisanos, le hemos tenido más cerca y acaso le hemos exigido más», dice entre otras cosas un editorial que ayer publicó el diario santiagués «El Correo Gallego». Mas adelante, añade: «Franco, el ferrolano que levantó España, vuelve a casa, porque quiere estar otra vez, como todos los años, con su paisaje y con sus gentes.»

Los periódicos de la provincia dedicaron ayer nuevamente amplios espacios a la llegada del Caudillo de España a Galicia, coincidiendo en expresar la profunda alegría y satisfacción de los gallegos por esta nueva visita del Generalísimo a su tierra natal.

Los mismos rotativos insertan en sus páginas los llamamientos de los Alcaldes de Santiago de Compostela (ver ARRIBA de ayer) y de La Coruña, invitando a sus ciudadanos a que se unan a los actos de recibimiento que se le tributarán al Caudillo en el aeropuerto de Labacolla —para lo que se ha dispuesto que a partir de las tres y media de la tarde haya un servicio gratuito de autobuses desde Santiago al aeropuerto— y posteriormente a su llegada al Pazo de Meirás, así como a que participen en la expresión de muestras de afecto, adhesión y simpatía que se le dedicarán a Franco a su paso por pueblos de la provincia coruñesa para dirigirse desde el aeropuerto santiagués al Pazo de Meirás.

Las informaciones señalan que Su Excelencia el Generalísimo Franco llegará al aeropuerto de Labacolla hoy a media tarde y que será recibido por varios Ministros y otras altas personalidades.

### Personalidades, en Galicia

Tres Ministros del Gobierno y otras altas personalidades de la nación se encuentran en la región gallega.

En la provincia de Pontevedra pasan unos días de descanso los Ministros de Información y Turismo, Pío Cabanillas, y de Industria, Alfredo Santos Blanco.

En El Ferrol del Caudillo, su ciudad natal, se encuentra el Ministro de Marina, almirante Gabriel Pita da Veiga.

El Ministro de Información y Turismo ayer tarde, a última hora, se trasladó a La Coruña, donde hoy presidirá diversos actos.

También llegó ayer a La Coruña el teniente general jefe de la Primera Región Aérea, señor Guerrero García, que hizo el viaje desde la capital de España en un avión «DC-3» del Ministerio del Aire. Se espera la inminente llegada de otras autoridades.

### Homenaje al Ministro de la Vivienda

GERONA. (Cifra.)—Las Corporaciones provincial y municipal han ofrecido al Ministro de la Vivienda, don Luis Rodríguez de Miguel, que se encuentra pasando unas vacaciones en la Costa Brava, un homenaje en un hotel de esta capital, hallándose presente en el acto el Gobernador Civil de la provincia, señor Agüera Suso; Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich; Presidente de la Diputación, Alcalde de la ciudad y otras personalidades.

Pronunciaron palabras en el homenaje el Gobernador Civil y el Delegado Provincial de Sindicatos. Cerró el acto el Ministro, quien, entre otras cosas, dijo: «Os prometo que aportaremos nuestro grano de arena en la tarea de hacer que Gerona sea lo que todos deseamos.»

Finalmente terminó el Ministro dando un abrazo al Gobernador Civil y al Delegado Nacio-

nal de Educación Física y Deportes, diciendo: «Nuestro afecto por todos los gerundenses.»

### El director general de Universidades, en Málaga

MÁLAGA. (Cifra.)—Una serie de visitas a centros universitarios de Málaga ha realizado el director general de Universidades e Investigación, Felipe Lucena Conde, quien se encuentra en Málaga, aunque en visita de carácter privado.

En compañía de las primeras autoridades malagueñas, encabezadas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, José María Aparicio Arce, el señor Lucena Conde estuvo primero en el Rectorado de la Universidad, para recorrer después las dependencias de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales y pasar finalmente a los comedores universitarios, todo ello en la zona de El Egido.

Desde allí, el director general y sus acompañantes se trasladaron al Hospital Civil, donde funciona la Facultad de Medicina, y seguidamente al Camino de la Misericordia, para girar una visita al edificio de la Sección de Ciencias del Colegio Universitario.

Por último recorrieron la zona de Campañillas, estimada como reserva universitaria de Málaga.

Tras las visitas, el señor Lucena Conde y las autoridades malagueñas cambiaron impresiones sobre el futuro de la Universidad de Málaga.

### Málaga: Visita del director general de Correos

MÁLAGA. (Pyresa.)—El director general de Correos y Telecomunicación, don Pedro Sánchez Pérez, acompañado del administrador principal de Correos de Málaga, señor Pascual Luque, y el jefe provincial de Telégrafos, señor París Eguilaz, ha visitado las oficinas de Correos y Telégrafos de Marbella, San Pedro de Alcántara, Estepona y Málaga, así como el nuevo edificio de Correos y Telégrafos de Torremolinos. Dicho edificio, que comenzará a funcionar a partir del día 24 de este mes, cuenta con los últimos avances de la especialidad.

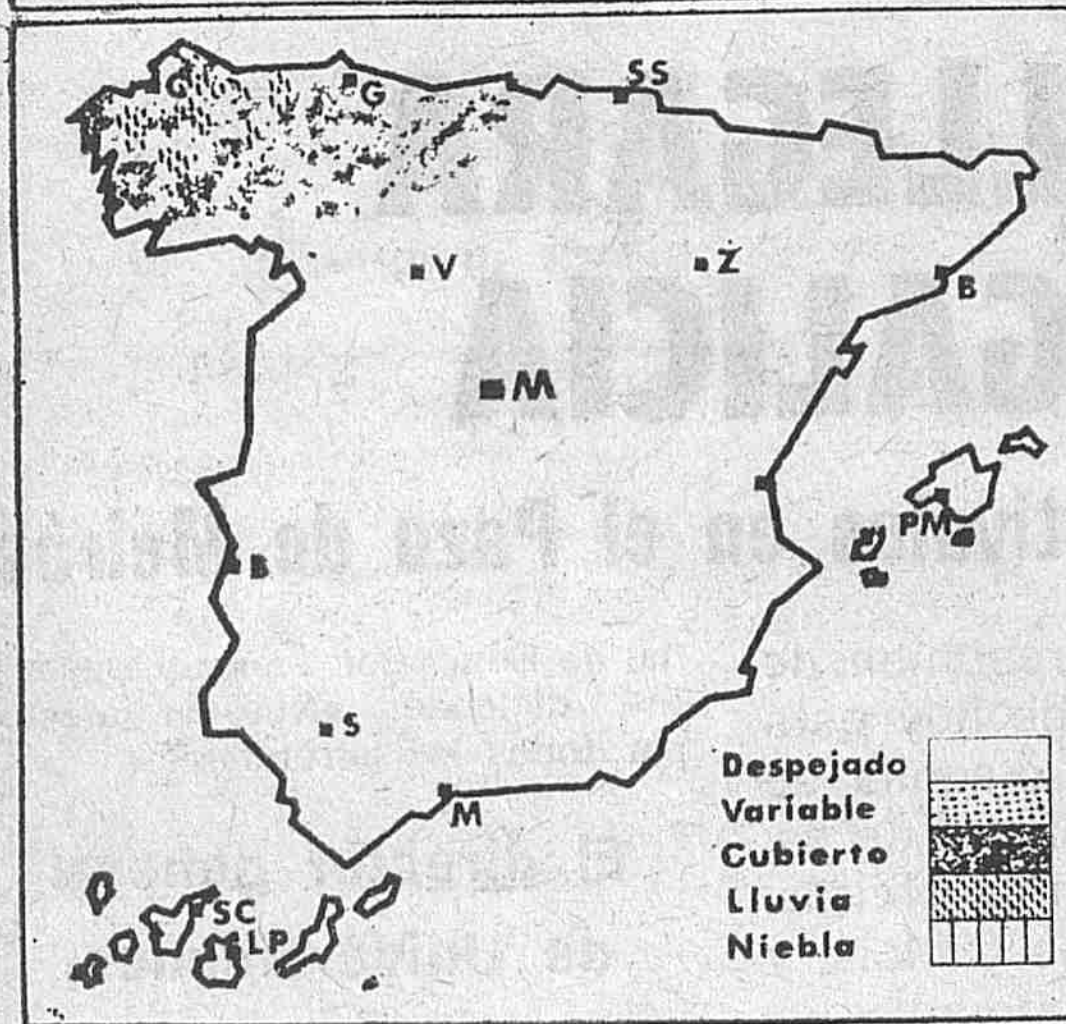
## CLAUSURA DEL CAMPAMENTO CARLOS I, EN SANTANDER

SANTANDER. (Pyresa.)—El Secretario Nacional de la Juventud clausuró, en el Campamento Carlos I, el turno de 200 aprendices procedentes de Construcciones Aeronáuticas de Madrid, Getafe y Sevilla, que se venía celebrando desde el pasado día 1, organizado por la Delegación Provincial de Madrid.

Después de saludar a todos los miembros del turno y de interesarse por sus estudios y trabajos profesionales, el Secretario Nacional presidió el acto de entrega de premios, y más tarde, el de arriar banderas y la ofrenda a los Caídos. Posteriormente, el Secretario Nacional de la Juventud siguió viaje a Sobó, para visitar el Campamento Onésimo Redondo, que celebra la Delegación Provincial de la Juventud de Valladolid, y al que asisten 250 muchachos.



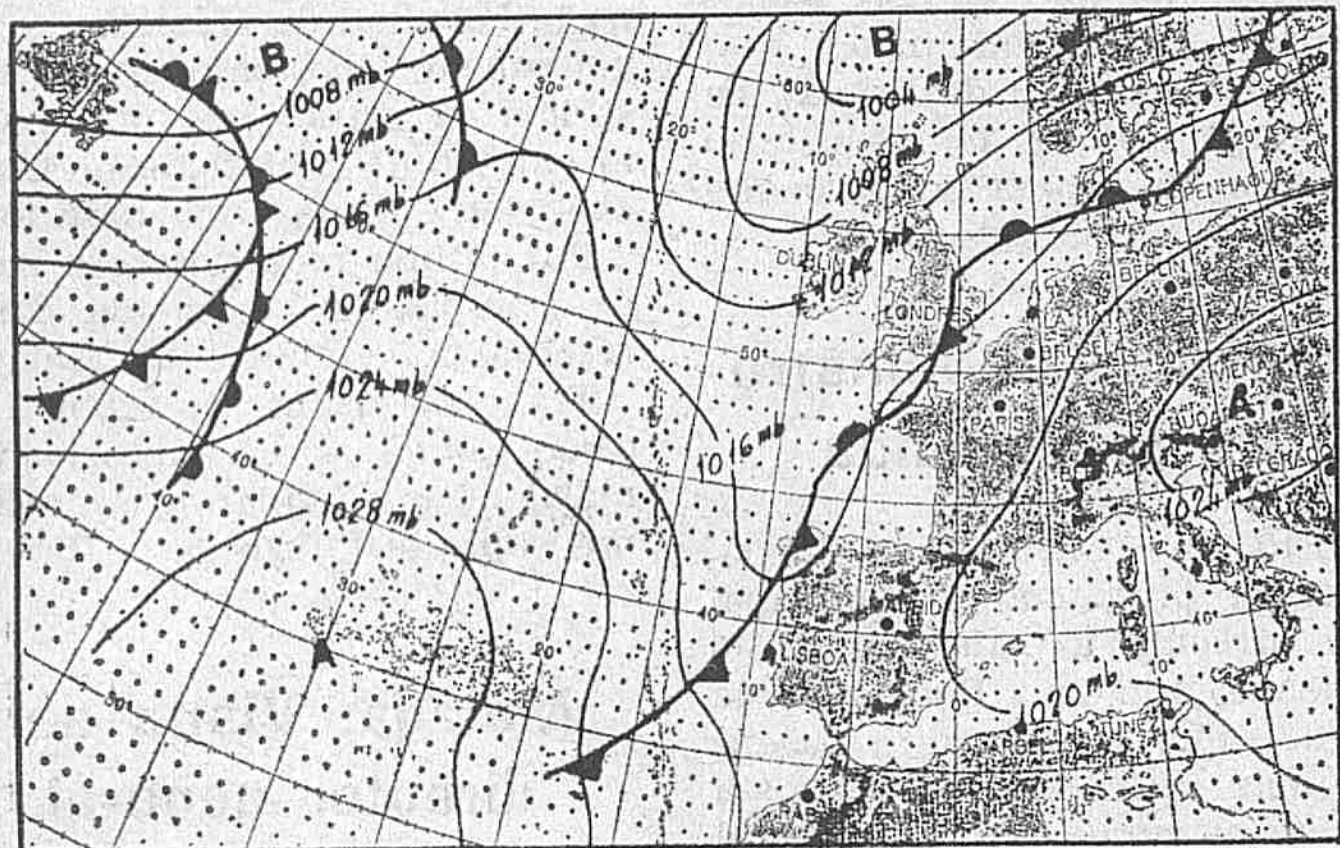
# TIEMPO



## NUBES EN EL NOROESTE

MADRID, 15. (Pyresa.)—Durante el día de hoy se han registrado nieblas en el Cantábrico occidental. En el resto de España han estado los cielos despejados o escasamente nubosos y las temperaturas han sido altas, registrándose máximas de 42 grados, en Córdoba; 41, en Badajoz, Sevilla y Jaén; 39, en Granada; 38, en Bilbao, Madrid, Ciudad Real y Cáceres; 37, en Albacete, Logroño, Pamplona y Jerez de la Frontera, y 36, en Valladolid, Vitoria, Zaragoza y Calamocha, como valores más destacables. La mínima más baja de las capitales de España fue de 8 grados que registraron Lugo y Burgos.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para mañana, sitúan un anticiclón en Azores y otro en el Mediterráneo occidental, con vientos de componente sur en los dos tercios orientales de la Península y del norte en el occidental. Un frente frío alcanzará las costas por el noroeste de la cuenca del Duero, con riesgo de alguna aumento de nubosidad y riesgo de chubascos de lluvia débiles en general. El área de lluvias se extenderá por la tarde al Cantábrico occidental y comarcas del noroeste de la cuenca del Duero, con riesgo de alguna precipitación aislada. En el resto de España continuará el buen tiempo, despejado y caluroso.

### Pronóstico marítimo

Gran Sol, Oeste bonancible, con marejada. Vizcaya, Oeste flojo, con marejada. Cantábrico, Finisterre y San Vicente, Norte flojo, con marejadilla. Cádiz, Nordeste flojo, con marejadilla. Canarias, Nordeste bonancible, con marejada. Alborán, Palos y Baleares, Levante flojo, con marejadilla. León, Sur bonancible, con marejada.

### Temperaturas extremas en las capitales europeas

Londres: 17 - 25.  
Amsterdam: 16 - 24.  
Berna: 14 - 32.  
Bruselas: 19 - 29.  
París: 16 - 33.  
Berlín: 20 - 32.  
Hamburgo: 16 - 30.  
Bonn: 18 - 32.  
Roma: 17 - 33.

# MÁLAGA: 15.860 PERSONAS TRABAJAN EN HOSTELERÍA

En el verano, la cifra se incrementa en más de un 15 por 100

MÁLAGA. (Cifra.)—Quince mil ochocientos sesenta personas trabajan en Málaga en el sector de hostelería, según se desprende de una información que sobre este tema publica hoy el diario «Sur» y en la que se precisa que esta cifra se ve incrementada durante los meses de verano en un quince y hasta en un veinte por ciento.

De este volumen de trabajadores, once mil son varones, y el resto, mujeres.

## Ciento diez trabajadores se hacen cargo de una empresa

VIGO. (Cifra.)—Ciento diez productores se han hecho cargo de la empresa en la que trabajaban. Los citados productores compraron la mencionada empresa, para lo cual consiguieron del Ministerio de Trabajo, a través del fondo de protección, un crédito de 32.700.000 pesetas.

La empresa, que antes se denominaba «Miguel Pascual y Compañía», ha pasado ahora a ser una cooperativa industrial, que según lo previsto alcanzará una facturación anual de unos 120 millones de pesetas, y cuenta, además, con instalaciones en La Coruña y Vigo.

Esta industria se dedica a reparaciones eléctricas y venta de material de este tipo a instalaciones.

## Descontento entre los empleados del Metro de Barcelona

BARCELONA. (Cifra.)—Existe un evidente descontento entre los trabajadores de taquillas del Metro de Barcelona, según informa hoy «La Vanguardia». La causa de esta tensión radica en el anuncio hecho por la empresa de que, a partir del próximo día 20 de los corrientes, entrará en vigor un nuevo horario de trabajo.

Dichos cambios, según los trabajadores, perjudican seriamente su situación, no contando además con medios adecuados para llegar a sus puestos de trabajo a la hora prevista, ni habiendo recibido ningún aumento de salarios, a pesar de la reciente subida de tarifas del Metro.

## Sanción a 331 trabajadoras

TARRAGONA. (Cifra.)—La mitad de la plantilla de la empresa Valmeline, S. A., de esta ciudad, formada por 331 trabajadoras, han sido sancionadas con la pérdida de un quinquenio y, posteriormente, con el despido.

El conflicto laboral de Valmeline, S. A., dedicada a la confección de prendas de vestir, se inició el pasado día 2 de julio, cuando 257 trabajadoras mostraron su disconformidad con el sistema de trabajo retribuido a tiempo, apoyando su actitud con paros que duraron varias horas.

En la siguiente semana, el 11 de julio, se rompieron las deliberaciones del convenio y en los días siguientes la totalidad del personal acudió a sus puestos de trabajo, pero sin desarrollar actividad.

La llegada de las vacaciones, del 14 al 31 del citado mes, paralizó el conflicto, que volvió a surgir en los primeros días del presente mes, comunicando entonces la empresa la sanción de tres días de suspensión de empleo y sueldo a 175 de las trabajadoras, sanción que extendió luego a la totalidad de la plantilla.

Cumplida la suspensión y co-

mo el conflicto persistía, la empresa solicitó el cierre de la factoría (petición que le fue denegada por la autoridad), al tiempo que comunicaba la sanción de pérdida de un quinquenio a 155 de las productoras, decretando después el despido de las mismas.

Ayer más de un centenar de empleadas, en su mayoría jóvenes, vistiendo sus uniformes de trabajo, se dirigieron pacíficamente a la Delegación de Sindicatos y se estacionaron en las inmediaciones del Gobierno Civil.

Las trabajadoras consideran que percibir sus salarios mediante el sistema de trabajo retribuido a tiempo lesiona sus intereses, ya que son numerosos los cambios de modelos en la confección de prendas.

Las empleadas solicitan un jornal fijo de 350 pesetas diarias, veinticinco días de vacaciones y establecimiento de tri-

nios en lugar de quinquenios. La empresa parece que es dispuesta a abonar los salarios correspondientes a los días que las empleadas han permanecido en la fábrica, aunque sin bajar, y a estudiar las peticiones de reintegro que se le mulen.

## Despidos en una empresa aceitunera

SEVILLA. (Pyresa.)—La actitud de brazos caídos iniciada en la fábrica aceitunera de «gel Camacho», en la localidad de Morón de la Frontera, ha terminado con el cierre de la sección de relleno y el despido de 360 trabajadores temporeros.

Los productores comenzaron a exigir un incremento salarial de 300 pesetas semanales, lo no fue considerado por la empresa. A la vista de ello, el pasado se inició un planteamiento en aumento por la tarde continuando en los primeros días de esta semana. Tras requerimiento para normalizar la situación, ayer se notificaron 158 despidos en la sección de relleno, más 200 en otras secciones donde no pocos temporeros se habían solidarizado con las peticiones salariales de sus compañeros, fundadas en el nuevo sistema de cronometraje de rendimiento.

## SEVILLA: DENUNCIA CONTRA DOS CONCEJALES

SEVILLA. (Pyresa.)—El fiscal de la Audiencia Territorial de Sevilla ha presentado denuncia contra los concejales de este Ayuntamiento don Manuel Sánchez de la Peña y don Angel Villarejo Rasero, por el posible delito de malversación de caudales públicos.

El pasado día 31 de julio, el Alcalde de Sevilla, mediante un decreto, dio estado oficial a la revocación del cargo de teniente de alcalde que desempeñaba don Manuel Sánchez de la Peña, a quien se exoneró, asimismo, de todas las funciones inherentes a las Delegaciones de Policía Municipal y de Tráfico, que tenía asignadas. Igualmente, quedó exonerado de las Delegaciones del Servicio de Extinción de Incendios y Deportes don Angel Villarejo Rasero. Esta decisión de la Alcaldía se produjo por haber autorizado el señor Villarejo que el Servicio de Extinción de Incendios suministrara agua a un chalé que en la localidad de Valencia de la Concepción poseía el señor Sánchez de la Peña.

## TRES LOBOS MUERTOS EN LA PROVINCIA DE LA CORUÑA

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra.)—Tres lobos han sido muertos a tiros por labradores en los municipios coruñeses de Lousame y Trazo.

En Lousame, dos labradores descubrieron una guarida donde moraban las alimañas, y tras montar un estrecho servicio de vigilancia en la citada zona lograron dar muerte a dos lobos. En Trazo, un niño que se encontraba guardando ganado fue sorprendido por una loba. El muchacho pidió auxilio y acudieron varias personas en su ayuda. Uno de los labradores del mencionado lugar, tras recoger en su casa una escopeta de caza, siguió las huellas de la alimaña, a la que logró matar de dos disparos.

## Excm. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 12 de los corrientes se inserta anuncio para contratar mediante subasta la ejecución de las obras de bacheo y riego asfáltico superficial entre los p. k. 7.700 y 14.400 de la carretera provincial de la Cuesta de la Reina a San Martín de la Vega.

El precio tipo de la subasta es de 1.182.604 pesetas, debiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 5 de septiembre de 1974, previo depósito en concepto de garantía provisional de 30.000 pesetas.

Madrid, 13 de agosto de 1974.—El Secretario Interino. José Maldonado Samper.



# CONTAMINACION EN GRAN CANARIA

Una gran mancha amarilla aparece en el norte de la isla  
Prohibido pescar y bañarse hasta conocer las causas

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Pyresa.)—Han sido prohibidos los baños de mar en toda la zona norte de la isla de Gran Canaria, así como la pesca del litoral en toda el área insular, al haber aparecido en las aguas un producto contaminante cuya naturaleza se desconoce todavía.

La prohibición, adoptada por el Gobernador Civil accidental y la Jefatura Provincial de Sanidad, tiene su base en que cientos de peces aparecieron al parecer envenenados por un producto contaminante que empezó a hacer efecto en las primeras horas del día. Los animales marinos muertos o moribundos fueron depositándose en las rocas y playas a lo largo de la jornada, y por la noche también comenzaron a llegar noticias de que en las canteras habían empezado a encontrarse peces muertos afectados por el mismo veneno.

## Comunicado a la población

Ante esta situación, la Jefatura Provincial de Sanidad distribuyó una nota a los medios informativos, que fue difundida rápidamente, en la que se señalaba que en las cercanías de la costa había aparecido un producto, al parecer contaminante, que pudiera ser el causante de la considerable mortalidad de peces aparecidos en la zona. No conociéndose de momento la extensión que puede abarcar dicha contaminación, agrega la nota, «se prohíbe», hasta nueva orden, la pesca de litoral en toda la isla de Gran Canaria, así como la utilización para el baño de la zona comprendida entre Agaete y la Punta de la Isleta, incluida la playa de Las Canteras.

«Se han adoptado —añadía la nota— todas las medidas necesarias con la finalidad de determinar la causa, naturaleza, efectos y alcance de este producto contaminante, no sólo para evitar cualquier caso de emergencia, sino para abreviar, lo más posible, la prohibición anterior.

Tras la difusión de este comunicado, comenzó a extenderse por la ciudad la psicosis de que se trataba de una mancha de petróleo, que se acusaba por un fuerte olor. Sin embargo, al no ser localizada dicha mancha, se pensó que la causa de la mortalidad de los peces era debida a algún líquido disuelto en el agua, concentrado en una mancha amarilla que se encontraba a unos 120 metros de la orilla de las playas.

## Declaraciones del Gobernador Civil

Puesto en contacto el corresponsal de Pyresa con el Gobernador Civil Accidental y Presidente del Cabildo Insular, señor Olarte Guillén, manifestó que estaban realizándose los análisis correspondientes para poder evaluar el peligro en toda su dimensión. «Para ello —dijo— se trabaja intensamente en Las Palmas y asimismo han salido muestras por vía aérea, con la máxima urgencia, hacia Madrid y Sevilla, para obtener la unanimidad de resultados.»

Sobre los efectos negativos que en el exterior pudiera ocasionar esta medida, señaló: «Ha sido meditada a fondo, aún a sabiendas de que aquellas áreas que utilizan los medios de comunicación para desprestigiarnos turísticamente, pueden tomar pie en contra de nuestros intereses. Es un riesgo que corremos. Pero en estos casos es ineludible anteponer, por encima de todo, la salud pública.»

Ayer Las Palmas, afectadas, aparecieron totalmente desiertas, y la población grancanaria se desplazó hacia la zona turística del sur de la isla, que no se ha visto afectada por la contaminación de las aguas.

## Prosiguen las investigaciones

Según informa la Comandancia Militar de Marina esta mañana se hizo a la mar una lancha patrullera de la Armada, con hombres rana a bordo, para efectuar una nueva investigación y rastreo en una extensa zona del litoral afectado por la contaminación. Su principal objetivo es recoger nuevos peces muertos, así como seguir la mancha amarilla, que se encuentra bastante localizada.

La Jefatura Provincial de Sanidad, por otra parte, ha comunicado que la situación sigue siendo idéntica a la que se puso de manifiesto en la primera nota oficial. Asimismo, indica que es imprescindible que algunos sectores de la población vayan mostrando reacios ante la medida que prohíbe las capturas pesqueras, por lo que es preciso seguir insistiendo sobre la conciencia ciudadana en torno al problema. Sin embargo, los grancanarios han acatado unánimemente la prohibición de bañarse en las playas afectadas. Por otra parte, aún no se conoce el carácter de

la posible materia contaminante; se está pendiente del resultado de los análisis.

## Urge la ampliación del suministro de aguas en Santander

SANTANDER. (Cifra.)—La situación, un tanto alarmante, que con motivo de las últimas sequías han padecido los santanderinos, aunque no se llegase a llevar a cabo restricciones en el suministro de agua, ha hecho al Ayuntamiento montañés dar carácter de urgencia al proyecto de ampliación del abastecimiento de aguas a la capital, en su segunda fase.

La decisión ha sido tomada con el fin de que no vuelva a presentarse una situación como la padecida durante la última quincena de junio y primera de julio.

La segunda fase va a ser activada en cuanto a los trámites para la licitación de las obras, y se proyecta comenzar las mismas inmediatamente. La ampliación consiste en pasar de los seiscientos litros de caudal por segundo a los mil litros, también por segundo, y el importe de la misma asciende a 210.600.000 pesetas.

Parece que también se quiere dar idéntica urgencia a la tercera y última fase de esta obra, de mucha más envergadura, y que supone la construcción de un embalse aguas arriba del río Pas, donde serán reguladas las aguas de distintos cauces.

## Barcelona supera a Madrid en número de vehículos

MADRID. (Pyresa.)—La provincia de Barcelona poseía a finales de 1973 un parque automovilístico de 1.012.444 unidades, frente a 963.681 automóviles de Madrid, que se encuentra en segunda posición en este aspecto, según el anuario estadístico de la Dirección General de Tráfico.

De este total de automóviles, Barcelona supera a Madrid en número de turismos, motocicletas, camiones, y sobre todo, tractores, ya que frente a los 678 matriculados en Madrid, Barcelona tiene un total de 1.655 tractores matriculados; no tiene esta primacía la Ciudad Condal en matriculación de autobuses, ya que Madrid posee ahora un total de 6.473 frente a los 3.679 de Barcelona.

En cuanto al porcentaje de vehículos, con respecto al Parque Nacional del Automóvil, Barcelona posee el 17,06 por 100 y Madrid, el segundo lugar, el 16,22. El mayor número de vehículos por cada mil habitantes es el registrado en Baleares, con 366 turismos, seguido de Gerona, con 285; Barcelona, con 248 y Madrid, con 246.

## En España existen 4.500 teleclubs

MIERES. (Cifra.)—El Delegado Provincial de Información y Turismo, señor Serrano Castilla, que ostentaba la representación del Ministro, inauguró el pasado día 14, en la barriada de Sueros de Mieres un teleclub que hace el número 246 de los que funcionan en Asturias.

El señor Serrano dijo que Asturias era la segunda provincia española en número de teleclubs, en relación con el censo de habitantes, que actualmente están cifrados en 1.100.000. Añadió que en España había alrededor de 4.500 teleclubs. En el discurso de inauguración anunció que, en fecha inmediata, se procedería a reforzar la vida orgánica de los teleclubs.

## Monumento a Pérez Galdós

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra.)—Una representación del Comité Pro Monumento a Benito Pérez Galdós, integrada por los profesores de la Universidad de la capital venezolana, Honorio Hernández García y Guillermo Espinosa Benítez, visitaron esta mañana a los presidentes del Cabildo Insular.

El monumento al escritor canario se instalará en el cruce de dos importantes calles caraqueñas, y su inauguración está prevista para marzo de 1975.

La estatua es original del escultor Juan Jaén, está realizada en bronce y mide dos metros

## Ampliación telefónica en Tarrasa

TARRASA. (Pyresa.)—La capacidad telefónica de Tarrasa será ampliada el próximo trimestre con la inauguración de nueve teletax, teléfonos automáticos interurbanos que estarán situados en el locutorio de la plaza de España.

Además se está realizando una ampliación de tres mil líneas para la central de la calle de Galileo y otras de once mil líneas para la calle de Menéndez y Pelayo. Estas catorce mil líneas permitirán la instalación de unos veintiocho mil nuevos teléfonos.

## PIDEN PLAZAS HOSPITALARIAS DOCENTES

Los médicos de la última promoción de la Facultad de Medicina de Barcelona

BARCELONA. (Cifra.)—A fin de completar su formación, 200 médicos que han terminado este año sus estudios de Medicina en la Facultad barcelonesa se han dirigido al presidente del Colegio de Médicos solicitando la adjudicación de plazas hospitalarias.

La reunión en que fue redactada dicha carta tuvo lugar en la propia sede del Colegio de Médicos, y en la misma, entre otras cosas, se dice que «conscientes de la necesidad de una buena formación hospitalaria del posgraduado, con el agravante de que las enseñanzas teóricas que hemos recibido en nuestras Facultades son totalmente insuficientes para practicar una medicina carente del asesoramiento debido, nos dirigimos a usted, como representante inmediato de nuestros intereses profesionales, para que efectúe las gestiones pertinentes y acuda a las autoridades y organismos competentes, a fin de encontrar una solución inmediata al problema, solamente posible mediante la adjudicación de las plazas hospitalarias para todos los solicitantes con una remuneración suficiente que permita una dedicación exclusiva. Estos hospitales deben poseer todas las características de un hospital docente. Entendemos que no se trata tan sólo de un problema de ocupación, sino también de formación, a la que todos tenemos derecho, siendo tanto en beneficio nuestro como de los enfermos.»

## VENTA ESPECIAL EN LUCHANA, 17 SOTANO

Muchas camas, modernas y clásicas. Tamaños grandes. Algunas librerías, sillones tresillos y muebles auxiliares fuera de fabricación a precios excepcionalmente bajos

## EN LUCHANA, 17 PLANTA CALLE

Muebles cama por elementos en colores clásicos y actuales, azul, rojo, blanco. Alcobas juveniles, tresillos con cama, camas-nido, literas, etc.

## EN LUCHANA, 19 y 21

La mejor colección de tresillos y rinconeras, librerías, salones completos, alcobas modernas y clásicas, muebles castellanos

## MUEBLES DE COCINA en Luchana, 21. SOTANO SECCION ECONOMICA EN LUCHANA, 31

Gran variedad, en poco espacio, de muebles y tresillos muy seleccionados

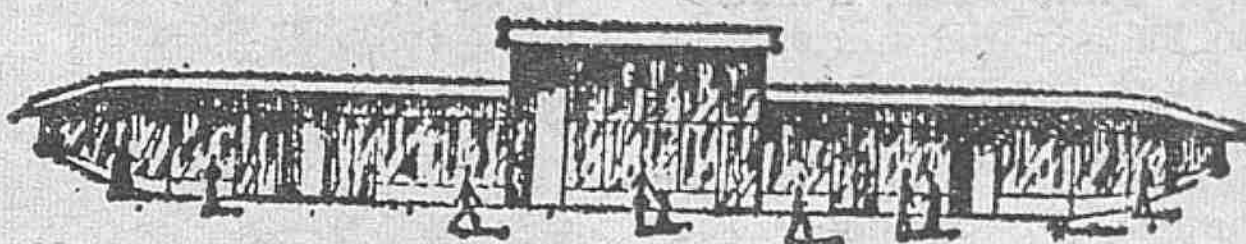
Formas de pago: Contado

Mitad al contado; resto 12 meses sin recargo

HASTA 40 MESES DE CREDITO

**MUEBLES LOPEZ**

CASA FUNDADA EN 1917



APARCAMIENTO GLORIETA DE BILBAO





## ECLIPSE DE LA PESCA DE BAJURA EN EL MEDITERRANEO

Es necesaria la modernización de sus sistemas de pesca

Los científicos señalan que la mar será el futuro de la humanidad, ante el problema, cada día mayor, del agotamiento de las reservas naturales. El futuro puede ser bastante negro si no se deja de tirar piedras contra el propio tejado: la contaminación, por un lado, arruina gran parte de los productos marinos; por otra, el sector pesquero se enfrenta con numerosos problemas.

El hombre del mar ya ha dejado de ser el viejo lobo que, silencioso y pipa en mano, oteaba los cambios de los vientos, para entrar a formar parte de esa gran masa de trabajadores preocupados por el pan de cada día. Con ello no nos referimos solamente a los grandes pueblos pesqueros con importantes puertos, sino también y más especialmente, a todos aquellos que dedicados a la pesca, en menor escala, se reparten a lo largo de la costa andaluza, y para quienes la problemática pesquera se ve aumentada por la suma de un buen número de pequeñas cuestiones.

### Poca pesca, precios altos

Esperar una mañana la llegada de los barcos en zonas como Motril, Adra, Roquetas, etc., es tarea cotidiana de numerosos vendedores y turistas en un imprevisto y bien provisto mercado; pero hacerlo en zonas como La Rábida, La Mamola, es ciertamente desalentador. Aquí sobra hablar de las ocasiones, un par de cajones de pescado, lo que repercute en el precio del mismo, que aun así y a la hora de repartir entre los que han estado faenando resulta irrisorio.

La pesca de bajura atraviesa una grave crisis por esta zona, la poca abundancia de especies y la poca captura obligan a los pescadores que se mantienen en este trabajo tan irregular a compaginarlo con la agricultura o la construcción, cara a la afluencia turística, para poder vivir.

El problema, sin embargo, es mayor en todas aquellas zonas afectadas por las riadas, porque si antes vivían de la pesca entre un 10 y un 15 por 100 de la población, ahora, dada la imposibilidad de trabajar en la agricultura, ha habido un incremento de gente que se ha dedicado a este otro medio de vida, ya de por sí en precaria situación.

Las embarcaciones son otra preocupación no sólo en cuanto a su modernización, sino cara a un aumento de la flota pesquera. La iniciativa no puede correr a cargo de los pescadores, dado que cada uno es dueño de una embarcación con la que consiguen, a duras penas, ir subsistiendo. Falta capital a invertir en la compra de nuevos barcos y tampoco surgen particulares que lo aporten porque no lo ven con la suficiente rentabilidad. Todo ello impide el desahogo que supondría el poder trabajar en un área mucho más amplia.

Son, sin embargo, estos pueblos zonas donde se conservan múltiples tradiciones, incluso en la pesca. Los métodos pesqueros siguen siendo los mismos que hace una docena de años, encontrándose entre ellos la jábiga (basado en el arrastre de las redes y una vez allí ir sacando, las despaño en una labor que puede durar un par de horas), el boliche (la recogida de las redes se realiza en el mar), el transval, el nazar (con cestas de mimbre, se trata más bien de pesca con trampas) y la mamparra, con pequeñas barcas que cuertan con unos tocos muy potentes para encandilar a los peces. Es precisamente este último el más utilizado.

La única modernización que se ha llevado a cabo en estos sistemas ha sido la implantación, desde hace ocho años del sistema de pesca por radar, que ha facilitado, en gran parte, la ardua tarea de estos hombres de mar, ya que localiza los grandes bancos de pesca por sonar.

Frente a los problemas ya expuestos, se plantea uno fundamental: la emigración de la gente joven hacia Barcelona o Ale-

mania y, en su defecto, cualquier otra capital que se presenten ante estos hombres como prometedoras metas para su trabajo en el futuro. Se abandonan los trabajos actuales para hacerse cargo de los más duros dentro de los nuevos lugares de asentamiento y, mientras tanto, los pueblos van quedando vacíos. La agricultura y ganadería sustituyen brazos por máquinas que consiguen, a la par, mayor velocidad y rendimiento; pero en el sector pesquero van quedando tan solo los marineros natos con muchos años de brega. La mar va perdiendo hombres que la trabajen, cada zona los ve encauzarse a otro tipo de trabajos con menores riesgos y mejores pagas, como el caso de Almuñécar, cuyo personal ha sido absorbido por la creación de numerosas zonas turísticas ante la falta de puerto con suficientes medios, y la necesidad de modernizar su flota y agrupar su tripulación. Todo ello son los primeros síntomas de una enfermedad que, de no curarse a tiempo, puede agravarse peligrosamente.

Amelia HERNANDEZ



## HABRA VENDIMIA EN LA RIOJA

### ● PESE AL EXCEDENTE DE VINO

● En los últimos días aumentaron las ventas y disminuyó considerablemente el sobrante de vino

LOGROÑO. (Cifra.)—Este año se realizará normalmente la vendimia en la Rioja, pese al excedente de vino que existe de la campaña anterior, según ha trascendido al término de una reunión mantenida por la Junta Provincial de Bodegas Cooperativas de Rioja.

Como ya se informó hace unas semanas, los excedentes de vino procedentes de la vendimia del pasado año llegaron a la cantidad de 55 millones de litros, por lo que se llegó a pensar en la posibilidad de no realizar vendimia este año.

Este gran excedente de vino se ha producido como consecuencia de un descenso de las exportaciones de vino granel y por la gran cosecha existente el pasado año.

Parece ser que en los últimos días el excedente de vino ha disminuido considerablemente, debido al aumento registrado en las ventas y a la mayor capacidad de almacenamiento de las bodegas.

Todo ello ha inducido a los agricultores riojanos a realizar normalmente la vendimia, que este año se cree que también será abundante, aunque la sequía de los últimos días puede que la afecte sensiblemente.

### Preocupación ante la importación de almendras

TARRAGONA. (Cifra.)—Veinte mil familias de la provincia están gravemente preocupadas ante la posible importación de almendra de California.

Esta preocupación se hace extensiva a otras familias españolas que se dedican a la producción del citado fruto, ya que las importaciones solicitadas a petición de los fabricantes de turrón, ocasionarían graves perjuicios a los productores españoles, por cuanto la actual campaña alcanzará 45.000 toneladas, cantidad suficiente para el consumo nacional, destinándose además, el sobrante, unas 20.000 toneladas, a la exportación.

Este problema ha sido planteado en la reunión celebrada bajo la presidencia de Juan Mestres, Procurador en Cortes y presidente de la Unión de Empresarios de la Cámara Oficial Sindical Agraria, reunión a la que asistieron todos los vocales de los sectores de producción de almendra y avellana tarraconenses, así como un representante de la provincia de Lérida.

Dentro de unos días se reunirán en Madrid los representantes de las Cámaras de las provincias productoras de almendra. Por de pronto se tomó el acuerdo de dirigirse a la Administración para que se evite ese perjuicio, no sólo a los agricultores, sino también a la propia economía nacional.

### Más capturas y menos cotización en la campaña bonitera

LUGO. (Cifra.)—«Las capturas de bonito serán superiores en la actual costera que la anterior, pero la media de cotización inferior», ha manifestado el Presidente del Sindicato Provincial de Pesca de la provincia de Lugo, Francisco García Bobadilla.

El señor García Bobadilla señaló también que esta baja en la cotización se debe a que no se llegó a un acuerdo en las recientes conversaciones entre pescadores y fabricantes de conservas, y anunció que se están llevando a cabo diversas gestiones para exportar este tipo de pescado a Francia.

«El incremento de las capturas —siguió diciendo— se

debe a que éstas se realizan con cebos vivos y a que las embarcaciones ahora van más lejos que en otras campañas llegando más allá de las Azores. En los primeros días de junio, el kilo de bonito llegó a pagarse a 130 pesetas, y a la actualidad se cotiza a un precio medio que oscila entre las 50 y 60 pesetas mientras que en la anterior campaña se llegó a un precio medio de 78 pesetas kilo. En todas formas, cabe esperar que los beneficios de esta campaña sean iguales o superiores a los de la pasada, ya que el número de capturas en toneladas es muy superior.»

Finalmente, el señor García Bobadilla dijo que se realizan gestiones para poder establecer exportaciones a Francia.

### España importa 15.000 toneladas de habas de soja

KANSAS. (Comtelsa.)—España ha comprado 15.000 toneladas de habas de soja estadounidense, para embarcar entre la segunda quincena de septiembre y primera quincena de octubre, según fuentes del comercio de exportación.

Con esta adquisición, las compras de soja estadounidenses realizadas por España durante la semana pasada ascienden a entre 60.000 y 100.000 toneladas, dicen las fuentes.

### Mercado de ganado en Santiago de Compostela

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra.)—Más de dos mil cabezas de ganado han sido objeto de transacción durante la feria semanal de los jueves que ayer se celebró en el mercado nacional de Santiago de Compostela. Del total de reses vendidas, 1.141 salieron para fuera de la región gallega; 430 para los de recría, adquiridos por los de recría, distribuidos entre Llerda, y un total de 70 terneros de recría, distribuidos entre Barcelona, 205; Madrid, 170; Toledo, 125; Murcia, 90; Avila, 30; Zaragoza, 25; Oviedo, 25; Alicante, 25; Bilbao, 12, y León, 5. El resto de las ventas se distribuyó entre las cuatro provincias gallegas, destacando un total de 536 reses de vacuno para carne.



EL MUNDO

# CHIPRE, PARTIDO EN DOS

Casi exactamente cuatro siglos después de que los turcos vencieran en Famagusta a los venecianos, apoderándose de la ciudad, los tanques han atravesado las murallas de quince metros de altura y de ocho de espesor en algunos puntos de la ciudad vieja. Es la famosa ciudadela considerada siempre como inconquistable. Allí res esperaban los 12.000 turcos-chipriotas que se habían hecho fuertes, aguardando, previsiblemente, la llegada de las tropas desembarcadas en Kyrenia, al norte de la isla, el 20 de julio. Desde el momento en que estas tropas se reforzaban considerablemente con efectivos que cuadruplicaban las fuerzas iniciales de la Guardia Nacional chipriota, la lógica hacía suponer que estaban destinadas a una operación de más amplio alcance que la simple presencia en el distrito de Kyrenia y de la zona en torno a Nicosia poblada por turcos. El objetivo saltaba a la vista en el mapa: tenía que ser la vieja Famagusta o Magosa de los turcos, por su importancia estratégica y por su significación histórica: el puerto más importante de Chipre, la terminal de la línea que divide la isla, la ciudad en cuya mezquita de Laia Mustafá Pacha —la antigua catedral gótica de San Nicolás—, flota la bandera turca marcando el comienzo de una ocupación que se prolongó hasta el siglo pasado.

Ya están, pues, en Famagusta —ayer señalábamos aquí que ésta era la dirección escogida por las tropas turcas al comenzar la segunda batalla, con preferencia a Larnaca, más al Oeste, en el Sur—, con todas las consecuencias que eso supone. Prácticamente ha quedado convertida en realidad la tesis defendida por Turan Gunes en la fracasada conferencia de Ginebra: la división de la isla en dos Estados federados. El control de la ciudad, donde los Lusignan se coronaban «reyes de Jerusalén», el emporio comercial del Mediterráneo oriental en otros tiempos, con sus 365 iglesias, sus dos catedrales y sus playas doradas, les asegura nuevas ventajas estratégicas: desde aquí pueden avanzar sin dificultades hacia el Este, hasta el cabo Greco, haciéndose dueños de toda la provincia. El hecho de que hayan conquistado también la base de Salamis parece indicar que éste será el rumbo de sus nuevas oleadas. La otra posibilidad es marchar hacia el Oeste, hacia Larnaca, más allá de la base británica de Dhekelia, que representa un delicado problema. De todos modos, la amenaza sobre Larnaca pesará sobre el gobierno chipriota, cuya situación se hace aún difícil se encuentra ante el hecho consumado de la participación y no se ven posibilidades de que pueda negarse a firmar un texto sobre la transformación de Chipre en república federal, en la que los turco-chipriotas serían soberanos en ese 34 por 100 del territorio que reclama Dentash.

No hay posibilidad, porque han sido abandonados por todos. Si el Gobierno de Ankara está tan seguro de que no tiene problemas en la frontera con Grecia, sus razones habrá. Entre ellas, la de que Karamanlis llamado por los militares para resolver la crisis de Chipre, puede ser víctima del fracaso de la conferencia de Ginebra. Las cosas han sucedido en Atenas como si el país se hubiera embriagado con el folklore de la «democratización», haciendo olvidar el drama chipriota. Toda la energía con que Mayros se batía a orillas del lago Lemán significaba poco en comparación con la fría firmeza del Gobierno turco, mucho más respaldado popular y militarmente. Chipre no vale una guerra: eso es lo que parecen haberse dicho en la plaza Onomía, de Atenas. Y es también la impotencia de la OTAN para influir en una divergencia entre dos de sus miembros, a pesar de que nadie puede desconocer lo que representa el abandono de la organización militar por Grecia: un vacío en la defensa del flanco oriental del Mediterráneo, para mayor satisfacción de la Unión Soviética. Abandonado también Chipre por la ONU: las demoras y aplazamientos en el Consejo de Seguridad, pese a la gravedad de la crisis, han servido curiosamente a los planes turcos o Ankara aprovechó hábilmente la visible impotencia del organismo internacional, cuyo fracaso es tan absoluto que hay que preguntarse lo que sucedería con una crisis mayor en Europa, a la vista de la doble incapacidad de acción de la OTAN y de la ONU. El pensar en esta eventualidad, siempre posible, hará necesarias serias revisiones sobre la defensa de cada país.

J. L. GOMEZ TELLO

# LA CIUDAD DE FAMAGUSTA, EN PODER DE LOS TURCOS

## Chipre ha quedado cortada en dos partes

ESTAMBUL, 15. (Efe, Upi, Reuter, Ap y Afp.)— La ciudad de Famagusta, en la costa oriental de Chipre, se ha rendido hoy a las fuerzas turcas que la han atacado, ha informado la emisora de Radio Bayrak, turco-chipriota.

«Famagusta se ha rendido a nuestras fuerzas. Los turcos de Famagusta están celebrando la victoria», ha dicho la citada emisora de radio.

Radio Bayrak ha informado también que las tropas turcas han capturado la base naval turco-chipriota de Salamis, situada a unos siete kilómetros al norte de Famagusta.

La Radio Bayrak de Chipre, controlada por los turcos, anunció, a las cinco y catorce minutos de la tarde, hora local, y española, que Famagusta había sido liberada.

«Las fuerzas turcas han estado combatiendo con el fin de apoderarse de Famagusta, que es el principal puerto de la isla y han mantenido los combates sin interrupción desde que ayer por la mañana se reanudó la lucha», reiteró la emisora.

## La toma de la ciudad

Las unidades blindadas turcas en Chipre entraron por la costa oriental del puerto de Famagusta, enlazando con las fuerzas turco-chipriotas de la ciudad vieja, anunció hoy la agencia turca de noticias Anatolia.

Citando la radio turco-chipriota, Bayrak, la agencia añade que los tanques turcos habían atravesado las posiciones greco-chipriotas.

Radio Ankara anunció anteriormente que la fuerza de invasión turca había alcanzado el perímetro de la ciudad, después de luchar en la carretera desde Nicosia, unos 59 kilómetros.

La agencia Anatolia dice que los combates alrededor de Famagusta se iniciaron hoy, cuando la artillería turca comenzó a bombardear las posiciones greco-chipriotas.

Más tarde, aviones a reacción turcos fueron enviados para atacar el cuartel general de la Policía, añade la citada agencia.

## Bombardeo aéreo y artillero

Las tropas turcas habían desencadenado desde esta mañana un fuerte ataque contra Famagusta en un intento de capturar el puerto más importante de Chipre.

El ataque comenzó con el alba, consistiendo en un intenso bombardeo aéreo y nutrido fuego de artillería. A las diez de la mañana, hora española, los ataques turcos habían llegado a las puertas de Famagusta, avanzando bajo el apoyo de la aviación.

A continuación, carros de combate turcos entraron en Famagusta, estableciendo contacto con los miles de turco-chipriotas que se encuentran en la zona oriental de la ciudad.

Informes llegados a Nicosia daban cuenta a esa hora de que las fuerzas turcas habían cortado efectivamente la isla en dos partes: En el sector de la isla actualmente controlado por los turcos se encuentra el puerto de Famagusta, el centro turístico de Kyrenia y la zona de Morfu, en el oeste, es decir, aproximadamente el tercio norte de la misma. Muchos greco-chipriotas huyen.

ron de Famagusta, para escapar de la invasión turca, y se han refugiado en la base militar británica de Dhekelia.

## Otros combates

Entre tanto se podía oír, por otra parte, en las afueras de Nicosia, el fuego de artillería y morteros. La aviación turca lanzaba nuevos ataques sobre las aldeas de Lefkonito, en el Este, y Limniti, en el Oeste.

En Nicosia se produjo un intercambio de disparos de mortero y ametralladora, en violación de la tregua. El tiroteo ocurrió en la «línea verde» que divide las comunidades griega y turco-chipriota en la capital.

Fuentes británicas en Nicosia informan que todavía no puede hablarse de una generalización de la lucha en este punto.

Durante todo el día, aviones militares turcos han efectuado vuelos de reconocimiento sobre Chipre, anunció hoy Radio Nicosia captada en Rhodas.

## Exodo de Nicosia

Un auténtico exodo de habitantes de Nicosia hacia el sur de Chipre ha comenzado desde ayer por la mañana. Unas cien familias iniciaron la marcha a bordo de camiones, llevando consigo sus bienes más imprescindibles para escapar de la situación que reina en la capital de la isla.

A últimas horas de la mañana de ayer, una larga cola de vehículos emprendía la ruta por la carretera de Nicosia a Larnaka.

Centenares de vehículos rodaban a buena marcha, al mismo tiempo que los camiones militares de la Guardia Nacional greco-chipriota.

Al ser interrogados los conductores de estos últimos, la Guardia Nacional respondía que se replegaban a nuevas posiciones, pero sus movimientos parecían ser de auténtica retirada.

Parece ser que las tropas turcas intentan cercar totalmente la capital chipriota.

El corresponsal de la Radio Estatal turca en Chipre informó hoy que el aeropuerto internacional de Nicosia había quedado

bajo el completo control de las fuerzas turcas.

## Tres «cascos azules» muertos

VIENA, 15.—Tres soldados austriacos resultaron ayer muertos en Chipre, víctimas de un ataque aéreo turco con napalm, según informan hoy funcionarios austriacos.

Los soldados muertos, que formaban parte de la misión de las Naciones Unidas en Chipre, regresaban de una misión de mediación cuando fueron víctimas del ataque.

El Gobierno austriaco ha presentado una enérgica protesta ante el Gobierno turco, calificando el incidente de «irresponsable y contrario al Derecho Internacional». Austria cuenta con 320 hombres en misiones de paz en Chipre y otros 510 en el Oriente Medio.

A su vez, el departamento de Defensa de las Naciones Unidas ha informado hoy que diecisiete soldados finlandeses del contingente de la ONU en Chipre han resultado heridos, uno de ellos de carácter grave, en los últimos combates registrados en la isla.

El Gobierno turco aseguró hoy al secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, que serán tomadas todas las medidas necesarias para evitar nuevas víctimas entre los soldados de la fuerza de las Naciones Unidas en Chipre. (UNFICYP.)

## Tranquilidad en la frontera greco-turca

IPSALA (frontera greco-turca), 15.—La frontera greco-turca permanece hoy tranquila y por ella cruzan constantemente turistas, a los que no parece preocupar las concentraciones de tropas situadas a uno y otro lado de la misma.

Los trámites aduaneros de este punto fronterizo turco se desarrollan con toda normalidad y el tráfico de viajeros es fluido.

Las personas que llegan de la parte griega informan que es visible el elevado número de tropas que se encuentran en la región limítrofe, aunque no se percibe nada anormal en la vida de las localidades de la zona.

Se calculan en 80.000 soldados los enviados a la frontera por el Gobierno de Atenas ante el temor de que se produjera un choque armado entre ambos países, derivado del conflicto de Chipre.

## Regreso de los asistentes a la Conferencia de Ginebra

GINEBRA, 15. (Efe-Reuter.) — El ministro turco de Relaciones Exteriores, Turan Gunes, ha salido de Ginebra por vía aérea, hoy, y ha dicho que está dispuesto a volver en cualquier momento para reanudar la Conferencia de Paz sobre Chipre.

Gunes iba acompañado por el dirigente chipriota-turco Rauf Denktaş.

Los ministros de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña y de Grecia y el dirigente greco-chipriota, Presidente Glafkos Clerides, han salido ayer, igualmente de Ginebra, con dirección a sus respectivos países, después del fracaso de las conversaciones.



## SEGUN ANKARA, WASHINGTON FAVORECE LA SOLUCION FEDERALISTA EN CHIPRE

ESTAMBUL, 15. (Efe-Upi-Reuter-Ap y Afpe.) — Bulent Acevit, primer ministro turco, ha informado que la nueva Administración estadounidense, del Presidente Ford, favorece un sistema federal en Chipre con Estados separados de greco y turco-chipriotas.

«El Gobierno estadounidense apoya nuestra petición de un sistema federal (en Chipre), basado en la contextura geográfica de la isla», dijo Acevit a la Prensa, tras una reunión de treinta minutos con el embajador norteamericano, William B. Macomber.

### Satisfacción turca

«El avance turco en Chipre va muy bien. La situación es excelente», ha declarado hoy Bulent Acevit, a los periodistas, cuando abandonaba su despacho.

Unos 500 miembros de las organizaciones juveniles nacionales del ala izquierda se han manifestado ante el Consulado británico en esta capital, para protestar por la decisión británica de reforzar sus tropas estacionadas en Chipre.

Diplomáticos occidentales acreditados en esta capital informan que se espera crear una región turca autónoma en la zona ocupada, ganando militarmente lo que no pudo ser ganado en la mesa de conferencias.

### Ginebra: Probable reanudación

GINEBRA, 15.—El ministro de Asuntos Exteriores turco, Turan Guenes, ha declarado hoy que cree en la reanudación, dentro de pocos días, de las conversaciones de paz sobre Chipre.

Gunes, que permanece en esta capital después de que la citada conferencia fuera cancelada ayer, añadió que saldrá hoy para Ankara en un avión de las líneas aéreas turcas, especialmente enviado a recogerle. De todas formas, está dispuesto a regresar a Ginebra para reanudar las conversaciones, según la proposición hecha por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

En una entrevista telefónica, Gunes ha dicho que no cree que los actuales combates en Chipre conduzcan a una guerra con Grecia. «Yo no lo deseo, y no creo que ocurra», afirmó.

Las miras de Turquía hacia Chipre son limitadas. «Puedo asegurar que no tenemos intención de anexionarnos la isla», añadió.

### Declaraciones de Clerides

ATENAS, 15.—Glafkos Clerides, Presidente de Chipre ha negado los rumores de que está dispuesto a firmar un acuerdo cediendo la parte norte de la isla a los turcos, ha dicho un portavoz del Gobierno griego.

El portavoz ha dicho que Clerides ha desmentido tal rumor en una conversación telefónica que ha mantenido con el primer ministro griego, Constantino Karamanlis.

«Clerides dijo al primer ministro griego que celebrará una reunión en Nicosia para examinar la situación sobre Chipre», ha dicho el portavoz.

El Presidente de Chipre regresó anoche a su país, a bordo de un avión de las Fuerzas Aéreas británicas.

Clerides llegó a Atenas ayer, a su regreso de las conversaciones de paz de Ginebra, encontrándose que no podía regresar a Chipre, debido a la reanudación de los combates.

### Reunión «cumbre»

El Presidente de la República, Glafkos Clerides, anunció que, «teniendo en cuenta la gravedad de la situación y la necesidad de informar y de consultar una representación popular lo más amplia posible, invita a su despacho a las personalidades siguientes: todos los antiguos ministros y diputados. Todos los jefes de los partidos de las organizaciones políticas, cada uno de ellos acompañado de dos consejeros. Todos los jefes de organizaciones de la resistencia, todos los jefes de las antiguas organizaciones en otro tiempo disueltas, los representantes de la Cámara de Comercio y de Industria de la isla y a todos los directores y redactores-jefe de la Prensa de la isla».

### Makarios, con Wilson

LONDRES, 15.—El arzobispo Makarios, a quien Gran Bretaña sigue considerando Presidente de Chipre, visitó esta mañana al primer ministro, Harold Wilson, en su residencia oficial del 10 de Downing Street, en la que Makarios permaneció durante una hora. A la entrevista asistió también el secretario de Asuntos Exteriores británico, James Callaghan.

Al final de la entrevista no se facilitó comunicado alguno, pero el arzobispo declaró a los periodistas que tenía el convencimiento de que Gran Bretaña estaba haciendo todo cuanto podía en la crisis de Chipre.

### No intervención

«Gran Bretaña no intervendrá militarmente en el conflicto de Chipre por sí sola, a menos que sus bases de soberanía sean atacadas», declaró el secretario de Asuntos Exteriores, James Callaghan.

La posibilidad de una intervención armada británica en la lucha depende, por tanto, de lo que acuerde el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y las grandes potencias internacionales. Si se decide una intervención conjunta, entonces las tropas británicas se sumarían a ella, según afirmó el «Foreign Secretary», pero no antes, o por decisión unilateral.

# LAS TROPAS NORTEAMERICANAS EXPULSADAS DE GRECIA

## Atenas rechaza una oferta de Kissinger para negociar en Washington

ATENAS, 15. (Efe-Upi-Afp-Ap.) — El ministro griego de Asuntos Exteriores, Giorgios Mavros, ha rechazado hoy una invitación para viajar a Washington, con el fin de conferenciar con Henry Kissinger, secretario de Estado, y Grecia ha decidido expulsar a las tropas norteamericanas del país, ha informado un alto funcionario del Gobierno heleno.

Este dijo que Kissinger telefoneó desde Washington, para urgirle a Mavros a conferenciar con él sobre la crisis chipriota.

«El señor Mavros no puede aceptar la invitación en vista de la continua agresión turca», dijo el citado funcionario, quien añadió: «El interés norteamericano por la situación griega ha llegado un poco demasiado tarde.»

### Retirada de la OTAN

El Gobierno griego intenta completar la retirada de sus fuerzas de la Organización militar de la OTAN y asumir el control de las instalaciones militares que actualmente utilizan las Fuerzas norteamericanas, dijo también el citado funcionario.

«Estamos estudiando los aspectos legales; quiero decir, la forma de negociar, toda vez que esta medida no es temporal», señaló.

Las fuerzas norteamericanas disponen actualmente de bases aéreas y navales en Grecia.

La decisión de Grecia de negarse a conferenciar con los Estados Unidos y de expulsar a las Fuerzas Armadas estadounidenses del país, se ha producido en el momento en que el país conoce grandes humillaciones por las victorias turcas en Chipre, y por toda la nación se extiende un sentimiento antinorteamericano.

### Reunión del Gobierno

El jefe de Gobierno griego, Constantino Karamanlis, se reunió hoy con los ministros clave de su Gabinete para estudiar la situación en Chipre.

Karamanlis se entrevistó primeramente con el ministro de Asuntos Exteriores, George Mavros, para considerar las próximas gestiones diplomáticas en vista de la reunión anunciada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en Nueva York.

Los habitantes de Grecia, atentos a las emisoras de radio, esperaban que se produjera un desembarco de fuerzas griegas en Famagusta o en sus proximidades para detener el avance turco, pero no hay noticias de que se haya producido tal operación.

### Presencia naval USA

WASHINGTON, 15.—El portavoz del Pentágono, Jerry Friedheim, declaró ayer que los dos portaaviones norteamericanos «Independence» e «Inchon», que actualmente se encuentran en el Mediterráneo oriental, «no navegan por las proximidades de Chipre», pero se negó terminantemente a dar más datos sobre éstos aeródromos flotantes, sobre los destructores de escolta y sobre los buques nodriza que les acompañan. Friedheim se negó especialmente a hablar de los movimientos de la VI Flota norteamericana, de servicio en el Mediterráneo oriental.

Sin embargo, indicó que dos

destructores de la Marina de Guerra de los Estados Unidos están fondeados en El Pireo, que es el puerto de Atenas.

Aludiendo, por último, al cierre de ciertas zonas de los espacios aéreos griego y turco a los aviones extranjeros, decretado en relación con cada uno de estos espacios por las respectivas autoridades competentes, griegas y turcas, el portavoz del Pentágono subrayó que los Estados Unidos respetarán esta orden, durante la respetaron en ju-

## VOLVIO A APLAZARSE LA REUNION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

### Preside el grupo de los 15 países miembros el soviético Yakov Malik

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 15. (Efe.) — Una reunión del Consejo de Seguridad de la ONU, prevista para las 17 horas (hora española), de hoy, ha sido aplazada hasta las 20.30 (hora española), mientras sus quince miembros continúan consultas en privado, informó un portavoz oficial de la ONU.

Añadió el portavoz que existían versiones sobre un proyecto de resolución patrocinado por Francia, Austria y Australia, aunque desconocía su contenido.

Por otra parte, el secretario general de la ONU Kurt Waldheim, que anoche llegó a Nueva York procedente de Londres, mantuvo esta mañana una entrevista con el presidente del Consejo de Seguridad durante el presente mes, el embajador soviético Yakov Malik para tratar sobre los últimos acontecimientos de la crisis chipriota.

Waldheim, que conversó en Londres con los dirigentes británicos antes de su partida a Nueva York hablará ante el Consejo de Seguridad cuando éste se reúna.

El secretario general de las Naciones Unidas, al llegar ayer a Nueva York, dijo a los periodistas en el aeropuerto que asistió a la reunión del Consejo de Seguridad.

Waldheim interrumpió unas cortas vacaciones en Austria para regresar a Nueva York.

Waldheim, debe hacer un informe al Consejo sobre la situación y reclamará el respeto y la protección de las Fuerzas de la ONU para el mantenimiento de la paz, que ha tenido cinco muertos y 45 heridos desde el comienzo de las hostilidades en Chipre, ha un mes.

La reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas había sido solicitada ayer tarde por el embajador de Chipre ante la ONU, Zenon Rossides, y fue primeramente aplazada hasta las 15.00 GMT de hoy —las cinco de la tarde, hora española—, informó un portavoz oficial de las Naciones Unidas, antes del segundo aplazamiento.

Los 15 miembros del alto organismo internacional tienen pendiente el estudio de varios proyectos de resolución, sin que hayan llegado a un acuerdo sobre alguno de ellos.

El embajador Rossides, había pedido la reunión del Consejo de Seguridad debido a los informes recibidos en la ONU de la UNFICYP (Fuerza de las Naciones Unidas en Chipre), señalando que continuaban las acciones militares y la lucha en toda la isla mediterránea.

En la madrugada del miércoles, el Consejo de Seguridad aprobó una resolución británica en la que se exigía el alto el fuego en la isla y la reanudación de las conversaciones en Ginebra sobre la crisis chipriota.

El presidente del alto organismo internacional durante el presente mes, el embajador soviético Yakov Malik, recordó al levantarse la sesión, a primera hora de ayer, que de acuerdo con lo que se pedía, también en la resolución aprobada por unanimidad en el Consejo de Seguridad decide permanecer en alerta, ante la situación en Chipre en el momento que lo considere necesario solicitar una reunión para considerar medidas más efectivas si el alto el fuego en la isla no es respetado.

lio al comenar la crisis de Chipre.

### Movimiento de buques

Entre tanto, la nave capitana «Little Rock», de la VI Flota norteamericana, abandonó su base de Gaeta (en la provincia de Latina, al sur de Roma) con destino desconocido.

Según el normal programa establecido, la «Little Rock» debería haber partido del puerto de Gaeta en los primeros días de septiembre, tras el previsto cambio de comandante de la flota.

Tras haber sido llamado gentilmente todo el personal que se encuentra en tierra, debido a las fiestas de ferragosto, la nave salió de puerto sin que diera ningún comunicado.

Por otra parte, el portaaviones «Forrestal», también perteneciente a la VI Flota americana, llegó hoy al puerto italiano de Nápoles, procedente del Mediterráneo occidental.

El «Forrestal» está dotado de sesenta y ocho aviones de diferentes tipos y quedó anclado en la bahía de Santa Lucia, donde se encuentran también algunas naves de apoyo de la Marina de los Estados Unidos.



ROMA: Gerardo Rodríguez

## CONCLUYE LA TEMPORADA PARLAMENTARIA

El debate de ley antiterrorismo deberá esperar hasta septiembre

ROMA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) — Pese a que todavía ayer, en el tablón de anuncios del palacio Madama y Montecristo —sedes respectivas del Senado y de la Cámara de Diputados— se preveían solamente cuatro días de descanso en Ferragosto, para reanudar las sesiones, aunque fuese por pocas fechas, el lunes 19, en realidad ambas ramas del Parlamento concluyeron sus tareas preveraniegas intensificadas por diversos imperativos circunstanciales durante las dos últimas semanas. Los señores senadores y diputados podrán disfrutar sus vacaciones ya desde hoy hasta la segunda quincena de septiembre. Las reuniones de comisión se reanudarán el 16 de ese mes y los plenos el 24.

### Discusión en el Senado

El maratón parlamentario tuvo un final espectacular en las dos Cámaras, que concluyeron, por fin, el examen de las medidas fiscales emanadas del Gobierno a principios de julio, con la aprobación de los últimos decretos. El que cerraba la discusión en el Senado —relativo al impuesto especial sobre importación de carne bovina— estuvo a punto de complicar las cosas y aplazar el inicio de las ansiadas vacaciones, porque una cuarentena de senadores democristianos propuso una enmienda para revocar un acuerdo tomado anteriormente en la Cámara, provocando así un enésimo contraste en el seno de la mayoría gubernamental.

Hubo sus dimes y diretes, con dos horas de suspensión, durante las cuales el ministro de Finanzas se trasladó a la Cámara donde se hallaba el jefe del Gobierno, Rumor, el cual le autorizó a que plantease en su nombre la cuestión de confianza, única forma de truncar el «impasse» y llamar a capitular a los democristianos disidentes. En efecto, puesta a votación la confianza al Gobierno, el Senado se la concedió con 145 votos a favor, incluidos los de los 40 democristianos «enmendantes», y enmendados, sobre 89 en contra.

### Orden público

En la Cámara de Diputados no hubo problemas para aprobar los decretos fiscales pendientes, pero resultó muy movido el debate sobre orden público, pedido previamente por diversos partidos ante la imposibilidad de examinar ya el proyecto de ley contra el terrorismo, que definitivamente dormirá e sueño de los justos hasta septiembre como ya se preveía estos últimos días.

Durante el discurso del ministro del Interior, Taviani, se produjeron violentas protestas por parte de algunos diputados del MSI-Derecha

Nacional, disgustados por la afirmación del ministro que, en su amplio informe sobre las secuelas del atentado al tren «Italicus», atribuyó la exclusividad en la intensificación del clima terrorista a diversas organizaciones «de marca fascista e incluso nazista» —es decir, de extrema derecha—, descargando de toda responsabilidad a las llamadas «Brigadas Rojas», las cuales «se reducen —dijo— a un pequeño núcleo sin peligro alguno».

### Intervención de Almirante

Los incidentes se reprodujeron más tarde, al intervenir el secretario del mencionado partido MSI-Derecha Nacional, Giorgio Almirante, interrumpido constantemente por comunistas y sectores izquierdistas de la coalición gubernamental. Pero todo terminó con la plena satisfacción de la inmensa mayoría de la Cámara, al cerrar los debates el jefe del Gobierno, Rumor, que corroboró las afirmaciones de su colega Taviani, reafirmando que «los atentados y el terrorismo de estos últimos tiempos son obra de elementos y organizaciones nazifascistas».

Así, pues, se cierra la temporada parlamentaria, con un aparente refuerzo de la postura gubernamental. Pero es difícil dejar de alimentar la sospecha de que los auténticos vencedores de estas batallas políticas preveraniegas han sido precisamente los comunistas y los sectores más izquierdistas del socialismo y la DC, los cuales, por una parte, han logrado modificar sustancialmente muchos de los decretos fiscales y, por otra, se han quedado la mar de satisfechos al ver que los únicos acusados de terrorismo son de marca «negra» y no «roja».

Con lo que han cogido fuerzas para plantear otras batallas políticas allá para septiembre.

NUEVA YORK: Félix Ortega

## DOCUMENTO DE LA ONU SOBRE GIBRALTAR

NACIONES UNIDAS, 15. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.) — «La construcción de un aeropuerto por España en el Campo de Gibraltar, significaría el fin del aerodromo de Gibraltar como base aérea civil operacional y resultaría una nueva amenaza a la economía de Gibraltar», señala el último documento de trabajo preparado por la Secretaría de las Naciones Unidas sobre la situación en la colonia.

El documento, publicado el miércoles, resume la actividad diplomática llevada a cabo por España y Gran Bretaña hasta el término de la pasada asamblea general de las Naciones Unidas, concluyendo con la intervención del Ministro de Asuntos Exteriores español ante el pleno de la Asamblea, el 8 de septiembre de 1973, en la que el entonces Ministro Laureano López Rodó, acusó a Gran Bretaña de poner en peligro la seguridad española por el mantenimiento de una base militar en territorio español y de impedir que con la disputa, España cooperara con más efectividad en el marco de la seguridad mediterránea.

### Las reexportaciones

El informe sobre Gibraltar, además de señalar que «durante 1973-74 no se informó de cambios constitucionales en el territorio», vuelve a publicar las cifras de población del anterior informe. De 20 de agosto de 1973, que arrojan un total de 19.007 gibraltareños habitando la «roca», junto con 6.511 «otros británicos» y 3.736 extranjeros.

La economía gibraltareña continúa basada, según el informe en la dependencia de las «reexportaciones» —licencia poética para designar el contrabando— y los «almacenajes» de puerto franco.

Las cifras que facilita el informe son las mismas del anterior. Subraya también que la colonia ha llegado a un acuerdo con Inglaterra, a principios de marzo de 1973, para la continuación de la ayuda británica a la «roca».

En el sector relativo a las relaciones de la colonia con el Mercado Común, se señala que Gibraltar difiere en su aproximación a la Comunidad Económica en el hecho de que la colonia está excluida de los acuerdos tarifarios comunes y no se le aplica ni la política común

agrícola ni el impuesto sobre el valor añadido.

### Descenso del turismo

Durante las fechas que abarca el informe, se señala que existían en Gibraltar 6.431 vehículos con 41 kilómetros de carreteras, o sea, que hay una densidad de más o menos 157 vehículos por kilómetro, lo que transforma a Gibraltar en la única población del mundo con «hora punta» a perpetuidad. Hay menos vehículos que en 1971. Exactamente 67 menos, de gibraltareños que prefieren caminar.

En 1972, según el informe, 140.000 turistas llegaron a Gibraltar frente a 700.000 en 1964. Sin embargo, los visitantes, por razones obvias, permanecen más días en la «roca».

El informe se cierra con el análisis del nuevo acuerdo sanitario entre Gibraltar y el Reino Unido, mediante el cual los visitantes de la metrópoli sorprendidos por la enfermedad en Gibraltar podrán disponer de asistencia sanitaria en las mismas condiciones que la recibida por los nativos. A cambio, los gibraltareños que necesitan cuidados que no puedan recibir en la colonia, podrán obtenerlos en el Reino Unido en las mismas condiciones que los habitantes de las islas. Eso sí, el acuerdo especifica que las cláusulas según las cuales los gibraltareños pueden recibir tratamiento en territorio metropolitano no podrán aplicarse a más de 40 pacientes en cualquier periodo del año.

## LIBRO BLANCO SOBRE LAS NACIONALIZACIONES EN GRAN BRETAÑA

Su fin es mantener a la industria británica en primera fila

LONDRES, 15. (Efe.)—El proyecto de nacionalizaciones del gobierno laborista, que ha provocado una gran polémica a todos los niveles, ha sido hecho público hoy en detalle, en forma de un «Libro blanco» presentado por el ministro de Industria, Anthony Wedgwood Benn.

El proyecto representa una inversión de dinero público de unos veinte millones de libras esterlinas (unos 2.800 millones de pesetas) y abarca la nacionalización de las industrias de construcción naval y aérea, la de los puertos comerciales y las actividades de carga y descarga portuarias, la extensión de las nacionalizaciones en los sectores de la construcción y los transportes por carretera, la nacionalización de los terrenos dedicados a proyectos de desarrollo y la creación de una corporación británica del petróleo.

El proceso de nacionalización se hará —de ser aprobado— mediante un sistema de acuerdos con las firmas afectadas en un proceso de tres años estando supervisado por una «dirección nacional de corporaciones», cuya formación se aconseja para llevar a cabo el proceso nacionalizador y mantener el control pos-

terior de las corporaciones creadas.

El ministro Anthony Wedgwood Benn declara en el «Libro blanco» que sus dos principales objetivos con estas nacionalizaciones son: realizar un programa de re-equipamiento de la industria británica para la ayuda a sobrevivir como poder industrial de primera magnitud y, segundo, encontrar un camino que se aparte de los inconvenientes que supone la disputa tradicio-

nal entre Gobierno, empresas y obreros.

El «Libro blanco» ha tenido una inmediata reacción de crítica por parte de la Confederación de la Industria Británica. El presidente de la misma, Ralph Bateman, declaró que el proyecto de nacionalización, aunque no es tan grande como el laborismo había indicado en un principio, representa un «frenazo completo» a las posibilidades de inversión en este país, que tan necesitado está de ello.

### MINISTERIO DE TRABAJO INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION DELEGACION PROVINCIAL ALICANTE

CONCURSO PUBLICO NUMERO 3/74-DL

Se convoca Concurso Público para la adquisición de Mobiliario Clínico con destino a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social «20 DE NOVIEMBRE», de Alicante.

Los Pliegos de Condiciones Generales y Especiales y demás documentación podrán examinarse y adquirirse en la Delegación Provincial del INP calle de Gerona, número 26, de Alicante.

El plazo de admisión de solicitudes finalizará el día 7 del próximo mes de septiembre.

Alicante, 14 de agosto de 1974. — El Director Provincial (firmado). Francisco Vázquez Martínez.



## UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS EN UNA MANIFESTACION

La Policía disparó contra una demostración pro-Angola no autorizada

LISBOA, 15. (Del enviado especial de ARRIBA y Pyresa.)—Un muerto y varios heridos. Este es el balance de la primera manifestación luctuosa que se produce en Portugal.

Los dirigentes de la Casa de Angola habían convocado anoche en el Palacio de Deportes un comicio de apoyo al Movimiento para la Liberación de Angola (MPLA); sin embargo, en la tarde de ayer se dio a conocer un comunicado del Gobierno y de las Fuerzas Armadas prohibiendo tal manifestación: «En la presente situación político-militar, este comicio sería muy inoportuno para la normal prosecución de otra política relativa a los intereses del pueblo de Angola», decía el comunicado oficial. «En estas condiciones, su realización no podía ser permitida y tal comicio no se efectuará.»

El propio primer ministro, coronel Vasco Gonçalves, había distribuido la nota al Ministerio de Comunicación para que desde allí fuese difundida. Sin embar-

go, ya poco antes, los dirigentes de la Casa de Angola habían recibido una llamada comunicándoles que no debían celebrar el comicio por no reunir el local —Pabellón de Deportes— las adecuadas condiciones de seguridad.

Así, antes de las nueve y media de la noche —hora marcada para el inicio del acto—, tropas de la policía militar rodeaban el Palacio de Deportes, impidiendo que nadie se acercase. Pese a ello, algunos centenares de jóvenes, muchos de ellos españoles, se congregaron en las inmediaciones, y más tarde, precedidos por elementos de extrema izquierda y simpatizantes del MPLA, se dirigieron en manifestación a través de la avenida de la Libertad empujando banderas del MPLA, FRELIMO y PAIGC.

### Cargas de la Policía

Una vez en la plaza del Rossio, los manifestantes, cuyo nú-

mero había crecido en el trayecto hasta cerca del millar, empezaron la realización de un comicio con la intervención de algunos naturales de Angola. Allí se registró la primera carga de la Policía de Seguridad Pública (PSP), hallándose también presentes elementos de las Fuerzas Armadas, que no intervinieron. Se registraron algunos heridos en el choque con la Policía, que iba provista de porras y cascos con visera. Los manifestantes se dispersaron en varios grupos, mezclándose con otros transeúntes que normalmente discurren por la plaza del Rossio por las noches, especialmente las vísperas de fiesta. Sin embargo, cerca de la una de la madrugada (hora local), algunos jóvenes comenzaron a tirar piedras a los camiones de la Policía, situada en la vecina plaza de Don Pedro IV, a lo que los elementos del PSP respondieron abriendo fuego. Los disparos alcanzaron mortalmente en el cuello a un joven de veintinueve años, Víctor Manuel Ferreira, e hirieron en una pierna a un ciudadano alemán. Más tarde, volvió a oírse una ráfaga de tiros disparados por la PSP. Otras varias personas, entre ellas algunos transeúntes ajenos a la manifestación, y varios periodistas, resultaron igualmente heridos en los choques con la Policía.

Esta es la segunda vez, en el espacio de tres días, que las fuerzas de Policía cargan contra la multitud. La vez anterior, este hecho se registró en las afueras de la penitenciaría de Lisboa, donde centenares de personas manifestaban su indignación ante la ocupación del local por parte de varios PIDES que se habían apoderado de las llaves del centro. En aquella ocasión no hubo que lamentar heridos, aunque algunas personas resultaron contusionadas. Es de destacar que aún se mantiene la «vigilancia popular» en la puerta de la prisión, y cerca de 200 personas permanecen allí estacionadas día y noche.

### Manifestación inexplicable

Que recordemos, ésta era la cuarta manifestación prohibida por las autoridades desde el 25 de abril. Parece clara la determinación del Gobierno, especialmente del primer ministro, en el sentido de impedir cualquier acto público a los grupos de extrema izquierda. Como se sabe, hace algunas semanas, fuerzas militares con tanques impidieron la realización de otra manifestación en el Rossio, ésta a cargo del MRPP, que protestaba contra la suspensión del periódico «Lucha Popular», y la prisión del que fue director interno de la publicación, Saldanha Sanches.

No aparece muy clara la intención con que fue convocada la manifestación de anoche. «Los pueblos de las colonias no luchan ni nunca lucharán contra el pueblo portugués. ¿Por qué entonces las masacres? ¿Por qué la explotación colonial? Si quieren saberlo, ve al comicio en el Pabellón de Deportes», decía el cartel fijado en las paredes de la ciudad, anunciando el acto.

Pero aquí todos saben que la intención del Gobierno es poner fin a las luchas en Angola, al tiempo que se registra una actitud gubernamental que puede considerarse favorable al MPLA. ¿Por qué, entonces, esta manifestación que tan cara ha costado?

## Progresiva transferencia de Guinea-Bissau al PAIGC

El Gobierno del nuevo Estado colabora estrechamente con el Ejército portugués

BISSAU, 15. (Por Jane Bergerol, del servicio Pyresa Financial Times.)—Cualquiera que visite hoy Guinea-Bissau, en vísperas del reconocimiento formal por Portugal de la República fundada por el PAIGC hace casi un año, no tendrá más remedio que reconocer que el PAIGC ha sido bastante más eficaz en el Gobierno de las zonas liberadas que la Administración portuguesa en los enclaves sujetos a la metrópoli.

Por este motivo, y gracias a que el Movimiento de las Fuerzas Armadas, con la formación del segundo Gobierno del general Spínola, ha logrado forzar a un acuerdo a los elementos más conservadores y al propio general, la transferencia de poderes podría ser una de las más pacíficas de la historia. Por el momento, parece que las únicas negociaciones que revisten un interés sustancial, son las referentes a las islas de Cabo Verde. En cuanto a los territorios de Guinea-Bissau, se tiene la impresión de que el acuerdo entre las tropas portuguesas y el PAIGC está firmado y sellado. A pesar de que la Emisora Nacional, todavía bajo control portugués, no ha dado noticias de los detalles, 12 enclaves portugueses han sido ya oficialmente transferidos al control del PAIGC. Los portugueses y el PAIGC están evidentemente trabajando juntos para desdramatizar la salida de las tropas de todo el territorio, excepto de la capital, Bissau, antes del reconocimiento formal de su independencia, para evitar así posibles incidentes violentos dentro de la general euforia que revestirá la ocasión.

### Futuro de Cabo Verde

La independencia de Cabo Verde parece también haberse asegurado a partir del cambio de Gobierno en Lisboa. En esencia, la postura del PAIGC respecto a Cabo Verde es que se le reconozca como único representante de las islas, y que se les conceda la total independencia. A continuación se elegirá una Asamblea Nacional, como la que ha sido ya creada en Guinea-Bissau, y las dos Asambleas formarán una Asamblea Nacional suprema que unirá a los dos países en un Gobierno federal. Ello no parece tener, de momento, mayor obstáculo en Lisboa, que desea también determinar ya el futuro político de las islas.

Lo que es difícil de apreciar desde el mundo exterior, sobre todo a quienes no conocieron a Amílcar Cabral, el inspirador y creador de todo el movimiento independentista, y que a pesar de su trágica muerte lo domina todavía, es la fuerza y autoridad del PAIGC en el territorio. Para ello hay que valorar el dramático contraste entre la vida social, política y económica entre las zonas liberadas y el resto del país.

No hay que olvidar que los efectos de la colonización portuguesa han sido desastrosos. Después de 500 años de dominio portugués, el país cuenta sólo con una escuela secundaria y un hospital no militar, asistido por médicos militares portugueses. El PAIGC afirma que hay más niños que asisten a sus escuelas en las zonas liberadas, que en los enclaves portugueses, lo cual parece ser absolutamente cierto.

### Labor social del PAIGC

El PAIGC ha desarrollado también gran actividad para proveer de servicios médicos a las zonas bajo su control, contando para ello con la ayuda de médicos cubanos y el envío de medicamentos por parte de Suecia. Mientras tanto, en Bissau, los servicios médicos alcanzan unos precios que muy pocos pueden costearse, y fuera de la capital prácticamente no existen.

Amílcar Cabral, agrónomo de profesión, había planeado un Estado basado en una orientación fundamentalmente agrícola, con grandes mejoras para la población rural, y ésta continúa siendo la doctrina del PAIGC. Sus líderes intentan construir un nuevo tipo de Estado africano, empezando las reformas por los problemas que afectan a los campesinos y sus familias. Quieren lograr, a toda costa, evitar los errores cometidos por otros países africanos, que han basado su vida política y económica en una élite ciudadana. «Por supuesto, ha dicho el Presidente Luis Cabral, tendremos una capital, probablemente Bissau, pero queremos limitar la administración en cada centro urbano al mínimo esencial. Las reuniones del Gobierno pueden realizarse en cualquier parte del país».

Es este contraste entre grandes masas de población campesina, que se unieron al Movimiento de Liberación y han vivido durante una década en las zonas liberadas, y las aisladas y repimidas poblaciones urbanas, mantenidas en una situación de extrema pobreza, sin nada que se parezca a una educación adecuada o una atención sanitaria, lo que debe afrontar hoy el Gobierno. El hecho real es que existen dos Guineas, y es preciso tratar por todos los medios de hacer de ellas una sola.

## ES PROBLEMÁTICO EL FUTURO ECONOMICO DE ANGOLA Y MOZAMBIQUE

LOURENÇO MARQUES, 15. (Por Bridget Bloom, del servicio Pyresa-Ft.)—Parece ya evidente que, tarde o temprano, y más bien temprano que tarde, también habrá como en Guinea-Bissau, gobiernos independientes negros, en las otras dos colonias portuguesas en África, Mozambique y Angola. Pero el tema es bastante difícil, pues los nuevos Gobiernos tendrán que enfrentarse con importantes problemas entre ellos la cuestión del futuro económico.

La situación presenta, desde luego, grandes interrogantes. Además de la influencia, hoy desconocida, que sobre la economía, pueda tener el actual proceso de transferencia de poderes.

### Mozambique

El primer aspecto que hay que señalar es la enorme disparidad de riqueza y recursos entre las dos colonias. Mozambique, uno de los países menos desarrollados de África, tiene una economía primordialmente agrícola. En el pasado, los beneficios de las exportaciones de algodón, azúcar y otros productos agrícolas, no alcanzaba para pagar las importaciones. Este desequilibrio ha sido superado, hasta el momento, gracias a las relaciones con el resto de los países del Este y Sur de África y a los gastos de las vacaciones de los sud-africanos y rhodesianos blancos.

Los lazos de Mozambique con el sur africano, especialmente con África del Sur y Rhodesia, son muy fuertes, numerosos y variados. Cualquier intento de escapar a ellos —sin una revolución en la estrategia económica y política y sin una ayuda masiva del exterior— daría como resultado una sangría intolerable.

### Angola

Angola arroja un balance comercial muy positivo. Aunque, al igual que en Mozambique, todavía existen grandes posibilidades (y necesidad) de mejorar el sistema de comunicaciones, en Angola el crecimiento industrial ha sido mucho mayor.

La economía de Angola se parece más al modelo típico de economía colonial (como Nigeria o Kenia antes de la independencia), con gran parte del sector privado en manos de colonos portugueses y el resto en manos de capitales extranjeros.

El futuro económico de Angola es, ciertamente, mucho más claro que el de Mozambique, y las posibilidades de la inversión extranjera y del comercio son también mucho mejores.

Es evidente que el futuro de las inversiones extranjeras y del comercio internacional con Angola y Mozambique dependerá totalmente de la línea política y económica que adopten los Gobiernos.



# CUBA: LLAMAMIENTO PRO INDEPENDENCIA DE PUERTO RICO

Fue hecho en un debate de la Conferencia del Mar de Caracas

CARACAS, 15. (Afp-Efe.)—Cuba hizo ayer un llamamiento en favor de la independencia de Puerto Rico y exigió de nuevo la salida de los norteamericanos de la base naval de Guantánamo.

Durante un debate sobre el estatus jurídico de las islas, en la conferencia de las Naciones Unidas sobre el derecho del mar que se celebra en Caracas, la Delegación cubana afirmó que «nadie había creído jamás que Puerto Rico se había unido libremente a los Estados Unidos».

Después de haber recordado que la última conferencia de los países no alineados celebrada en Argel en 1973 proclamó «el derecho a la independencia de Puerto Rico», la Delegación cubana pidió a los Estados Unidos que «se abstengan de toda clase de medidas que tiendan a impedir a la población de esta isla hacerse cargo de sus propios destinos».

En la misma declaración, la Delegación cubana reiteró por otra parte que La Habana «no renunciará nunca a recuperar la base naval de Guantánamo», en Cuba, «ocupada por los Estados Unidos», así como «toda la zona de la plataforma continental que depende de ella».

## Marineros chilenos sin asilo político

A juicio del Gobierno venezolano, no están dadas las condiciones para conceder asilo político a los marineros chilenos, que, como polizontes a bordo del carguero noruego «Nopal Tradeline», arribaron al cercano puerto de La Guaira, el pasado lunes 12.

Los cinco ciudadanos chilenos que se identificaron como trabajadores portuarios de la ciudad de Antofagasta, el mismo lunes solicitaron formalmente asilo político.

Las autoridades venezolanas, después de entrevistarlos, según anunció anoche el Ministerio de Relaciones Exteriores, concluyeron que «no se trata de perseguidos políticos, ni de personas de destacada actuación en ninguno de los movimientos políticos de Chile, y que para disponerse a viajar tuvieron en cuenta las dificultades económicas por las cuales atraviesa su país».

«Sin embargo, dada la peculiar situación que presentan estos ciudadanos, oriundos de un país amigo, el Gobierno ha resuelto proveerlos de la documentación provisional necesaria para que puedan permanecer en Venezuela, hasta que se adopte para sus casos respectivos una solución definitiva», termina la información oficial venezolana.

## Bolivia: refuerzo fronterizo

LA PAZ, 15.—El Ministerio del Interior de Bolivia ha dispuesto que sea reforzada la vigilancia en la frontera de Bolivia con Argentina, para «evitar» la infiltración de extremistas en fuga.

El titular de esa cartera, coronel Juan Pereda, dijo ayer que al conocerse las informaciones del recrudecimiento de las actividades guerrilleras en el norte argentino, los servicios de seguridad bolivianos fueron puestos en alerta.

Según el ministro Pereda, se tratará de evitar que elementos extremistas en fuga, busquen refugio en territorio boliviano.

# NUEVAS PRUEBAS ATOMICAS DE FRANCIA Y NORTEAMERICA

CANBERRA, 15. (Efe-Upi-Afp.) El Gobierno australiano ha hecho público hoy que Francia ha llevado a cabo otra prueba nuclear en el Pacífico, aunque no se especifica cuando.

El ministro de Asuntos Exteriores, Don Willesee, ha dicho hoy que esta explosión es la quinta de la serie actual.

Willesee añadió que reitera la preocupación australiana por las pruebas atmosféricas de armas nucleares, que contravienen las leyes internacionales.

## Prueba subterránea USA

YUCCA FLAT (Nevada), 15.— Los Estados Unidos realizaron ayer una prueba nuclear, en un pozo situado a 432 metros de profundidad. El ingenio tenía una potencia de 20 kilotoneladas, según informes de la Comisión de Energía Atómica.

Veinte kilotoneladas es la misma potencia desarrollada por las bombas atómicas arrojadas durante la segunda guerra mun-

dial y son equivalentes a 20.000 toneladas de trinitrotolueno.

La comisión dijo que la explosión se produjo en Yucca Flat, a unos 104 kilómetros al noroeste de Las Vegas.

Se trata de la tercera explosión realizada en este año y se llevó a cabo con fines militares, lo mismo que las dos primeras.

## «La energía nuclear da confianza»

NUEVA DELHI, 15.— Indira Gandhi, primer ministro indio, ha declarado hoy que la reciente explosión nuclear ha reforzado la confianza en sí mismos de India.

Con ocasión del vigésimo séptimo aniversario de la independencia de la India, la señora Gandhi declaró que «no se ha pensado nunca en utilizar la energía nuclear con otros fines que el bienestar del pueblo». Posteriormente declaró que desgraciadamente el país debe estar preparado contra la amenaza de algunos países vecinos.

# BUENOS AIRES: OPERACION URBANA PARA DETENER A EXTREMISTAS

Participación de guerrilleros chilenos y «tupamaros» en los acontecimientos de Catamarca

BUENOS AIRES, 15. (Efe.)—Por tercera vez consecutiva se desarrolló anoche en la capital y en el gran Buenos Aires —cinturón suburbano que rodea la capital federal— la denominada «operación cerrojo», amplio dispositivo de patrullaje y control policíacos conducente a la localización y detención de elementos extremistas.

Se controlan cuidadosamente los vehículos en las zonas de acceso y salida de la capital. En determinados barrios, motociclistas de la brigada antiguerrillera de la Policía Federal patrullan intermitentemente.

Incluso en el mismo centro del casco urbano efectivos de la Policía Federal, con armamento y equipo reforzado, despliegan una intensa vigilancia, llegando a veces a detener a transeúntes y registrarlos para comprobar si llevan armas.

También se suceden las redadas y las detenciones de personas sospechosas en averiguación de antecedentes.

Un súbito encrespamiento de la ola de subversión que sacude a toda la República Argentina ha determinado la adopción de estas especiales medidas de seguridad.

## Participación chilena y uruguaya

Activistas del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) de Chile y de los Tupamaros

uruguayos han intervenido —al parecer— en el reciente ataque del Ejército Revolucionario del Pueblo a un regimiento en Catamarca y la simultánea ocupación de un polvorín militar en Córdoba, según trascendió de fuentes policíacas dignas de crédito en Buenos Aires.

Los servicios de seguridad de la República estudian la participación de guerrilleros de las mencionadas organizaciones extremistas en los dos episodios, que motivaron la intervención del Ejército en la lucha antiguerrillera, por primera vez desde el acceso del peronismo al Poder.

En cuatro combates librados en las escarpadas sierras catamarqueñas —en la región más septentrional de Argentina— entre fuerzas conjuntas de la Policía Federal, el Ejército y la Gendarmería —policía militar fronteriza— y el clandestino Ejército Revolucionario del Pueblo —de extracción trotskista y tendencia marxista-leninista— murieron 21 guerrilleros y fueron detenidos otros 25, según fuentes autorizadas.

Las mismas afirman que existe la casi certeza de que terroristas chilenos y uruguayos del MIR y de los Tupamaros han intervenido, en forma conjunta, con los comandos del ERP, al menos en la preparación de los dos audaces golpes perpetrados y que, en un futuro inmediato, darán a conocer oficialmente los datos obtenidos al respecto.

# LA INFLACION MINA LA POPULARIDAD DEL GOBIERNO MEJICANO

Dirigentes sindicales estiman que el coste de vida es de un 45 por 100 anual

MEJICO, 15. (Por Alan Riding, del servicio de Prensa Ft.)—La inflación, ese fantasma tradicional en Iberoamérica, que parecía que nunca afectaría a México, ha llegado a este país minando la popularidad del Gobierno. Los viajes del Presidente y los discursos ministeriales están perdiendo interés frente al creciente coste de la vida. El Gobierno admite un índice de inflación del 22,5 por 100 anual, pero el dirigente sindical Fidel Velázquez estima que puede alcanzar un 45 por 100 en lo que se refiere a productos alimenticios básicos y a los servicios públicos.

## Los pobres, más pobres

El mundo está descontento con la subida del coste de la vida, pero el pobre —en particular el pobre de las ciudades, que, a diferencia de los campesinos, no puede comer primero y vender después— se ve en dificultades para alimentarse. Todos los alimentos esenciales han registrado aumentos de precios entre el 50 y el 100 por 100 en los últimos doce meses, y algunos de ellos han escaseado. A las clases medias les molesta más la fuerte subida de los servicios públicos —petróleo, gas, electricidad y teléfonos—, mientras que los dirigentes de los Bancos y la industria ven en la inflación un síntoma de una crisis económica —y quizá política— más profunda. El Gobierno, por supuesto, trata de convencerlos de que la inflación es una enfermedad terriblemente contagiosa que afecta a casi todo el mundo.

## Dificultades políticas

La inflación en los productos alimenticios es la última manifestación de una larga crisis rural. La subida de los productos de consumo es en gran parte el resultado del empeoramiento

de las relaciones entre el Gobierno y el sector privado, molestos por las intenciones «reformistas» de actual Presidente.

Durante el pasado año, las dificultades políticas internas han forzado al Gobierno a recurrir aún en mayor medida al apoyo del oficialista movimiento sindical. Pero la Confederación de Trabajadores Mexicanos (CTM) y su eterno líder, Velázquez, duramente criticados por Echeverría durante los primeros años de su Administración, ponen como condición que nuevamente

se aumenten los salarios de su millón y medio de miembros. El pasado octubre se aprobó una subida salarial de emergencia del 20 por 100. Pero ya ha sido absorbida por la inflación y la CTM demanda un nuevo incremento compensatorio. Esta nueva presión del movimiento sindical, ha hecho aumentar la desconfianza del sector privado en el Gobierno, reforzando su desdiana de invertir. Muchos empresarios están a la espera de ver quién es nombrado por el Partido Revolucionario Institucional (PRI) como sucesor de Echeverría en 1976.

El Gobierno, que ha venido sacrificando la economía en favor de la liberalización política en el interior y de una militante imagen tercermundista en el extranjero, está viendo ahora que la crisis económica borra los éxitos políticos interiores y exteriores. Para la mayoría de los mejicanos, el precio de las tortillas es más importante que la libertad de Prensa y los viajes presidenciales. Pero el Gobierno acaba de comenzar a comprender esta realidad.

## Excmo. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 12 de los corrientes se inserta anuncio para contratar mediante subasta la ejecución de las obras de refuerzo del firme de la carretera provincial número 15, del Cementerio de Nuestra Señora de la Almudena al camino de San Fernando de Henares a Meo-rada.

El precio tipo de la subasta es de 940.137 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación, García de Paredes, 65, 7.ª planta, hasta las doce horas del día 5 de septiembre de 1974, previo depósito en concepto de garantía provisional de 24.000 pesetas.

Madrid, 13 de agosto de 1974.—El Secretario Interino José Maldonado Samper.



# ATENTADO CONTRA EL PRESIDENTE SURCOREANO

Alcanzadas por disparos, murieron su esposa y una niña

SEUL, 15. (Efe-Upi-Reuter).—Un individuo provisto de pasaporte japonés hizo varios disparos hoy contra el Presidente surcoreano, Park Chung Hee, sin alcanzarlo, e hirió a su esposa en la cabeza, matándola, informa un portavoz gubernamental.

Una niña también resultó muerta, alcanzada por una bala perdida, disparada bien por el terrorista o por los agentes de seguridad, informan los círculos policiales.

Park y su esposa fueron objeto del atentado cuando el Presidente pronunciaba un discurso, difundido por televisión, con motivo del veinticinco Aniversario de la Liberación de Corea del Sur del Japón en la segunda guerra mundial.

Las 2.500 personas asistentes al acto gritaron, una y otra vez, mientras el ruido de los disparos se producían en el Teatro Nacional, en el Este de Seúl.

El atacante fue alcanzado por los disparos de los agentes de seguridad y trasladado a un centro médico cercano, informa la Policía. No se facilitó el nombre del mismo, pero la Policía informó que llevaba pasaporte japonés.

La señora Park, de cuarenta y nueve años, fue sometida con urgencia a una intervención quirúrgica en el hospital de la Universidad Nacional de Seúl, en vano.

Poco después reapareció Park en el Teatro Nacional y anunció con calma: «Ahora continuaré mi discurso.»

## Discurso de Park

El auditorio aplaudió cálidamente cuando concluyó su alocución, en la que pidió a Corea del Norte que abandone sus designios agresivos y «haga sinceras gestiones para normalizar el diálogo entre el Norte y el Sur».

Los testigos presenciales del incidente dijeron que el atacante, vestido con traje oscuro, disparó desde una butaca situada a escasos metros del escenario. Park pareció sobresaltado y se echó hacia atrás, como si hubiera sido alcanzado. Luego, el terrorista disparó más veces, cayendo al suelo la señora Park.

Este es el primer atentado contra la vida de Park desde que asumió el Poder, tras el golpe de estado de 1961. Desde el pasado año, disidentes, incluyendo políticos, dirigentes cívicos y estudiantes, han solicitado revisiones constitucionales con objeto de acceder a un régimen más democrático en el país. En las últimas semanas, 133 personas, estudiantes en su mayor parte, han sido declarados culpables por tribunales militares, de intentar derrocar el régimen de Park, y nueve de ellos fueron condenados a muerte. La mayor parte de los otros fueron condenados a largos períodos de prisión que oscilan entre diez años a cadena perpetua.

## La señora Park fue operada

La señora Park, de cuarenta y ocho años, falleció en el hospital de la Universidad Nacional de Seúl, tras practicarse una operación que duró cinco horas y cuarenta minutos. El Presidente, dos hijas y un hijo, se encontraban a su lado en el momento del óbito.

El Presidente, que cuenta cincuenta y seis años, se agachó después del primer disparo, pero su esposa se desplomó en su silla. La Policía de seguridad abrió fuego sobre el pistolero resultando herida una estudiante, que más tarde moriría en el hospital.

El ministro japonés de Asuntos Exteriores, Toshio Kimura,

tarde, el Presidente asistió a la inauguración del nuevo ferrocarril subterráneo de Seúl.

## Identidad del agresor

TOKIO, 15.—El ministro japonés de Asuntos Exteriores dijo hoy que el hombre detenido en Seúl como responsable del intento de asesinato del Presidente Park Chung Hee, había venido, vía aérea, a Corea del Sur el 6 de agosto desde Osaka (Japón occidental).

Se trata de Yukio Yoshi, de unos veinticuatro años, que se trasladó desde Izumi Otsu, en Osaka, pero el ministerio dijo que podría haber utilizado un nombre supuesto.

Un informador de la agencia japonesa Ji Ji informó que había visitado la casa de Yoshi, donde su esposa le dijo que había salido esta mañana para preparar un festival local.

Posteriormente la Policía japonesa ha informado que un hombre citado por Corea del Sur como autor del intento de asesinato del Presidente Park Chung Hee en Seúl es, al parecer, un coreano de veintidós años que reside en Japón.

La Policía le identificó como Mun Se Kuan. Se le intervino un pasaporte con el nombre de Yukio Yoshi.

## Condolencia japonesa

TOKIO, 15.—Japón ha expresado hoy su pesar por el intento de asesinato del Presidente de Corea del Sur, Park Chung Hee.

El secretario del Gabinete, Susumu Nakaido, expresó igualmente su sentimiento por la esposa de Park, que resultó muerta en el atentado.

Nakaido dijo, además, que el Gobierno estaba pendiente de una información oficial procedente de Seúl, acerca de la noticia de que el autor del atentado llevaba pasaporte japonés.



## PARK CHUNG HEE

El actual Presidente de Corea del Sur, ex militar, de cincuenta y ocho años, era un hombre relativamente desconocido en el panorama político, incluso de su país, hasta su golpe militar en 1961, que evitó que la nación se entregara al comunismo. Inició su primer mandato presidencial en 1963 y fue reelegido en 1967. Como la Constitución coreana, al igual que la norteamericana, no le permitían un tercer mandato, convocó en 1969 un referéndum, el cual aprobó una enmienda constitucional que le permitía ser elegido por tercera vez. Así, en 1971 fue nombrado de nuevo Presidente por una pequeña ventaja frente a su adversario. Sin embargo, esta modificación del texto constitucional no era suficiente para sus ambiciones de líder vitalicio; por ello decidió crear una nueva Constitución, que se aprueba en noviembre de 1972, en medio de unas circunstancias que hacían prácticamente imposible un rechazo: se proclamó la ley marcial, fue suspendida la Constitución, disuelta la Asamblea Nacional, instaurada la censura de Prensa y cerrada la Universidad. Los tanques salieron a la calle y fue instaurado el toque de queda. Posteriormente, en noviembre, tuvo lugar un referéndum sobre la Constitución. No hubo campaña en contra y fueron prohibidas las actividades políticas. El nuevo texto constitucional prevalece la posibilidad de que Park fuera reelegido un número infinito de veces, se sustituyó el voto universal por un voto restringido y se potenciaba al Presidente para tomar medidas especiales en cualquier momento.

(Servicio de Documentación de ARRIBA)

# EL PRESIDENTE SIRIO SE ENTREVISTA CON TITO

Interés de Belgrado por mantener una presencia activa en Oriente Medio

ROMA, 15. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa).—La visita a Tito del Presidente de Siria, Hafez el Assad, que pasará dos días en la isla de Brioni, residencia veraniega del Presidente yugoslavo, se considera en Belgrado como un acontecimiento de notable importancia en el cuadro de la política de los países no alineados. El Assad va acompañado de una numerosa delegación integrada por representantes del Estado sirio y del Partido Único que gobierna aquel país.

Al comentar la llegada a Brioni del Presidente sirio, la Prensa de Belgrado subraya esta mañana que a lo largo del encuentro entre las dos delegaciones se hablará del problema del Oriente Medio, enfocándolo sobre todo en lo que se refiere a los preparativos de los países árabes, en el cuadro de los trabajos encaminados a reanudar la Conferencia de Ginebra. La preocupación de que los países no alineados mantengan frente al problema palestino una actitud uniforme y eficaz, es común, tanto para los yugoslavos co-

mo para los sirios, ya que en ambos países se considera que cualquier gesto que puede hacer sospechar que la unidad del frente no alineado ante el conflicto de Oriente Medio puede resquebrajarse, compromete a la larga la solución del problema y aleja la posibilidad de un arreglo justo para el pueblo palestino.

## Países no aliados

A este respecto se observa en los ambientes romanos que las relaciones de Belgrado con El Cairo, aun siendo formalmente buenas, se han enfriado algo en los últimos tiempos. De ello se deriva la preocupación de Yugoslavia de buscar otros interlocutores eficaces que le permitan mantener una presencia diplomática activa en Oriente Medio. Teniendo en cuenta estas premisas no puede sorprender, pues, que la Prensa yugoslava —como se subraya en Roma— eleve a Siria al nivel de un país con el cual Belgrado «mantiene tradicionalmente relaciones muy buenas y amistosas», y

le reconozca con expresiones de gran admiración que es un país «que aplica coherentemente una política de no alineación».

Otro tema que Tito y El Assad están discutiendo en Brioni es el de la violenta crisis de Chipre, que para Belgrado reviste en este momento la mayor importancia, debido a su vecindad con Grecia y a las implicaciones que puede llevar consigo en el sector de los Balcanes. El comentario de la Prensa yugoslava es al respecto muy claro y enérgico: «Lo que ha sucedido y

sigue sucediendo en Chipre, la isla de Makarios, país pacífico y no alineado, ha de interpretarse como un ataque directo contra todos los países no alineados. Chipre está junto a la puerta de Siria y Yugoslavia y, por consiguiente, es lógico que ambos países traten este problema, considerando como un hecho relacionado con el destino común de ambos países y frente al cual tienen que actuar de común acuerdo.

SEGUN EL «DAILY TELEGRAPH»

## SOLDADOS EGIPCOS CERCADOS POR LIBIOS

LONDRES, 15. (Efe-AFP-AP).—Tropas libias rodean la base aérea de Okba Ben Nafi, donde se encuentran alrededor de 500 oficiales y soldados egipcios desde hace más de dos semanas, afirmó hoy el corresponsal en El Cairo del «Daily Telegraph», sin citar fuentes precisas.

El coronel Gadafi igualmente ha «retenido» en su país a treinta cazabombarderos «Mig» de las Fuerzas Aéreas egipcias que efectuaban maniobras en Libia.





## Gran batida contra LOS LOBOS

El lobo, animal mítico, legendario, fiero, cruel, con leyendas antiguísimas. En los meses de invierno baja a las poblaciones y cobra numerosas vidas para satisfacer su apetito y su instinto criminal. Pero ahora está sucediendo un extraño fenómeno, que ni los más expertos en la materia consiguen descifrar. El lobo está atacando al hombre y en verano.

En estos momentos, dos niños yacen en su sepultura en Orense y muchas cabezas de ganado —casi siempre ovejas— han sucumbido por los ataques de los lobos. Las gentes de Asturias y Galicia están atemorizadas, se ven lobos. Nadie se atreve salir al campo si no es en compañía o con una escopeta preparada para disparar en cualquier momento.

He hablado con los jefes provinciales de ICONA de Orense y Asturias para intentar esclarecer algunos puntos oscuros de este extraño «fenómeno veraniego». Don José Ignacio Garbayo y don Jaime Vigón, jefes provinciales de ICONA de Orense y Asturias, respectivamente, han expuesto sus teorías y conclusiones sobre estos ataques.

### En Orense

—Señor Garbayo, ¿qué es lo que sucede en Orense con los lobos? ¿Acaso tienen más hambre que los lobos de otras provincias?

—A ciencia cierta no se lo puedo decir, ya que no lo sé. Existen una serie de hipótesis, muy difíciles de concretar. Se trata de un fenómeno muy extraño, ya que estos lobos aparecen en las zonas más bajas de la provincia, cuando lo normal sería verlos en los sitios más altos. También resulta extraño que lo hagan en verano. Referente a esto, la única explicación posible es que el lobo ha perdido el hábito de cazar y se dedica a atacar al ganado indefenso que se encuentra en los corrales y que no tiene ningún tipo de protección. En estos corrales tienen varios miles de kilos de carne que pueden conseguir fácilmente y se han habituado a ello.

—¿En qué zonas han aparecido más frecuentemente los lobos?

—Normalmente en los alrededores de San Ciprián de Viñas, a cinco kilómetros de Orense.

que sucede en estos momentos es que hay una «psicosis de lobo» en toda la provincia y la gente está atemorizada. Antes se veía un lobo merodeando por las cercanías de un pueblo o de cualquier localidad y no pasaba nada. El que lo veía lo contaba a su familia o en el bar y no trascendía más, pero ahora sucede lo contrario. Se ve un lobo por cualquier parte y se arma un gran revuelo y el pánico cunde por toda la población.

—¿No es extraño que el lobo ataque al hombre?

—Podría existir esa posibilidad, pero sería muy extraña. En una misma zona, el perro salvaje acabaría siendo destruido por el lobo, que es mucho más potente y más fiero. Son incompatibles por completo.

—¿Cómo se desarrolló la batida del pasado domingo? Según mis noticias, ésta estaba mal planeada y no dio los resultados apetecidos, ¿es cierto?

—He de aclarar, en primer lugar, que no sólo el domingo se han hecho batidas. Actualmente, en San Ciprián de Viñas, se es-

### ORGANIZADA POR LA FEDERACION DE CAZA, PODRAN PARTICIPAR CUANTAS PERSONAS QUIERAN

—Desde luego que sí, aunque por las razones que le he expuesto anteriormente no es extraño. En el caso concreto de los dos niños que murieron el mes pasado existe una razón. Los niños eran pequeños y estaban indefensos, y la loba considera que es una presa fácil, que pesa poco, y con la cual puede alimentar a su camada, a los lobeznos.

—¿Son realmente lobos o son perros salvajes?

—Yo, personalmente, creo que son lobos. Además, he hablado con muchos naturalistas que sostienen la misma postura que yo. Es muy raro que sean perros salvajes.

—¿No se podría dar una mezcla de lobo y perro salvaje?

tán realizando más batidas, aparte de las que se hacen por otros puntos de la geografía orensana. El sistema que se está siguiendo es el de «espera» con cebos vivos.

—¿No daría más resultado el rececho?

—Quizá sí, pero con el sistema que estamos siguiendo ahora ya se están cobrando algunas piezas. Los lobos han comenzado a merodear y esperamos que muy pronto se consigan matar muchos o, por lo menos, que huyan para las alturas o desaparezcan de esta provincia, ya que el lobo sintiéndose acosado huye, y se podría dar el caso que se desplazaran a otras provincias limítrofes.

Este es el clima que se respira en Orense, lugar en donde aparecieron por primera vez en este verano los lobos. Posteriormente, las noticias llegadas del norte de España indican que los lobos también han hecho acto de presencia en Asturias. ¿Habrán emigrado los lobos de Orense a esta provincia? Veamos lo que nos dice don Jaime Vigón, jefe provincial de ICONA de Asturias.

### En Asturias

—Señor Vigón, ¿cuál es el problema que existe con los lobos en Asturias? ¿Existe la posibilidad, aunque sea remota, de que los lobos que han aparecido en la provincia hayan venido de Orense?

—En Asturias siempre han aparecido lobos por estas fechas, por tanto se puede descartar la posibilidad de que aludía en la segunda parte de la pregunta. Concretamente, en el verano pasado, aparecieron en gran cantidad y se dieron numerosas batidas, en las que se llegó a matar en un solo día cinco lobos. Esto supone que habría por los alrededores otros tantos, por lo menos, ya que este animal es muy astuto y huye, gracias a su instinto, del peligro.

—¿En qué zonas concretas de Asturias han aparecido estos lobos?

—Por muchos sitios en general, pero en particular y con mayor profusión por Lena, Quirós y Degaña.

—¿Existe, al igual que en Orense, una «psicosis de lobo», con su correspondiente dosis de terror?

—No, no existe «psicosis de lobo» ni hay terror entre las gen-

tes. Lo único que sucede es que hay mucha irritación e indignación por estas apariciones de lobos. Hace unos días, a un ganadero de la provincia le mataron los lobos cincuenta ovejas. Como usted comprenderá, la indignación de este señor es mayúscula y, desde luego, justificada. La situación ha llegado a unos límites insostenibles. Nosotros, ICONA, a pesar de proteger la fauna del país, tenemos que tomar medidas con el lobo de carácter urgente. No podemos quedarnos con los brazos cruzados y, si no hubiera más remedio, extinguir por completo al lobo. Lo que no hay derecho es que estos animales se tomen víctimas inocente e indefensas. Las muertes de los niños de Orense nos han dado el aviso. ¡No se puede permitir que el lobo se cobre más víctimas humanas!

—¿Cree usted que son lobos o perros salvajes?

—Indudablemente son lobos. Yo los he visto y le puedo afirmar categóricamente que son lobos. No existe ninguna duda al respecto.

—Lo extraño de estos lobos es que atacan en verano. ¿Qué explicación nos puede dar sobre esta rara anomalía?

—No hay una explicación lógica y posible. Se me ocurre la idea de que puedan perseguir al ganado trashumante, pero actualmente este ganado es transportado en camiones y atacarlos es muy difícil.

—¿Los lobos atacan en grupos o por unidades?

—Atacan individualmente; casi nunca atacan por grupos.

—¿Podría decirnos cómo piensan arreglar el problema?

—La única solución es dar batidas por todas las partes donde han aparecido y acabar con ellos de una vez para siempre, ya que las pérdidas que ocasionan son muy cuantiosas.

En estos momentos, las últimas noticias que hay sobre el tema ganizan una gran batida, en la que los lobos es que se va a orque podrán participar cazadores de toda España, organizada por la Federación Nacional de Caza. Es de esperar que dé los resultados más favorables para la erradicación definitiva del lobo de estas provincias afectadas.

Alberto HUERTA



# TRAGEDIA VODEVILESCA AL «WESTERN»

Ocurre que la Compañía Morgan de teatro, de común acuerdo con Luis Calvo Teixeira, se ocupará desde ahora de la programación y dirección del Teatro Alfíl. Angel García Moreno ha sido elegido para ocupar la dirección artística y llevar a buen puerto la aventura emprendida, una aventura que comprenderá aportaciones artísticas diversas, con el deseo de hacer las cosas con la mayor dignidad y con las puertas abiertas a todos los autores españoles que lo deseen.

Fiel a esta línea se ha estrenado «El bebé furioso», original de Martínez Mediero, autor éste prácticamente desconocido por la gran mayoría del público, pero ya con diecisiete años de trayectoria en teatro independiente, premiado en Sitges y en Alcoy, y con textos muy importantes en esta hora del teatro español; en una palabra, un autor que a estas alturas ya no habría que presentar.

—«El bebé furioso» —dice García Moreno— es una obra que pretende destruir todo este mundo anárquico de nuestra sociedad de consumo. El «bebé» vigila y denuncia los desvíos, los vicios y desatinos de sus padres, y a través de estos, a todos nosotros. Y todo ello



## “EL BEBE FURIOSO”

con un lenguaje imaginativo, no teatral, en una mezcla total de formas y de estilos. Es una obra que utilizando tópicos absurdos trata de alcanzar efectos de absurdo, pero que en el fondo no lo son tanto. Los personajes son seres frustrados, marginados que llegan a su propia autodestrucción. Mediero le llama tragedia vudevilesca al «western». Lo cierto es que todo va envuelto con una disfraz de humor brillante, hilariante, que el público subraya con carcajadas estridentes.

—¿Cómo se ha elegido esta obra y este autor para iniciar la temporada?

—La Compañía, como director que soy, me encargó una obra. Yo conocía a Mediero y le pedí un original suyo porque preferí inaugurar la temporada con un autor de los llamados «malditos» y con prestigio dentro del teatro independiente. Yo

le había, en un principio, pedido «Las planchadoras», que es la obra que había sido galardonada en Alcoy.

Me mandó el «Bebé»; la leí, me gustó, y pensé que podía matar dos pájaros de un tiro.

—¿No era correr demasiados riesgos; un autor así, una época inadecuada, un local nuevo...?

—Sí. Es un riesgo, sobre todo por la época del estreno, pero como teníamos alquilado el Alfíl a partir del ocho de agosto, pensamos que podíamos ir haciendo algo para no estar con las manos vacías. Por otro lado, el estreno ha sido bueno, la crítica también... y verdaderamente la cosa va para arriba, pues el público va en aumento cada noche.

—¿Alguna originalidad en

cuanto a montaje o escenografía?

—Aparte del lenguaje en el que lo importante no es tanto lo que se dice, sino como se dice, el montaje tiene la originalidad de que no existen puertas. El escenario está ocupado totalmente por un montón de cachivaches en un ordenado desorden. Los actores entran por el aire, por las puertas, por los armarios, escalando trasos...

—¿Satisfecho de los resultados?

—Dentro de las exigencias naturales propias, para mucha gente, ha sido mi trabajo más completo. Los defectos que yo veo es que quizá me he quedado un poco corto, me ha faltado llegar hasta las últimas consecuencias, hacia un terminado mejor...

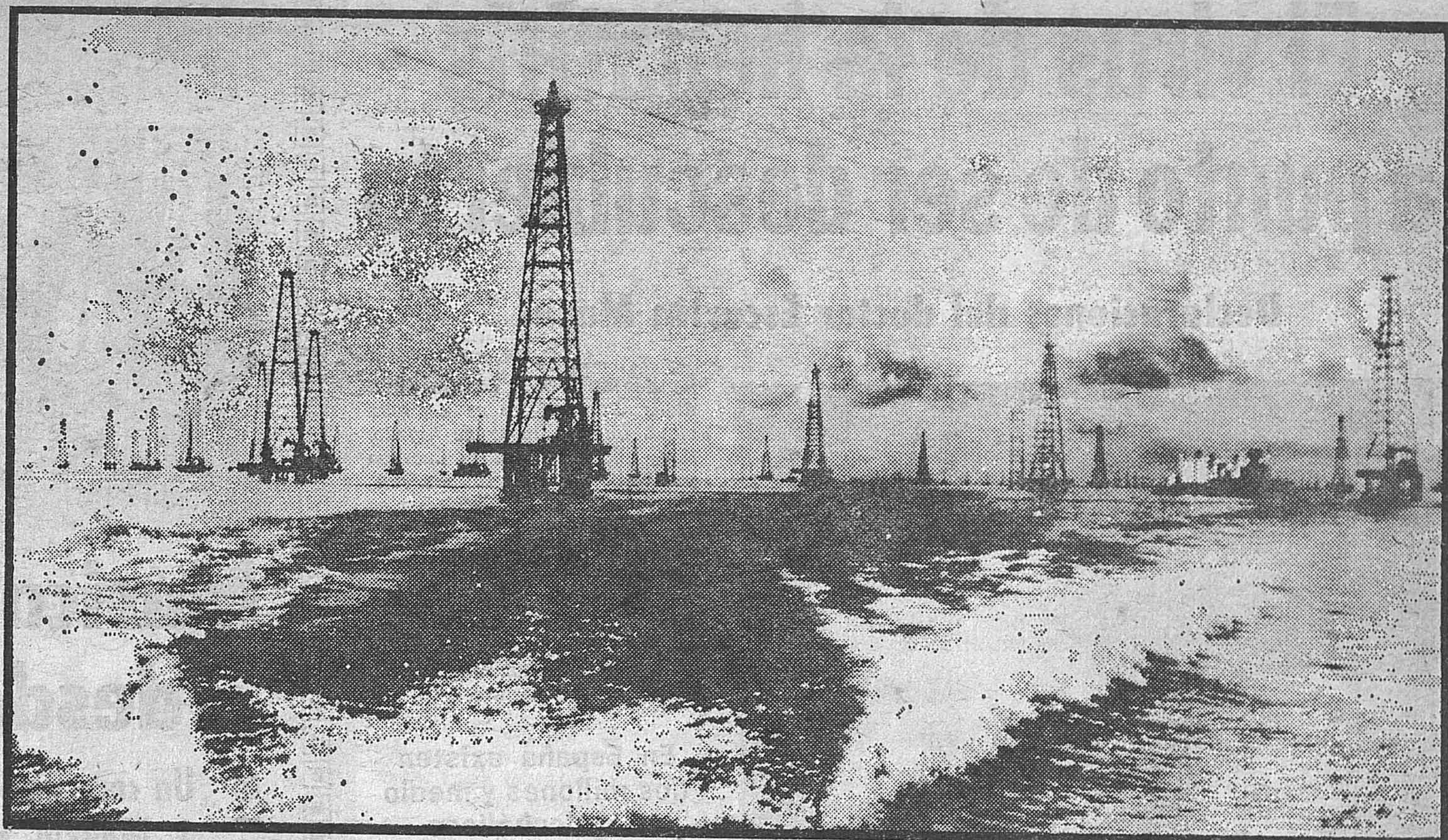
—¿Y en cuanto a esos proyectos a realizar en el local?

—Bueno. Al margen de los estrenos de mayor o menor duración en cartel, tenemos pensado hacer ciclos de teatro infantil, de cámara y recitales. El primero se inaugurará el 27 de septiembre, con la Compañía Trabalenguas, que estrenará el «Retablo de las maravillas», de Cervantes, en versión de Jorge Díaz y dirección de Rafael Herrero. Para inaugurar el ciclo de cámara le he encargado un espectáculo al joven director Ramón Ballesteros. Y finalmente, para el mes de octubre, estamos programando un Festival de Teatro Independiente, que es quizá el teatro al que se presta menos atención y salida. Para ello estamos en contacto con grupos españoles y extranjeros.

E. G.-M.



# EL MAR: FONTO DE LA ABUNDANCIA



El hombre, la Luna, que, radio, etc.

## Recursos pesqueros

Entre las riquezas naturales del medio marítimo, la pesca ha tenido la mayor importancia histórica. La fertilidad de los océanos no es uniforme, sino que resulta tan variada como la misma fertilidad de la tierra. En las regiones en que abundan los nutrientes de las plantas y en que es posible la fotosíntesis, los mares podrían producir 60 kilos o más de pescado por hectárea al año. En otras regiones, los nutrientes de las plantas se han depositado abajo de la zona en que hay suficiente luz para la fotosíntesis y allí el crecimiento natural de materia biológica puede resultar casi nulo. Y a pesar de ello, con frecuencia se señala que la pesca marítima podría llegar a 2.000 e incluso 4.000 millones de toneladas anuales, de 40 a 80 veces nuestra producción actual, suficiente para alimentar una población mundial muchas veces superior a la de hoy. Pero esto, por diversas circunstancias, deviene como programa a realizar en un futuro próximo, pero no inmediato. ¿Causas? El hombre no

compra las materias primas del medio ambiente; compra riquezas naturales. Su economía no se basa en las moléculas, sino en el mercado. En el futuro inmediato —una o dos décadas— el desarrollo potencial de las riquezas marítimas será todavía limitado, con dos posibles excepciones, los concentrados de proteínas de pescado y los nódulos de manganeso. En el resto, el aprovechamiento de los océanos seguirá siendo parecido al de hoy, aunque en mayor escala.

La explotación de las riquezas marítimas es análoga en muchos aspectos a la de los recursos terrestres, sujeta a las mismas fuerzas de la oferta y de la demanda, pero con una diferencia decisiva: en el océano no hay derechos de propiedad, privada o social; no hay derecho legal que impida a otros utilizar y disfrutar de las mismas riquezas al mismo tiempo. Hay que tener en cuenta también que no toda la riqueza pesquera es aprovechable para el consumo, sino que una gran cantidad de ella es considerada como desechos. La demanda no es uniforme.

La gente no compra pescado en sí; compra salmón, atún, bacalao, langosta, camarón y alrededor de una docena de especies más, mientras en los mares hay inmensas cantidades de peces de poca o ninguna demanda, especies que podrían pescarse a un precio relativamente bajo, pero que se desechan como basura porque nadie quiere pagar por ellas. Sin embargo, para estos subproductos marítimos una nueva perspectiva se está apuntando: el concentrado de proteínas de pescado, utilizado para la alimentación animal, producto blando y sumamente nutritivo que puede obtenerse a partir de estas especies que actualmente se descartan como desperdicio. Con ellas, las perspectivas de aprovechamiento de los recursos pesqueros marítimos se proyectan hacia nuevos horizontes.

## Petróleo y gas

Entre las riquezas del medio marítimo, el petróleo y el gas

son, con mucho, las más valiosas. Se ha calculado que existen reservas costeras explotables de cerca de 160.000 millones de barriles de petróleo crudo y más de 14 billones de metros cúbicos de gas natural. En 1972, sólo en las regiones costeras de los Estados Unidos se habían obtenido cerca de 5.500 millones de barriles de petróleo y más de 680.000 millones de metros cúbicos de gas natural, mientras en el resto del mundo, sólo en el transcurso de ese año, se extrajeron del subsuelo marino casi 3.500 millones de barriles de petróleo y 184.000 millones de metros cúbicos de gas.

## Manganeso y níquel

Otro punto importante es el de los nódulos, cuya explotación se realiza en aguas profundas, en regiones situadas fuera de la jurisdicción actual de cualquier país. Es probable que esta explotación quede limitada a las pocas naciones ultradesarrolladas del mundo a causa de los cuantiosos requerimientos de capital y capacidad técnica. Las regiones nodulares difieren tanto en valor como las regiones mineras en tierra firme, dependiendo del contenido metálico de los nódulos, la densidad en que están presentes, la profundidad del agua, las características del fondo, la distancia de la costa, etc. Al parecer, la escala de operación más económicamente viable sería la de unos pocos miles de toneladas de nódulos. A ese ritmo, un solo contratista podría producir el 50 por 100 o más del consumo actual de manganeso en los Estados Unidos, más cobalto del que se consume actualmente e importantes cantidades de níquel en relación con el mercado. Se ha calculado que la producción de una sola compañía sería suficiente para reducir en un 40 por 100 el precio cotizado en los Estados Unidos para el manganeso y el del níquel, entre 5 y 10 por 100. Pero aunque los nódulos de manganeso ofrecen excelentes oportunidades para el suministro de grandes cantidades de metales valiosos el volumen de producción, la falta de

jurisdicción nacional y posibles conflictos respecto de los sitios más ricos, crean al mismo tiempo difíciles problemas a la cooperación y la administración internacionales.

## Depósitos marinos

Por otro lado, la circulación general del agua y la abundancia de flora y fauna marítima tienden a la concentración de depósitos minerales que resultan económicamente rentables siempre que se cuente con el equipo adecuado, depósitos que resultarán vitales para los países poco favorecidos por la Naturaleza con recursos terrestres en materias primas. De todas formas, y con la creciente carestía de éstas, la rentabilidad puede quedar supeditada incluso por la necesidad. Las materias

primas submarinas, obra de Julio Verne, ciudad en que el oro se había convertido en un subproducto obtenido por hidrólisis; se calcula que el agua de los mares contiene seis millones de toneladas de oro, cantidad que sería feliz a más de una tesorería nacional. El hierro contenido en hierro se estima en unos 16.000 millones de toneladas.

Muchas más riquezas guarda el mar. Hasta ahora no son muchos los años en que la moderna oceanografía se preocupa del desarrollo de una verdadera minería marítima. Su papel actual consiste en adelantarse al presente buscando soluciones válidas para el futuro, aplicables al acopio de materias primas asequibles y baratas; estudia el mar y sus fondos; emite teorías

## HIDROCARBUROS, MINERALES Y TODA CLASE DE MATERIAS PRIMAS ● PERO ESTAS RESERVAS NO SON DE APROVECHAMIENTO INMEDIATO

primas, potasa, magnesio, fosfatos, etc., son difíciles de encontrar y comprar. A veces, su consecución implica una servidumbre inaceptable; por ello, todos los Estados se aprestan a su búsqueda y beneficio, preferentemente en el propio dominio territorial. Actualmente, existen en todo el mundo plantas industriales destinadas a la precipitación de las aguas marinas especialmente referidas a la técnica de cosechar la magnesia por tratamiento con hidróxido cálcico puro para obtener magnesio, metal, aleaciones ligeras y subproductos rentables. Por este mismo sistema quizá en el futuro pueda llegar a hacerse realidad el sueño del capitán Nemo y su

más o menos lógicas sobre los quén, por qué, cómo, dónde y cuándo de la presencia de elementos, tanto como solutos como en sedimento en el fondo marino e intenta explicar, mediante teorías lógicas, las inevitables lagunas —en ocasiones insalvables— con que muchas veces tropieza. El mar guarda celosamente sus riquezas, riquezas que es de esperar se conviertan el día de mañana en el pan nuestro del consumo material, tanto en el orden mineral como en los nuevos productos alimenticios, que una cada día más hambrienta Humanidad demanda.

E. GARCIA-MERAS



# El virus de la hepatitis a punto de ser descubierto

Declaraciones del doctor Escartín Marín



Entre las enfermedades más acusadas en nuestros días están las que afectan al aparato digestivo. De este tema hablo con el jefe del Servicio de Gastroenterología de la Clínica Puerta de Hierro, de la Seguridad Social, y profesor de la Universidad Autónoma, doctor Escartín Marín.

—¿Cuáles son los avances más notables de los últimos años, dentro de su especialidad?

—La de Aparato Digestivo es muy amplia, abarca numerosos órganos y en algunos de ellos se ha avanzado más que en otros. Por ejemplo, desde hace veinte años es cuando se ha conocido lo que se refiere a la patología del colón, pero el avance ha sido grandioso en cuanto se refiere a los agentes etiológicos, las causas de las enfermedades en hígado, intestino delgado y estómago.

—¿Nuevas técnicas de diagnóstico?

—Están en crisis, si pensamos en el futuro. En cuanto se refiere a la rutina propiamente clínica, las técnicas que manejamos cada día han dado ya casi todo cuanto eran capaces de dar de sí. Probablemente la endoscopia no va a avanzar mucho más de lo que ya lo ha hecho. La radiología no creo que tanto, poco llegue mucho más lejos, aun con técnicas muy sofisticadas, como pudiera ser la artrografía u otro tipo de estudios muy especializados. El futuro de las nuevas técnicas de diagnóstico está en la inmunología. El futuro gastroenterológico va a ser fundamentalmente un clínico con una buena formación bioquímica inmunológica.

## La úlcera de estómago, vinculada a la vida moderna

—¿Es muy frecuente la aparición de úlceras de estómago, motivadas por la vida acelerada de nuestro tiempo?

—Por lo menos los médicos lo atribuimos a ello. Lo que no cabe duda es que son enfermedades muy poco frecuentes o realmente casi desconocidas en los pueblos que llevan todavía una vida primitiva. Casi es un tópico atribuir nuestras úlceras a la situación de angustia y al sobre-esfuerzo psíquico que mantenemos en nuestra lucha de cada día con el tiempo, con el tráfico, con las tensiones a las que estamos sometidos. La úlcera es una enfermedad claramente vinculada a la vida moderna y la respuesta no puede ser más que una clarísima afirmación.

## La hepatitis

—Con relación a la hepatitis, ¿existe alguna perspectiva de prevención para esta enfermedad, o al menos, se piensa en la posibilidad de alguna medicación que haga más corto su proceso?

—Creo que la respuesta puede ser claramente afirmativa. Yo diría que hasta optimista. Yo creo que el virus de la hepatitis está a punto de ser descubierto, si es que no lo ha sido ya, al descubrirse el antígeno Australia y sus subtipos antígenicos. Y, como consecuencia, la posibilidad de que se elabore una vacuna eficaz contra la hepatitis pienso que está muy cercana. En cuanto al tratamiento en sí, todavía en medicina no hemos alcanzado en ningún área de ella la posibilidad de tratar eficazmente las enfermedades víricas; por lo tanto, soy más pesimista a la hora de tratar la hepatitis que a la hora de la posibilidad de prevenirla. Creo que se va a tardar más en conseguir un tratamiento eficaz que en conseguir una vacuna, una profilaxis adecuada.

—¿Se curará la cirrosis en un futuro próximo?

—No. La cirrosis es el estado final en el cual el hígado se ha convertido en un veterano

no de numerosas batallas perdidas. El cirrótico es un individuo que, en lugar de hígado, tiene una gran cicatriz, incapaz por tanto de cumplir sus funciones y de una cicatriz no se puede regenerar de manera alguna tejido hepático noble. Creo que realmente el futuro de la cirrosis, cuando se llega a ella, será, desde el punto de vista médico, tan negativo como es en el momento actual. Ahí no soy optimista en absoluto.

## En España existen dos millones y medio de alcohólicos

—¿A qué se debe el incremento de estas enfermedades?

—Se sabe parte. Lo que no cabe ni la menor duda es que existe una relación clara entre consumo de alcohol y la aparición de cirrosis. Ahora, el alcohol, no lo es todo, aunque sí mucho. Tan importante es el alcoholismo, que se supone, con datos estadísticos obtenidos en Francia, que la renta de alcoholes en un país de la riqueza de Francia en lo que se refiere a vinos, es casi lo mismo que se gasta en tratar a los enfermos cirróticos alcohólicos. Por otra parte, se supone que en España existen, según datos de la Organización Mundial de la Salud, dos millones y medio de alcohólicos, de los cuales, aproximadamente, un 10 por 100 son cirróticos. Calcule usted que de doscientas cincuenta a trescientas mil personas de nuestro país padecen enfermedad cirrótica. Las dos causas más frecuentes son debidas al aumento de consumo de alcohol y al aumento de hepatitis.

—¿Ofrecen los trasplantes una garantía, dentro de su especialidad?

—Este es un problema que yo he tratado con cierto interés, incluso me he desplazado fuera de España, tratando de estudiarlo, y realmente son enormemente decepcionantes los resultados que se obtienen en humanos con el trasplante de hígado. Creo que este trasplante se hace ya en muy pocos sitios y con fines puramente experimentales. En seres humanos no tiene una eficacia terapéutica, la mortalidad es tan alta que creo que no merece la pena intentarlo, por lo menos en el momento actual.

—¿Cuáles son las investigaciones que le preocupan en el momento actual?

—En el Servicio de la Clínica de Puerta de Hierro trabajamos en intestino delgado y en hígado. Yo me ocupo especialmente del problema de las enfermedades de hígado y concretamente del problema de la enzimopatía. Es decir, de las consecuencias que, a la larga, una serie de sustancias que tomamos de una manera incontrolada y probablemente sin conocer cuál es su grado de toxicidad, pueden tener en el hígado a largo plazo. Esta es, en estos momentos, la investigación que estamos haciendo en el Servicio, en cuanto a hígado se refiere.

Pilar RHON

# Música española desde Japón

● Un coro nipón de madrigalistas llegó a Madrid para interpretar obras hispanas en varias ciudades

Una representación importante de alumnos y profesores de la Elisabeth University of Music, de Hiroshima (122 personas en total) llegó ayer a Madrid. Al frente de la expedición venía el rector de dicha Universidad, profesor José Ignacio Tejón, jesuita, el único español que es rector en una de las numerosas Universidades japonesas.

La representación japonesa está integrada por un coro de madrigalistas, que dirige el propio profesor Tejón, hasta un total de 20 personas, y el resto, profesores y alumnos de la propia Universidad. La coral y el grupo entero tiene el propósito de realizar una gira por España interpretando obras de nuestros mejores músicos. El hecho de que un grupo de japoneses, casi al otro lado del mundo, se interesen por la música española y quieran mostrar en el país de origen sus conocimientos y desvelos de años, es digno del mayor encomio.

El grupo estará hasta el próximo día 20 en Madrid, y ese mismo día por la mañana saldrá para Sevilla. Se espera que actúen en televisión y radio, tanto Radio Nacional como emisoras privadas, cadena SER, Radio Popular y la Voz de Madrid. Los días 21 y 22 estará en Granada, el 23 en Alicante, el 24 en Valencia y 25 y 26 en Barcelona, de allí irán a Francia e Italia, desde donde regresarán a Roma.

—Señor Tejón, ¿por qué interesa la música española en Japón?

—Porque tiene mucho misterio y es muy humana. Es algo que cuando se lo digo a mis alumnos siempre me dicen «haruhodo».

—¿Qué quiere decir?

—Ah, pues es verdad!

El señor Tejón está cansado. La hora de llegada del avión estaba prevista para las diez y media y llegó pasadas las dos y media. Está preocupado por su coro y por la representación que ostenta. En el aeropuerto le esperaba una hermana que vino de París, precisamente para verle, y un representante del Ministerio de Planificación del Desarrollo. Está atento de la organización del grupo y es difícil mantener una conversación larga con él.

El señor Tejón ha venido trabajando durante más de



## Lo dirige el único rector español que hay en una Universidad japonesa

diez años —lleva veinte en Japón— por la difusión de nuestra mejor música. Obviamente es el coro que ahora se presenta en España.

—¿Cuál es el motivo de su viaje?

—Mostrar los conocimientos que tienen de la música española.

—¿Es conocida en Japón?

—Es tal vez la menos conocida, pero la que más les gusta.

—¿Qué clase de música les gusta más?

—El flamenco.

El profesor Tejón viene realizando, a través de su coro y de interpretaciones de la Universidad en pleno, una labor encomendada por dar a conocer nuestra mejor música. Todos los años celebran dos conciertos en Tokio y Hiroshima, además de una gira por distintas ciudades japonesas.

—¿Cuál es el compositor español que más les gusta?

—Falla.

—¿Vienen contentos?

—Más bien se podría decir que entusiasmados. Interpretar en España lo que han aprendido de la música española es para todos ellos una verdadera ilusión. La preparación que han realizado, sobre todo durante el último año, ha sido tenaz y seria.

—¿Por qué el coro?

—En Japón está en un auténtico auge la música interpretada por coros. Cada día existen más corales en el país y cada día es mayor la afición del público, de ahí el motivo que nos movió a crear un coro con la interpretación de música española.

(Fotos Magali)



## COSAS QUE PASAN

◆ Siguen produciéndose con bastante frecuencia en Nueva York enfrentamientos musicales entre las jóvenes bandas de «rock» violento que últimamente proliferan en aquella ciudad, con el fin de dirimir la supremacía en este terreno. Uno de los últimos fue el de New York Dolls y Kiss, pero a la espera y armando bronca también están Wayne County, Blue Oyster Cult y muchos más.

◆ Uno de los grupos que más está interesando ahora en Inglaterra son los americanos Sparks, un dúo al que se le ha hecho una promoción acertadísima, gracias a lo cual son protagonistas constantes en todas las publicaciones musicales inglesas. De todas maneras los chicos valen y su último álbum «Kimono my house» marcha realmente bien.

◆ Sensacional y definitivo el segundo álbum en solitario de Bryan Ferry, «Another time place». Ferry muestra de nuevo toda su decadencia en él, probando además que es una de las figuras indiscutibles de la música inglesa.

◆ También Grateful Dead han hecho un último álbum que puede considerarse entre lo mejor de su carrera. El título es «From the Mars Hotel» y describe muy bien lo que puede ser el ambiente de Marte. Esperamos con ansia su venida a España.

◆ Otro buenísimo es el nuevo álbum en solitario de Eric Clapton, «461 Ocean Boulevard», grabado en Florida y producido por Tom Dowd (productor de los primeros discos de Allman Brothers Band). Clapton está finísimo, muy bien dirigido y personalmente creo que este disco es lo mejor que ha hecho hasta ahora y es que en el sur de los Estados Unidos saben hacer las cosas a conciencia.

◆ El que me ha decepcionado mucho es el de la banda formada por John David Souther, con Chris Hillman, Richie Furay, Al Perkins, Paul Harris, Jim Gordon y Joe Lala, y es que Souther no puede estar al lado de los otros, porque tienen muy distintas ideas. Souther es muy vaquero, muy tradicional y los demás se van claramente hacia el «folk-rock».

◆ Y seguimos pidiendo atención para Kevin Coyne, ese nuevo cantante británico que es una auténtica maravilla. Esperamos que muy pronto se publique aquí su último álbum «Blame it on the night». Después de escucharle la gente quedará convencida de que nos encontramos ante la nueva figura británica.

## MUSICA



## JOVEN

## LOS SONIDOS DEL SUR

En las próximas semanas vamos a tratar de ofrecer una panorámica general sobre la nueva generación de músicos que se está desarrollando en el Sur de los Estados Unidos. Un gran núcleo de grupos que hasta hace un par de años era totalmente desconocido porque no se le había dado la oportunidad de grabar.

Hoy nos vamos a ocupar de la labor de Phil Walden, el pionero en el asunto de descubrir y lanzar a toda Norteamérica el mayor número de grupos desconocidos. Walden tenía una pequeña casa de discos y su labor era también la de agente artístico. Descubrió en los estudios de los Muscle Shoals a Duane Allman e inmediatamente le fichó. Allman formó con su hermano Gregg y otros amigos a Allman Brothers Band y Walden se apuntó el primer gran éxito, puesto que con el tiempo los Allman se han convertido en el grupo «rock» americano por excelencia. La Capricorn Records de Phil Walden comenzó a marchar y se empezó a buscar músicos que estaban tocando en los clubs de la región para ofrecerles contrato discográfico.

El catálogo de Capricorn comenzó a crecer, y lo que es mejor, a crecer con músicos de gran categoría. De los primeros fichajes fueron Johnny Jenkins, un hombre que había estado junto a Walden desde hacía mucho tiempo y que grabó para la Capricorn un álbum llamado «Ton Ton Macoute», en el que participaron casi todos los miembros de los Allman Brothers. Otro buen fichaje fue el dúo Cowboy, formado por Scott Boyer y Tommy Talton, dos músicos con un futuro increíble, sobre todo Boyer, que ha escrito temas impresionantes que han comenzado a ser cantados por mucha gente (Gregg Allman y Eric Clapton, entre otros). La Marshall Tucker Band es otro de los descubrimientos de Walden, quizá la segunda banda más popular del Sur de los Estados Unidos ahora mismo; dos álbumes tienen, hasta el momento y son un grupo con un futuro de lo más prometedor. Wet Willie fueron también de los primeros; es un grupo básicamente de «R & B», no muy espectaculares, pero con una calidad y una fuerza fuera de serie; tienen hasta el momento cuatro álbumes editados y son otra de las grandes bazas de Walden en cuanto a grupos. De entre los más nuevos fichajes cabría destacar a Grinders\*itch y James Montgomery Band, dos grupos de la región de Georgia, de donde proceden casi todos los fichajes de Walden, que hasta el momento sólo han editado un álbum cada uno. Y la última baza, por el momento, de Walden es Elvin Bishop, a quien ha fichado recientemente y ya le ha hecho sacar su primer álbum con Capricorn. Un álbum sensacional, en el que, además de su propio grupo, recibe las ayudas de Dicky Betts, Toy Caldwell, Charlie Daniels, Vassar Clements, Steve Miller, Sly Stone y muchísima gente más.

El sonido de la gente del Sur de los Estados Unidos tiene unas características muy peculiares que lo diferencian claramente de todo lo demás. Frescura, limpieza y sobre todo siempre unos excelentes guitarristas. Walden comenzó la obra, y su Capricorn Records es un auténtico semillero de buenos grupos que tienen ante sí un esplendoroso futuro.

## EL ALBUM DE LA SEMANA

### “SWEET FANNY ADAMS”

Los británicos «Sweet» son un grupo hasta cierto punto bastante desprestigiado, sobre todo en los ambientes más «progresivos», digamos, de la música. Ellos lo que han hecho preferentemente hasta ahora son buenos «singles», con mucha fuerza, y que siempre se han colocado muy alto en las listas inglesas.

«Sweet» es, ante todo, un grupo de «rock» comercial, que no lo hacen en absoluto mal. Su sonido es bueno y su cometido lo cumplen a la perfección. «Sweet Fanny Adams» es su último álbum, sin demasiados temas conocidos, pero con esa típica candidez «rock» que ellos poseen. El álbum viene a ser como una demostración de que ellos no son únicamente un grupo de «singles», sino que podían hacer cosas más importantes si se lo proponían.



Este propósito no lo han conseguido totalmente, porque no tienen ideas para ello, pero suenan tan bien como los grandes grupos de «rock».

«Sweet» serán, de todas maneras, uno de los grupos juveniles por excelencia, y por el momento, un grupo de «singles», aunque quién sabe si con

el tiempo lograrán encontrar lo que les falta para convertirse en una banda completa. Interesante el esfuerzo de «Sweet», que no son tan malos como la gente piensa, e interesante también este «Sweet Fanny Adams», un álbum de «rock» que no está nada descaminado.

Luis Mario QUINTANA



# Diez corridas y numerosas novilladas en toda España

Con motivo de la festividad de la Asunción, y coincidiendo con las fiestas patronales de gran parte de los pueblos y ciudades españolas, se celebraron en numerosos ruedos multitud de corridas y novilladas que han vuelto a videnciar la afición y el papel que este espectáculo tiene en nuestro país. Destacan, entre las corridas que recogemos, la tercera de abono de Gijón, la de Pontevedra con el éxito de Diego Puerta, la que tuvo lugar en la Maestranza y en la que resultó cogido el diestro Marcelino con herida de pronóstico reservado, la del Puerto de Santa María con una buena actuación de Palomo «Linares» y la de Bayona, en Francia, donde Paco Camino fue pitado.

## Gijón: Petición de oreja para El Viti

GIJÓN. (Cifra.) — Tercera de abono. Buena entrada. Toros de Palha, de buena presentación, pero con dificultades para la lidia.

Santiago Martín «El Viti», en el primero, estuvo entonado con el capote. Su faena de muleta fue de alifio. Cuatro pinchazos y una estocada (palmas y algunos pitos). En su segundo, estuvo torero y consiguió dos tandas de naturales que se aplaudieron largamente. Mató de una estocada y descabello (petición de oreja).

Ruiz Miguel, en su primero, estuvo valiente. Mató de un pinchazo y estocada (petición de oreja y vuelta). En su segundo, dio pases de todas las marcas. Una estocada (una oreja).

José Luis Galloso, en su primero, hizo faena variada, en la que destacó una serie de redondos. Dos pinchazos y descabello (vuelta). En el que cerró plaza, estuvo valiente con las dos manos. Mató de una estocada (una oreja).

## Pontevedra: Diego Puerta, dos orejas y rabo

PONTEVEDRA. (Cifra.) — Con media plaza se celebró ayer la segunda corrida de las fiestas de la Peregrina. Seis toros de la ganadería de don Juan María Pérez-Tabernero Montalvo, de Montilla de los Caños (Salamanca), que dieron buen juego, concediéndosele la vuelta al ruedo al cuarto. Diego Puerta, José María Inchausti «Tinín», que sustituyó a José Falcón, y Julio Robles.

Hicieron el paseillo sin música, montera en mano y con brazaletes negros. Antes de iniciarse la corrida se guardó un minuto de silencio en homenaje al diestro portugués José Falcón.

Diego Puerta recibió a su primero por verónicas. Con la muleta realizó faena muy torera, para rematar de una entera y dos descabellos (ovación y saludos). A su segundo lo recibió también por verónicas. Faena extraordinaria con pases en redondo, por alto, naturales, ligados con el de pecho y adornos para matar de una media y descabello al segundo intento (dos orejas y rabo).

Tinín recibió a su primero por verónicas y chicuelinas. Con la muleta, afena buena y muy valiente. Media estocada. (Dos orejas).

A su segundo también lo recibió por verónicas. Faena con pases en redondo y naturales, para matar de un «metisaca» y descabello al primer intento (Vuelta).

Julio Robles recibe a su pri-

mero por verónicas. Faena muy artística. Remata de un pinchazo y una media. (Una oreja.)

Al que cierra plaza lo recibe por verónicas. Con la muleta faena artística. Remata de una entera y descabello. (Una oreja.)

Los toros sólo tomaron una vara cada uno.

## Sevilla: Cogida de Marcelino

SEVILLA. — Organizada por la Real Maestranza de Caballería se celebró una corrida con seis toros del marqués de Ruchena, con trapío, pero difíciles. Algunos acusaron peligro.

Alternaron Julio Vega «Marismeño», Rafael Torres y Marcelino Librero «Marcelino».

Primero. Marismeño ovacionado en capa. Faena alegre y pinturera al son de la música. Tres pinchazos, media y descabello. (Ovación y saludos.)

Segundo. Rafael Torres está valiente en verónicas y con la muleta saca derechazos y naturales. Una estocada y cuatro descabellos. (Ovación y saludos.)

Tercero. Marcelino cumple en verónicas. Con la muleta, porfía y logra pases vistosos, pero resulta volteado al dar un natural. Al entrar a matar es nuevamente cogido. Acaba de una estocada. (Ovación, petición de oreja y pasa a la enfermería.)

Cuarto. Marismeño torea con quietud por verónicas. Con un toro reservón, Marismeño hace faena temeraria, para pinchazo, media y dos descabellos. (Ovación.)

Quinto. Torres torea maravillosamente por verónicas. Con la muleta está decidido y consigue artística faena. (Música.) Estocada contraria, otra buena y dos descabellos. (Ovación.)

Sexto. Marismeño, con un toro que no se presta, muletea breve y mata de una estocada. (Ovación.)

Parte facultativo: Marcelino fue asistido de fractura del segundo metacarpiano derecho y herida superficial en región parietal. Pronóstico reservado.

## En El Puerto de Santa María

PUERTO DE SANTA MARÍA, 15. — Segunda corrida de la Feria del Vino Fino. Se lidian seis toros de Javier Osborne. De buena presencia y que dieron buen juego, para José Martínez «Limeño», Sebastián P. o m o «Linares» y Mariano Ramos, que sustituye a Rafael de Paula.

Floja entrada y viento de Levante, que perjudicó grandemente la labor de los toreros.

Se guardó un minuto de silen-

cio a la memoria de José Falcón, muerto el domingo en Barcelona.

Primero. — Limeño lancea valiente por verónicas. Muletea con la derecha; se luce. Un pinchazo y estocada casi entera. Ovación y saludos.

Segundo. — Palomo lo fija con verónicas superiores, que remata en los medios. Olés y ovación. Superior faena con circulares, redondos, afarolados y de pecho. Mata de estocada casi entera y recibe ovación, petición de oreja, dos vueltas al ruedo y saludos. Música de viento a la presidencia por no conceder el trofeo.

Tercero. — Ramos saluda con verónicas clásicas. Olés y palmas. Varias series de derechazos por bajo, que liga con el de pecho. Cuatro naturales. Adornos. Ayudados muy toreros. Estocada aprovechada y otra entera superior con descabello. Petición de oreja. Ovación y vuelta.

Cuarto. — Limeño, aplaudido al lancear. Estatuarios, de pecho, derechazos por bajo. Abaniquo y desplantes, giradillas. Estocada que basta. Ovación y saludos.

Quinto. — Palomo lancea a un toro de 560 kilos, extraordinario de valor. Faena temeraria en la que sobresalen derechazos y redondos. Media superior. Ovación y saludos.

Sexto. — M. Ramos realiza una gran faena con varias series de naturales, de pecho, afarolados, adornos, desplantes. Pinchazo, media y descabello. Le despiden una gran ovación. (Mencheta.)

## Bayona: Pitos para Camino

BAYONA (Francia). (Efe.) — Toros de Pedro Domecq para Paco Camino, Niño de la Capea y Ramos Bautista.

Camino, en su primero, palmas y pitos. En su segundo, pitos.

Niño de la Capea, en su primero, pitos. En su segundo, dos orejas y vuelta.

Bautista, en su primero, oreja. En su segundo, oreja.

## Festival en Benidorm

Benidorm (Alicante). (Cifra.) — Media entrada, tres novillos toros de Rafael Peralta Pineda, de Jerez de la Frontera, y otros tres del hierro de Viento Verde. El paseillo se realizó sin música y se guardó un minuto de silencio por la reciente muerte de José Falcón.

Angel Peralta clavó rejoncillos, banderillas a una y dos manos, y tres rosas. Mató de un rejón. (Una oreja y petición de otra.)

Rafael Peralta puso rejones de castigo, banderillas a una y a dos manos, cortas y una rosa. Mató de un rejón y de un descabello, pie a tierra. (Ovación.)

Fermín Bohórquez clavó rejones y banderillas a un enemigo que ofrecía dificultades. Mató de un certero rejón. (Una oreja.)

Gregorio Moreno Pidal colocó rejones y banderillas junto al estribo. Mató de un rejón. (Dos orejas.)

Al quinto, los hermanos Peralta le colocan al alimón rejones, banderillas y rosas. Mató Angel de dos pinchazos hondos. (Una oreja.)

Al que cerró plaza lo lidiaron Bohórquez y Moreno Pidal, que pusieron rejoncillos y banderillas. Mató Pidal al primer intento. (Petición de oreja y vuelta.)

## En Alfaro

ALFARO (Logroño). (Cifra.) — En la plaza de toros de Alfaro

se celebró una corrida con reses de la ganadería de don Antonio Elizondo, del Ventorrillo.

Angel Teruel, en su primero, estuvo mejor con la capa que con la muleta. Mató de un pinchazo y una estocada. (Silencio.) En su segundo puso tres pares de banderillas, con estilo. Buena faena de muleta. Mató de una estocada. (Dos orejas.)

José Luis Parada, en su primero, buenos pases naturales, de pecho y en redondo. Mató de media y entera. (Vuelta.) En su segundo destacaron sus series de naturales, de pecho y en redondo. Mata de un pinchazo y una estocada. (Ovación.)

Julían García, en el primero, bien con la capa. Con la muleta, voluntarioso. Mató de cuatro pinchazos y dos descabellos. (Ovación.) En el último de la tarde estuvo valiente, y estocada que basta. (Dos orejas.)

## En Castellón

CASTELLÓN DE LA PLANA. (Cifra.) — Seis toros del Marqués de Albaserrada, de Sevilla, nobles y bravos, que fueron aplaudidos en el arrastre. Poco más de un cuarto de entrada.

Manolo Ortiz se lució con el capote en banderillas. Con la muleta hizo dos faenas completas y variadas. Terminó con el primero de pinchazo y estocada (una oreja). En el cuarto, pinchazo y estocada (oreja y dos vueltas).

Alvaro Laurín reapareció después de la grave cogida que sufrió el pasado día 4 en Valencia y se resintió durante la lidia, de las heridas. Terminó con el primero de varios pinchazos y media estocada, y con el segundo, de tres pinchazos y descabello (fue ovacionado en ambas ocasiones).

El norteamericano Diego O'Boiger no consiguió adaptarse a las condiciones de sus enemigos. Mató a ambos con sendas estocadas. En el primero aplausos; en el último, una oreja.

Antes de iniciarse la corrida se guardó un minuto de silencio en memoria de José Falcón.

## Orihuela: José Fuentes, sacado a hombros

ORIHUELA, 15. (Mencheta.) — Corrida de feria. Lleno. Seis toros de Clemente Tassara, de Sevilla, que dio buen juego.

Alternaron Vicente Fernández «El Caracol», José Fuentes y El Inclusero.

Primero. Caracol lucido en verónicas. Faena valiente para una entera delantera y tendida (dos orejas y vuelta).

Segundo. Fuentes faena dominadora y torera, con pases de todas las marcas. Mata de una estocada en su sitio (dos orejas y vuelta).

Tercero. El Inclusero está valiente, aunque breve. Mata de estocada y descabello (ovación y vuelta).

Cuarto. Caracol instrumenta buenos pases con la derecha y mata de dos pinchazos, media y descabello a la segunda (dos orejas y vuelta).

Quinto. Fuentes está muy valiente, realizando faena temeraria, de la que resultó cogido sin consecuencias. Remató de gran estocada que hizo innecesaria la puntilla (dos orejas, rabo y vuelta).

Sexto. El Inclusero estuvo muy lucido en su faena y mató de dos pinchazos y media (una oreja y vuelta).

Fuentes fue sacado a hombros.

## Barcelona: Rafaelillo, volteado

BARCELONA, 15. (Mencheta.) Más de media entrada. Plaza Monumental. Seis toros de Juan Mari Pérez Tabernero. Y un toro de rejones de los Castellanos. Para el rejoneador Manuel Vidrié, Raúl Aranda, Rafael Gil «Rafaelillo» y Carlos Escorial Frascuelo.

Primero. Aranda. Buenas verónicas. Toro que frena al embestir. Torero con la muleta en dobladas por bajo, series de redondos al son de la música. Pinchazo hondo, tres pinchazos y media estocada. Aplausos por salir al tercio.

Segundo. Rafaelillo. Buenas verónicas y chicuelinas, siendo revolcado. Brinda a la memoria de José Falcón. Faena en el centro del ruedo, con temple, para matar de estocada, volcándose y saliendo enganchado (dos orejas y rabo, con dos vueltas). Pasa a la enfermería.

Tercero. Frascuelo con un ruido se luce en capa. Banderillea entre ovaciones, faena variada en la que sobresalen los redondos (n. s. ca). Es revolcado. Sigue fuerte y acaba de estocada (una oreja y vuelta).

Cuarto. Vidrié lucido ante un toro distraído que no hace nada. Un rejón de muerte (dos orejas y vuelta). Pitos al toro.

Quinto. Aranda ante un ocho de embestida incierta, muere con efracia y el diestro mata de pinchazo, media y descabello (aplausos).

Sexto. Rafaelillo se estira en verónicas. Faena con naturales y redondos. Tres pinchazos y descabello (ovación y vuelta).

Séptimo. Frascuelo lo remata con una larga y dos faroles de rodillas. Aplaudido en banderillas. Faena a base de pases de rodillas en tierra y de otras marcas (música). Estocada, descabello (petición de oreja y dos vueltas).

Parte facultativo: Rafael Gil «Rafaelillo» fue curado de contusión en el maxilar inferior, que no le impiden continuar la lidia.

## En Tafalla

TAFALLA (Navarra). (Cifra.) — Primera corrida de feria. Seis toros de los hermanos Cembrano, de Cerro Alto (Cáceres).

Roberto Domínguez, en su primero, faena variada, para estocada y descabello a la primera (una oreja).

A su segundo, faena valiente. Mata de estocada (una oreja).

José Antonio Ampuzano, en su primero hizo faena sobre la mano izquierda. Mata de estocada y pinchazo (una oreja). A su segundo, le hizo una faena valiente, para pinchazo y media estocada (una oreja).

El Estudiante, faena valiente a un toro difícil. Mató de pinchazo y media estocada (una oreja).

A su segundo, un toro que ofrecía dificultades, faena breve. Mató de media estocada y descabello a la primera (una oreja).



LA CIUDAD

TERNURA

AQUEL DIA EL ASILO TUVO RUIDO DENTRO DESDE MAS TEMPRANO. Las luces encendidas todavía y pasaban sombras por los cristales de las ventanas, agitadas, veloces. Se oían asimismo gritos de población revuelta y alegre. Los carreros llegaban con sus materiales para la ampliación del asilo, y al detenerse, sorprendidos, llamándose unos a otros por si alguno sabía algo. No hay fuego, no están revolucionados, no rompen nada. ¿Qué pasará? Los carreteros, al divisar a la enfermera que salía del relevo, la gritaron: «¿Qué?». Y ella contestó: «Que se casan.»

La frase corrió ella sola por el aire y llegó a la aldea. Los vecinos se echaron a la plaza. Cuchicheaban zumbándoles la burla, aunque se contenía por si era pecado. «Se casan, se casan», seña de las mozas casaderas. Corrieron las que podían dejar abandonada su cocina hacia el asilo.

Ya entraba el sacerdote, tosiendo su poco, y se encerraba en el cuarto de detrás de la capilla, que era depósito y sacristía. Madrugadores viejecitos iban con su bastón golpeando, animados, las baldosas, asaltaban la primera fila de bancos, quedábanse quietos, callados, movían la cabeza para mirarse unos a otros con guiños y risitas. Las monjas sonreían, un poco picaresco el gestecillo.

Y era en el dormitorio de Mamá Gertrudis, y en el dormitorio del señor Sergio donde el corrillo apenas los dejaba rebullirse a los dos, y a sus ayudantes. La novia, azorada, manos hacia todos, dejaba las frases sin terminar. «Porque no hay que hacer esperar al...» En la otra nave, el señor Sergio sacaba la petaca y daba puros. «Tome, fúmeselo a mi salud y a la de mi futura, o sea, mi esposa.» «¿Cuántos años, señor Sergio?», le preguntaban. «Setenta y ocho.» Y a ella: «Ya no se queda usted para vestir imágenes, doña Gertrudis, a pesar de que cuenta...» «Catorce duros», respondía satisfecha. «Son ustedes bien proporcionaditos de edad.»

Como aumentaba la luz, poníanse más formalitos. Los viejos se aprataban de las ancianas. «¡Quita, no me vaya a entrar a mi la enfermedad del casorio, y se reían. Ellas inclinadas, bien peinaditas, con los trajes recién lavados, relimpios, miraban de reajo. «¡A vosotros os vamos a querer!», y se reían enseñando las encías. Los hombres: «Eso querriais vosotras.» Y la algarazara de la broma.

Juntos tantos años y juntos para toda la vida. En el asilo había surgido del silencio aquel brote de amor. Dos viejos que se acompañaban, que les nació cariño como último brote de su espíritu extinguiéndose. Y que se casaban, ella solterita, él camastrón; pero con clavel encarnado en la solapa.

Se dijeron que si ante el altar, la mano del sacerdote convirtió en sacramento el amor tardío. Se tomaron del brazo. Hubo comida extraordinaria, ellos presidiendo la mesa, la novia con su poquito de azahar en el pelo, hasta intentaron echar un baile entre el jaleo.

Toda la tarde bulla y rebullido. Dio unas palmadas la madre superiora: «Ya está bien. Son las nueve y media. Estáis cansados. A dormir todos.» Poco a poco desfilaban los ancianos del asilo mirándose a los novios con intención. Mamá Gertrudis tomó, valiente —a ella no la acobardaba el qué dirán— el brazo de su esposo. El señor Sergio se puso encarnado. Al irse, sus compañeros les hacían el rendibú, chanceros. «Enhorabuena.» «Por muchos años.» «Ya convidaréis al bautizo.» Gertrudis y Sergio, esposos, cerraron la puerta tras de sí. Sergio, de repente, se echó a llorar. Era Gertrudis quien le daba ánimos: «¡Anda, hombre, que no se diga!» Y le besó con apenas roce.

—O-O-O—

¡LE DIO TANTA LASTIMA, SENTIA POR ELLA TANTA LASTIMA! Estaba en el café, que era refugio de aquellas mujeres. Una de ellas, cuarentona, matrona, se quejaba: «Una huele a lo que huele, a jabón de fregar, y los hombres se repuchan, ¿sabe usted?» Otra confirmaba, afirmando con la cabeza: «¡Claro!» Fue cuando le dio, con la lástima, el capricho. Llamó el caballero al botones, y con un renglón en el papel le dio un billete de mil pesetas.

A poco regresaba el botones, en una mano la vuelta del billete, en la otra un paquetito diminuto. «Tome, para que huelan bien.» La mujer no podía creerlo. «Pero, señor...» «Póngase contenta.» «Pues qué, sino, la desgraciada destapaba el frasquito primoroso. Lo miró arrobada. «Es de los carísimos. Nunca he tenido...» Cuidadosa, echó unas gotitas en el pañuelo y se pasó el pañuelo por la cara, suavemente. «Gloria, gloria», repetía.

A sus ojos salieron lágrimas. También estaba un poco emocionado el caballero.

Tomás BORRAS

# RESIDENCIA DE ANCIANOS «NUESTRA SEÑORA DEL SOCORRO»

● Tres personas han sido detenidas por irregularidades en el centro

Tres personas fueron detenidas el pasado lunes para esclarecer la situación de la Residencia de Ancianos «Nuestra Señora del Socorro», tras unos incidentes que se desencadenaron a raíz de la fuga, a primeras horas del domingo, de una anciana de nacionalidad alemana, doña Charlotte Felsner, que acudió a la Policía para denunciar los malos tratos de que era objeto en la citada residencia.

Los detenidos son la directora de ese centro, de carácter privado, doña Olvido Izquierdo, y dos hombres, don Luis Anaya Fernández, y otro llamado don Ignacio, que, al parecer, estaba encargado de la asistencia sanitaria a los residentes. Cuando el lunes la Policía fue a llevar a la anciana a la residencia, situada en el número 18 de la calle de Dolores Romero, ésta se resistió a entrar en la misma, originándose un altercado en el que intervinieron vecinos de algunos chalés colindantes. Los representantes de la autoridad, después de restablecer el orden, realizaron una inspección en el interior de la residencia y se llevaron detenidas a las tres personas citadas.

## La cadena

Puestos ayer en contacto con la Residencia de Ancianos «Nuestra Señora del Socorro», la hija de la directora nos manifestó lo siguiente:

—Mi padre, don Luis Anaya Fernández, fue puesto el miércoles en libertad y mi madre permanece todavía en la Dirección General de Seguridad, pero lo que ha publicado la Prensa es totalmente falso porque ustedes los periodistas muchas veces dicen lo que quieren.

—¿Es cierto que utilizaban una cadena para atar a la señora que se fugó el domingo?

—Sí, es verdad, pero se hacía así porque esa mujer estaba trastornada y ya se había intentado escapar tres veces.

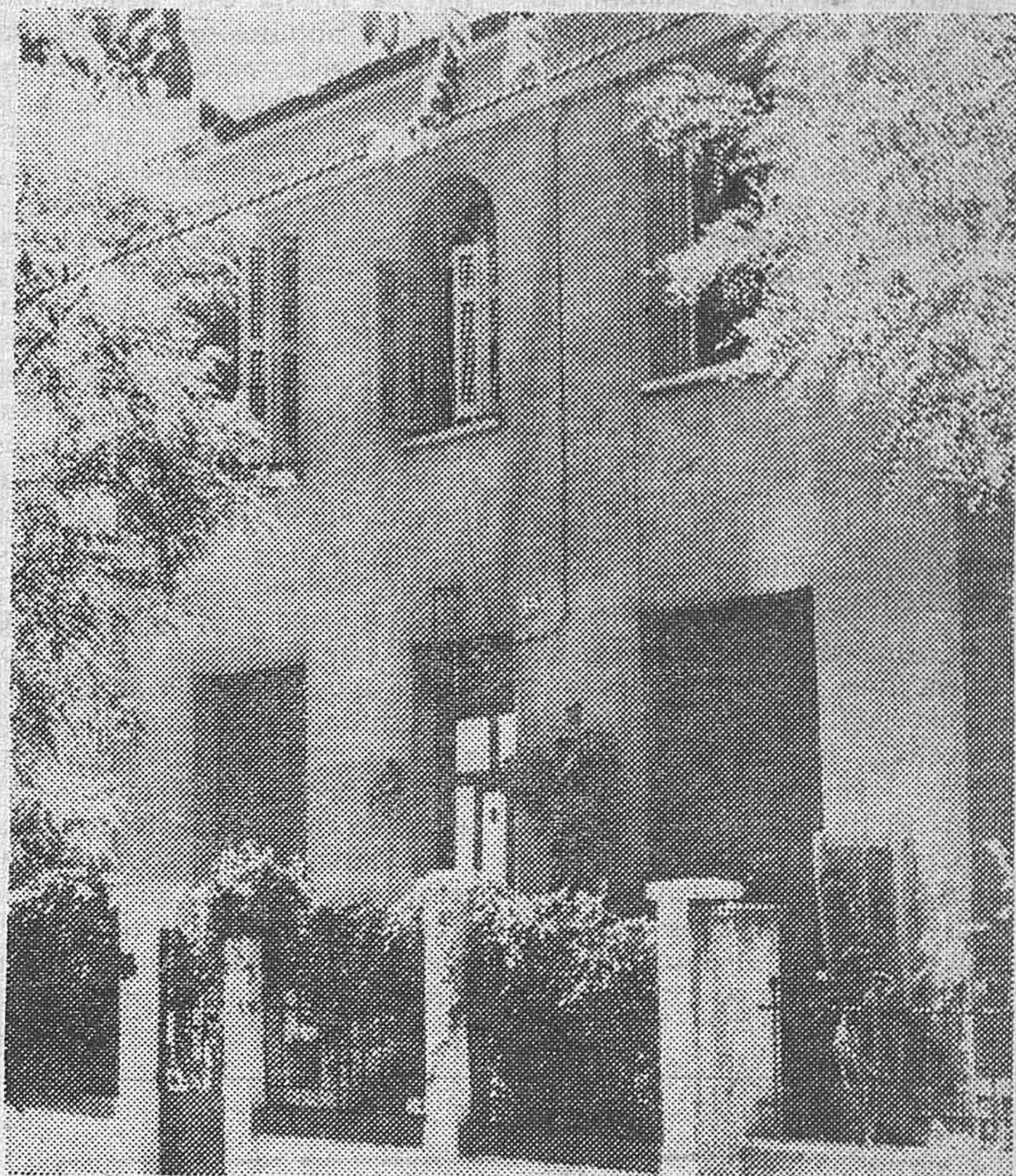
—¿Pero esta medida respondía a alguna indicación o tratamiento médico que recibiera esa mujer?

—No lo sé, a mi madre le habían ordenado que lo hiciera así, pero no sé quién lo ordenó. Mire, no puedo decirle nada más porque no tengo orden de la Policía ni he hablado con mis padres.

—Lo que tratamos es averiguar la verdad. Si su padre ya está en libertad, ¿se puede hablar con él?

—Ni yo misma sé dónde está ahora, quizá llamando por la noche lo pueda localizar, porque está resolviendo lo de la situación de mi madre. Comprenda que no puedo decir nada más y la verdad es que yo sé que a mi madre jamás se le ocurriría torturar a los ancianos porque eso es un crimen y ella no puede ver sufrir a nadie. Además si puso la residencia fue por voluntad propia y no porque nadie la obligara.

Esto fue todo lo que pudimos averiguar ayer. Para llegar al total esclarecimiento de este extraño asunto, habrá que esperar al resultado de las investigaciones



Aspecto exterior de la Residencia de Ancianos Nuestra Señora del Socorro, objeto de diversas investigaciones para esclarecer el régimen de internado que allí existe. (Europa Press.)

policiales y actuación judicial. Y por otro lado, al dictamen que emita la Jefatura Provincial de Sanidad tras la investigación que ha realizado sobre las condiciones de la citada residencia. En este centro, según nos manifestó ayer la hija de la directora, están alojados veintidós ancianos, repartidos en ocho habitaciones cuya distribución ella no conoce, pues aunque la familia propietaria de la residencia habita en un apartamento en el mismo inmueble, su madre no le deja que tenga trato con los internados.

Posteriormente averiguamos que don Luis Anaya fue puesto en libertad bajo fianza de 50.000 pesetas y se espera que se haga lo mismo con la directora, doña Olvido Izquierdo y el médico, con fianzas de 100.000 y 25.000 pesetas, respectivamente. Parece ser, que otra de las «costumbres» de tan extraño lugar era coaccionar a los ancianos residentes a dejar testamento a favor de la dueña, aunque su familia declara que lo hacían voluntariamente y en señal de agradecimiento.

## EXPOSICION DE PINTURA, EN PINTO

Organizada por la Delegación Nacional de la Juventud en colaboración con el Ayuntamiento y el profesorado de EGB

Organizada por la Delegación Local de la Juventud de Pinto, se ha inaugurado una exposición de pintura, la primera de esta modalidad, que, a primera vista, va a constituir un rotundo éxito, debido al interés despertado en la localidad.

Han participado en este certamen un total de veinte expositores, aficionados y profesionales, de ambos sexos, mayores de dieciséis años, y han colaborado en su organización con la Delegación Local de la Juventud, el Ayuntamiento de la localidad, la Delegación Nacional de la Juventud y el profesorado de EGB, en cuyo colegio nacional Isabel la Católica ha quedado abierta la exposición hasta el 18 del corriente mes.

Antes de la apertura, un Jurado emitió el fallo de los premios, otorgados a don Julián Lucas Martínez, doña Julia Pérez de León, don Julián Sánchez Gómez y a don Rafael Conde Gómez.

## Rotura de una cañería

A las diez de la mañana se produjo ayer la rotura de una cañería de agua en la zona comprendida entre las calles de Colombia y Nicaragua.

Según informa Pyresa, a las cinco de la tarde, la avería quedó solucionada tras los trabajos de reparación efectuados con el fin de restablecer el normal funcionamiento de la cañería rota.



# DOS ESCRITORES ESPAÑOLES EN EL CONGRESO DE NARRATIVA HISPANOAMERICANA

## Ramón Solís y Luis López Anglada llegaron a Cali

CALI (Colombia). (Efe.)— Dos escritores españoles, Ramón Solís y Luis López Anglada, llegaron a esta ciudad para participar en el IV Congreso de Narrativa Hispanoamericana, declararon que la literatura de iberoamérica «es muy buena» y destacaron el surgimiento de nuevos valores que están emergiendo con inusitada fuerza.

Solís, director de la «Estateta Literaria», de Madrid, y Luis López Anglada, del Instituto de Cultura Hispánica, se mostraron adversos a la censura literaria y dijeron que la literatura seguía siendo «vital a pesar de la sociedad posindustrial».

Igualmente, Solís lamentó que el escritor colombiano Gabriel García Márquez, residente en Barcelona, no hubiese aceptado la invitación que se le formuló para asistir a este Congreso, y dijo que el galardonado literato «está viviendo del éxito de su gran obra «Cien años de soledad», y esto es algo perjudicial para un novelista».

Luego de señalar que es falso que la poesía esté agonizando, aunque admitió que puede estar en crisis, pero que siempre subsistirá, Solís se refirió a la novela hispanoamericana indicando que, «en general es un verdadero fenómeno. Realmente se está viviendo un momento estupendo en el cual se da una literatura de ambiente como consecuencia de la realidad social por la que atraviesa América».

«La literatura hispanoamericana —añadió— está unida y es imposible tratar de separarla, porque su vínculo de unión es el idioma. Y es un idioma que hablan millones de americanos».

Al referirse al «boom» conformado por los escritores latinoamericanos, Gabriel García Márquez, Julio Cortázar y Mario Vargas Llosa, el director de la «Estateta Literaria» dijo que «no es que sea eminentemente publicitario, aunque tampoco consideraron que está mal que se haga publicidad el uno al otro, porque de esta manera logran ser conocidos, siempre y cuando no

haya falsedad, y en este caso no la hay, ya que son magníficos escritores. Lo lamentable es que nosotros no lo hayamos hecho antes. Creo que a través de este «boom» se llama la atención de todos aquellos que no han entrado a él».

El representante del Instituto de Cultura Hispánica, Luis López Anglada, se refirió a la literatura española señalando que «el movimiento español tanto en prosa como en verso, va muy bien y marcha paralelo al movimiento latinoamericano».

Al ser interrogado sobre la posible existencia de «maffias» literarias, López Anglada dijo que «es posible que las haya, pero creo que la literatura no es un negocio. Eso no debe ser así».

Al referirse al concepto personal que tiene sobre la «literatura comprometida», López Anglada manifestó: «Todo lo que responda a los valores del espíritu tiene su misión. La literatura comprometida, como la de evasión, siempre están en función de algo».

## TVE: HOY, PRIMERA EMISION DE UN PROGRAMA INFORMATIVO PARA GALICIA

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra.)—La transmisión de un programa de noticias para la región gallega será iniciada hoy por Televisión Española.

Este espacio, bajo el título «Panorama de Galicia», se emitirá desde el centro emisor de Santiago de Compostela todos los días, excepto domingos, entre las catorce y las catorce quince.

El programa recogerá diariamente la actualidad de las cuatro provincias gallegas y se emitirá con carácter experimental.

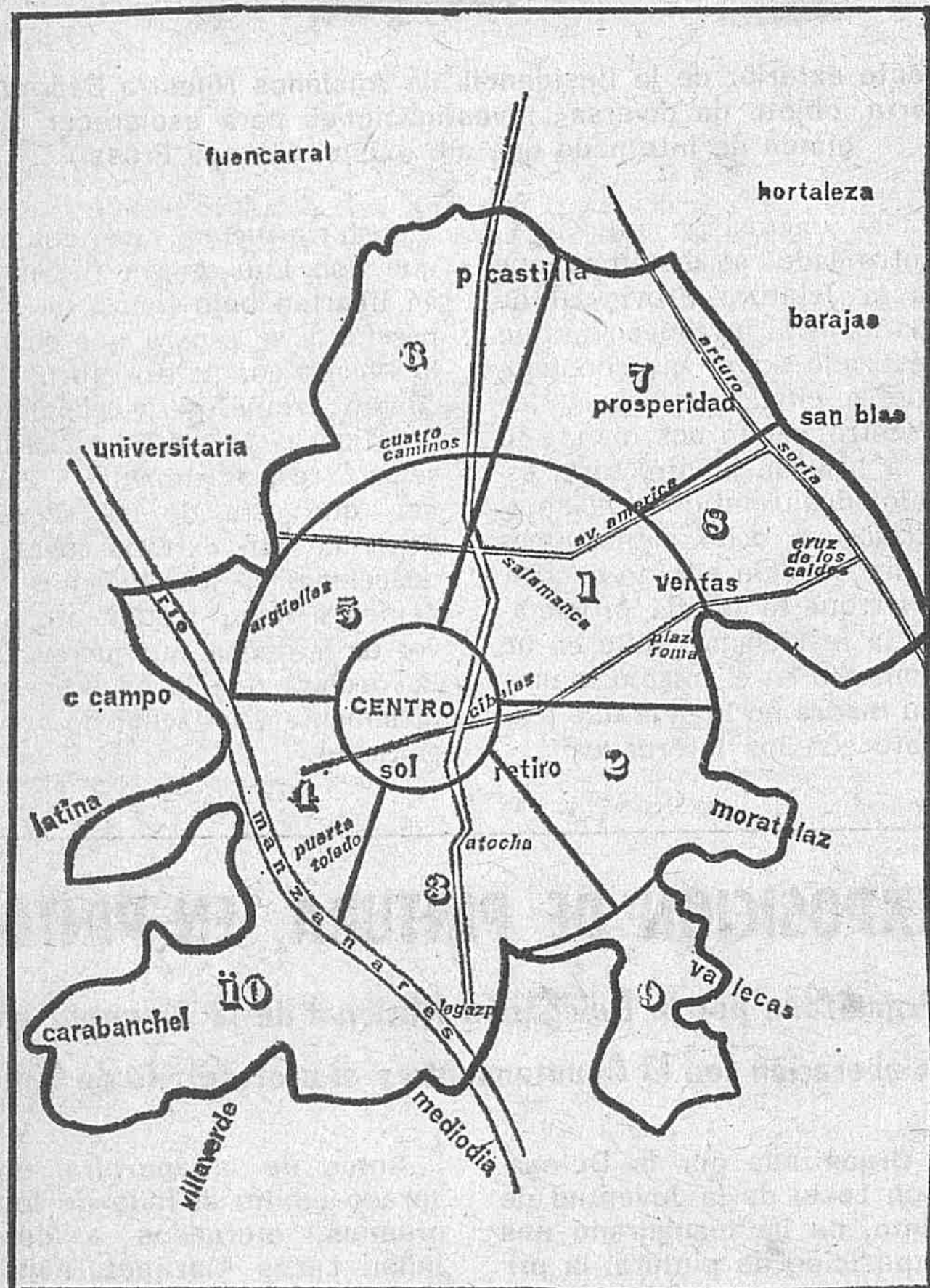
A lo largo de los últimos días han venido realizándose diversas pruebas para la transmisión de este espacio informativo.

### Plaza de Toros de Madrid

Domingo, 18.  
seis y media tarde  
**GRAN CORRIDA DE TOROS**  
Seis toros de D. Luis Jorge Ortigao Costa, de Portugal  
**LUIS SEGURA**  
**OSCAR CRUZ**  
**FLORENCIO CASADO**  
**«EL HENCHO»**

Victoria, 9. ABONADOS: Hoy, viernes, de 10 a 1 y de 5 a 9. PUBLICO: Sábado, de 10 a 1 y de 5 a 9. Domingo, de 10 a 2,30. Plaza Toros: Alcalá, 237. Sábado, de 5 a 9. Domingo, de 10 en adelante.

**Teléfonos de ARRIBA:**  
215 06 40 y 215 22 40



## LA CONTAMINACION

Pocas han sido las variaciones registradas en la situación de contaminación que soportaba nuestra ciudad durante las últimas veinticuatro horas con respecto a días precedentes. Por el contrario, para lo que queda de semana son de prever reducciones importantes de las concentraciones de contaminantes, provocadas por una disminución sensible de las emisiones, a consecuencia de la festividad que se celebró ayer y las posibilidades de «puente» que se presentan.

Los índices más elevados de entre los que se dieron ayer corresponden a los puntos siguientes: avenida de José Antonio, glorieta de Carlos V, calle de María de Molina, paseo de las Delicias y calle de López de Hoyos.

Zonas: 2, 5, 6, 7, 8 y 9: Contaminación débil.

Zonas: Centro, 1, 3, 4 y 10: Contaminación moderada.

# Agenda

VIERNES, 16 DE AGOSTO DE 1974

SAN ESTEBAN

Día doscientos veintiocho del año, sexto de la tercera semana del octavo mes. Faltan, pues, ciento treinta y siete días para que finalice 1974.  
El Sol sale a las 5,26 horas y se pone a las 19,12 horas. La Luna sale a las 3,42 horas y se pone a las 18,05 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y PRO-NOSTICO BREVE PARA HOY.—Máxima: 34 grados, a las 15 horas. Mínima: 20,3 grados, a las 6,40 horas. Continuará el cielo despejado, con temperaturas muy altas. A última hora aparecerán algunos núcleos de nubosidad en el área de la Sierra. El resto continuará sin cambios.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De nueve y media de la mañana a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVERDE:** Tomelloso, 28; Isabelita Usera, 29; Antonio López, 44; paseo de las Acacias, 7; Ribera de Curtidores, 12.

**BUENAVISTA:** Alcalá, 157; General Mola, 12; Rafael Bonilla, 4; Serrano, 86.

**CARABANCHEL:** Camarena, 68; Belmonte de Tajo, 30; Vía, número 63; Camino Viejo de Leganés, 171; Ntra. Sra. de Valvanera, 100; Atlético de Madrid, 19; Mirabel, 4; Quero, 99; Sedano, 31; Ramón Azorín, 16; paseo de Extremadura, 6; Aldeanueva de la Vera, 10.

**CENTRO:** Carretas, 12; Infantas, 42; Pez, 9.

**CHAMARTIN:** Mar Caspio, bloque 14; Parque Colina, bloque D; Víctor de la Serna, 1; Infanta María Teresa, 10; Francisco Silvela, 96; Corazón de María, 3; Motilla del Palancar, 21; paseo de La Habana, 206.

**CHAMBERI:** Raimundo Fernández Villaverde, 16; Modesto Lafuente, 1; Sagasta, 5.

**LATINA:** Arrieta, 15; paseo de Pontones, 27.

**RETIRO-MEDIODIA:** Echegaray, 21; plaza del Niño Jesús, 2; Batalla del Salado, 12; Miguel Servet, 1; Alfonso XII, 11.

**TETUAN:** Isla de Arosa, 21; Virgen de Aránzazu, bloque 2; Colonia de Valdezarza, 12; paseo de la Dirección, 314; Bravo Murillo, 365; Olite, 48; Teruel, 21.

**UNIVERSIDAD:** Guzmán el Bueno, 131; Marqués de Urquijo, 2; Torre de Madrid, plaza de España, 18.

**VALLECAS:** Peña Prieta, 16; Puerto Bonaigua, 34; San Miguel, 2; Yuste, 21.

**VENTAS:** Doctor Esquerdo, 89; Ntra. Sra. de Begoña, s/n; Uliada, 15; Zigia, 52; Vicente Espinel, 35; Alcalá, 279.

Días laborables: De cuatro y media de la tarde a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVERDE:** Jesús del Grani Poder, 1; paseo Santa María de la Cabeza, 80; Mesón de Paredes, 16.

**BUENAVISTA:** Jorge Juan, 104; Goya, 19; Av. Baviera, 13; Diego de León, 63; José Ortega y Gasset, 85; Núñez de Balboa, 121.

**CARABANCHEL:** General Ricardos, 105; Camino de la Laguna, 221; Grupo Loyola, casa 56; Rafael Finat, 23; Escalona, 103; paseo de Extremadura, 230; María del Carmen, 61; Yébenes, 110.

**CENTRO:** Hortaleza, 84; Salud, 10; Plaza Mayor, 17.

**CHAMARTIN:** El Bosque Ramonet, 13; Carril del Conde, número 100; Av. Alfonso XIII, 139; Av. del Generalísimo, 43; Juan Ramón Jiménez, 28; Joaquín Costa, 7; López de Hoyos, 83.

**CHAMBERI:** Alonso Cano, 69; General Álvarez de Castro, 42; San Bernardo, 112; Monte Esquinza, 25; Juan de Austria, 1.

**LATINA:** Av. Valladolid, 41; Calatrava, 40.

**RETIRO-MEDIODIA:** Lope de Rueda, 34; paseo de las Delicias, 106; Sánchez Barcalzategui, 37; Atocha, 94.

**TETUAN:** Badalona, 82; Isla Galápagos, 3; Muller, 49; Barón del Castillo, 2; General Cabrera, 23; Hernani, 68; Infanta Mercedes, 79.

**UNIVERSIDAD:** Galileo, 61; Torre de Madrid, plaza de España, 18.

**VALLECAS:** Puerto Alto, 21; Concepción, 22; C. R. S. Pedro; Cuatro Fuentes, 45; Entrevías.

**VENTAS:** Hermosilla, 130; San Marcelo, 15; Av. de Aragón, 226; Barrio del Salvador (Arturo Soria, 98); Achuri, 23; Lago de Constanza, 38; Virgen de la Fuencisla, 13; Cooperativa Hogar Taxista San Blas, bloque 1 local A.

4-A



## 500 vehículos accidentados pasan al año por Irún

IRUN. (Pyresa.)—Unos quinientos vehículos accidentados por año son remolcados a sus puntos de origen, en dirección a Francia, a través de la frontera de Irún. En esos casos, la Administración de Aduanas y la Guardia Civil exigen el certificado de no tener responsabilidad civil, para poder realizar el paso de la frontera. En caso contrario, los propietarios o Compañías de Seguros han de esperar el tiempo necesario para cumplir dicho trámite.

### Identificadas las víctimas del accidente de Zaragoza

ZARAGOZA. (Pyresa.)—Se conocen ya los nombres de las dos personas que fallecieron en el accidente ocurrido el pasado martes en La Muela, y que hasta ahora no habían sido identificadas. Se trata de José Mudarra Mesa, de treinta y seis años, y de Francisco Caballero Unión, de treinta y cuatro, ambos naturales de Badajoz y residentes en Barcelona.

La identificación, que había tropezado con innumerables dificultades, dado el estado de los cadáveres, ha sido llevada a cabo por la Guardia Civil.

### Tres muertos en Cambrills

CAMBRILLS (Tarragona). (Cifra.)—Tres jóvenes han encontrado la muerte en un trágico accidente de circulación ocurrido ayer en el interior del casco urbano, en la carretera de acceso al aeropuerto.

El turismo T-5908-B se salió de la calzada, colisionando contra una parte del tendido eléctrico, que destruyó toda la parte izquierda del vehículo. El conductor, Casimiro Gimeno, resultó ileso, pero sus tres acompañantes sufrieron graves heridas, falleciendo uno en el acto y los otros dos a poco de ingresar en un centro asistencial de Tarragona.

Las víctimas fueron María Pilar López de Mena, de veinte años; su hermana María Jesús, de diecisiete, y un hombre joven, que por el momento no se ha podido identificar, pero que se sabe, que como las dos mujeres, vivía en Zaragoza y se encontraba pasando sus vacaciones en Cambrills.

### Un muerto y tres heridos al despeñarse un automóvil

LEON. (Pyresa.)—Un muerto, tres heridos graves y uno leve es el balance de un accidente de circulación ocurrido al salirse de la calzada un turismo y caerse por un barranco de 12 metros. Murió en el acto el conductor del automóvil, Vicente Morán Arias, de veintisiete años. Resultaron con heridas graves Lázaro Morán Arias, de veinticuatro, hermano del conductor; Vicente Rodríguez Moral, de diecisiete, y Rosario del Saz Manzanares, de veinticuatro,

y con heridas leves Evelio Escudero Morán, de veinticuatro años, todos ellos vecinos de Madrid.

El accidente se produjo a las cinco de la madrugada de ayer, en el término municipal de Destrina, kilómetro 95 de la carretera de León a Santiago de Compostela.

### Choque en cadena en Málaga

MÁLAGA. (Pyresa.)—Un muerto, un herido grave y dos leves es el balance de un accidente de circulación en cadena que se produjo en el kilómetro 188 de la carretera nacional, en el término municipal de Marbella. El turismo que conducía Alfonso Gonzalo Bustos, de veinticuatro años, que resultó con heridas leves, alcanzó al coche que conducía Domizio Donato, de cincuenta y un años, que sufrió lesiones graves. Su acompañante, Ana María Chaupi, de setenta y seis, resultó muerta en el acto. Este coche, a su vez, colisionó con un camión, llevado por Simón Merchán Muñoz, de treinta y siete años, que también resultó herido.

### Muere al estrellarse contra un árbol

BARCELONA. (Cifra.)—Al colisionar contra un árbol el vehículo que conducía, B-6947-F, resultó muerto en el acto José María Farres Gaya, de veintitrés años de edad, sargento de complemento adscrito a la Academia Militar de Toledo.

El accidente se produjo en el kilómetro 16,900 de la carretera CB-507, término de San Antonio de Vilamajor, a las 6,45 de la mañana de ayer, y la causa probable del mismo fue la posible somnolencia del conductor y único ocupante del turismo.

### Accidente en León

LEON. (Pyresa.)—El turismo que conducía José Luis González Arias, de veintiún años de edad, vecino de Trobajo del Camino, se cayó por un desnivel de cinco metros. A pesar del incendio que se produjo en el coche consiguió salir de su interior antes de que se inflamase la gasolina. El accidente se produjo en el kilómetro 64 de La Bañeza a Magdalena.

# DETENIDOS LOS AUTORES DE DOS ROBOS EN VALENCIA

VALENCIA. (Resumen de Cifra.)—La Guardia Civil de la comandancia de Valencia ha logrado la detención de los autores del robo que se cometió en la joyería Forgi, de Manises, en la noche del día 5 de mayo pasado.

Aunque la investigación no se pudo apoyar, en principio, sobre ningún dato concreto, el servicio de información de la Guardia Civil pudo determinar que los ladrones habían utilizado un «Seat 124», matrícula V-249731, que había sido previamente sustraído para llevar a cabo el robo, y luego centrar sus sospechas sobre tres individuos, que resultaron ser Enrique Garrido Mira «El Riqui», de diecisiete años, natural de Montizón (Jaén) y vecino de Paterna; Gerardo Roberto Sáez «El Gerardo», de diecinueve años, natural de Mira (Cuenca) y con domicilio en Benimamet, y Manuel Martínez Peñalvez «El Francés», de veintidós años, natural y vecino de Benimamet, los cuales, al ser detenidos, se confesaron autores del robo cometido.

Temerosos de que fuera hallado en su poder el botín, valorado en trescientas mil pesetas, los jóvenes habían quemado parte de las joyas en un monte de Ribarroja, y el resto lo habían arrojado a una acequia del término de Burjasot. De las primeras han podido ser recuperados pequeños trozos, hasta un total de 480 gramos, y del resto, dos relojes, uno de los cuales todavía funciona, que fueron rescatados por el equipo de hombres rana de la Guardia Civil. Está esperándose que se corte el paso de las aguas para efectuar un rastreo completo, con el fin de recuperar las joyas que hasta ahora no han sido encontradas.

Por otra parte, han sido detenidas tres personas, un hombre y dos mujeres, en la madrugada de ayer, cuando intentaban robar material diverso de un almacén de la Compañía Telefónica, sito en el número 10 de la calle de Pedro de Valdivia.

Los detenidos son Juan Navarro Moreno, de veintiséis años; Marina Pérez Jiménez, de la misma edad, y Joaquina Jiménez Moreno, de treinta años.

Para llevar a cabo su robo iban a servirse de una furgoneta matrícula M-720455, propiedad del

primero de ellos, que tenían estacionada junto al almacén. Cuando fueron sorprendidos por agentes de la Policía Municipal ya habían logrado abrir la puerta del almacén, seguramente con una llave falsa, y sacar parte del material, que habían dejado en la vía pública, dispuesto para ser cargado en la furgoneta.

Los detenidos fueron llevados a la comisaría del distrito.

### Ladrones de automóviles detenidos en Sevilla

SEVILLA. (Pyresa.)—Cuando intentaban sustraer un automóvil fueron detenidos por funcionarios del 091 Baldomero Fontanilla Navarro y Demetrio Porfirio Carmona, a quienes se les instruyeron las oportunas diligencias.

Asimismo, y por el mismo motivo, los servicios del 091 detuvieron también a Angel Prieto Barril y Manuel Carballo García, que ocupaban el coche propiedad de don Miguel Gómez Gómez, que habían sustraído momentos antes en una calle de esta ciudad.

### Desarticulada una banda de «trapicheros»

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. (Pyresa.)—La Brigada de Investigación Criminal de Las Palmas ha desarticulado una banda de «trapicheros» que se dedicaba al negocio de billetes para vuelos «charter», al detener en el aeropuerto de Gando, y cuando iba a emprender viaje a Suecia, al cabecilla de la misma, llamado Ricardo Vico Ramírez, de cuarenta y seis años, casado, natural de Madrid y camarero de profesión, y que está reclamado por dos juzgados madrileños por diversos delitos.

Con él fueron detenidas la súbdita sueca Eva Majils Ollvefors, de cincuenta y dos años, propietaria de un bar en la capital grancanaria, y una camarera del mismo llamada Margot Ivone Zettertrom, de treinta y un años.

## INCENDIO EN UNA FABRICA DE GALLETAS DE NAVARRA

VIANA (Navarra). (Cifra.)—Un fuerte incendio se ha registrado la madrugada del jueves en la fábrica de galletas Marbú, S. A., de Viana, a consecuencia de un cortocircuito y que afectó primordialmente a las secciones de barquillo y relleno. Las pérdidas oscilan entre los 25 y los 30 millones de pesetas.

El incendio fue sofocado por bomberos procedentes de Logroño, Vitoria, Pamplona, San Sebastián, Tafalla y Estella. La actividad de la fábrica se espera reanudarla en un plazo de 48 horas, acoplando al personal en distintas secciones, ya que quedaron destruidas cuatro máquinas, además del pabellón donde comenzó el fuego.

No se registraron en el momento del suceso desgracias personales, salvo tres bomberos de Logroño, que han precisado la asistencia de la Cruz Roja, uno con principio de asfixia, otro con ligeras quemaduras en un pie, al intentar rescatar a un compañero, y el tercero por caída desde un tejado, que sufrió lesiones de escasa importancia.

### Multados por provocar incendios

ORENSE. (Cifra.)—Cinco jóvenes orensanos han sido sancionados con multas cuyo importe total se eleva a 250.000 pesetas, por haber sido sorprendidos prendiendo fuego en el monte denominado Amieira, el pasado domingo, estimándoseles también autores de otros focos de incendio en montes cercanos al señalado.

Según una nota hecha pública

por el Gobierno Civil de Orense, los jóvenes multados son Jesús Boo Varandela, nacido en 1952, soltero, empleado; Luis Varandela Iglesias, nacido en 1957, soltero, chapista; Antonio Seara Grande, nacido en 1958, estudiante; Servando Freire Grande, nacido

en 1957, chapista, y Alfredo Villarín Carames, nacido en 1955, soltero, peón de albañil. Cada una de las multas es de 50.000 pesetas, y aparte de esta sanción han sido puestos a disposición de la autoridad judicial competente.

## SE ENTREGA EL AGRESOR DEL ALCALDE DE BRUÑOLA

GERONA. (Cifra.)—Se ha presentado a la Guardia Civil de Angles el vecino de aquella población José Julio Riera, que había desaparecido en los últimos días y que se ha confesado autor de los disparos contra el Alcalde de Bruñola, señor Riera de Vall, manifestando haberlo hecho por rencillas personales.

José Julio se había escondido, y al saber que estaba siendo buscado, se ha entregado, respondiendo seguidamente al interrogatorio de la Guardia Civil.

Como se recordará, el Alcalde de Bruñola fue herido por disparos de escopeta en la cabeza y en el cuerpo, por lo que tuvo que ser asistido en la propia localidad de Angles, pasando después a su domicilio.

### Encuentra su coche robado con 500 huevos dentro

BERANGO (Vizcaya). (Cifra.)—Quinientos huevos han sido encontrados en el interior de un coche que pocas horas antes había sido robado en la localidad vizcaína de Berango, al ser localizado en el alto de Miraflores, a unos 15 kilómetros de la citada localidad.

El propietario del vehículo, un «Renault 12», color verde, matrícula BI-1874-B, al perca-

tarse de la desaparición del coche, presentó la correspondiente denuncia en la Jefatura Superior de Policía. Unas horas más tarde fue encontrado en el alto de Miraflores, y en su interior, ante la sorpresa del propietario, había 500 huevos, una carta verde perteneciente al vehículo 9572-IK-33, un permiso de conducir y varios objetos sin valor.



# ALARMA EN ITALIA POR LA CONTAMINACION DEL MAR

## ● En pocas horas murieron medio millón de truchas de un vivero en Brescia

ROMA. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi.) — Flota la muerte en el aire para los animales, los hombres y las plantas, cuya existencia se ve acosada por la amenaza creciente y a veces invisible de la contaminación atmosférica. Los casos se multiplican a lo largo de toda la península y alcanzan proporciones altamente perjudiciales para la economía de los sectores afectados. En la provincia de Brescia, por ejemplo, han muerto en pocas horas más de medio millón de truchas del vivero de Carpenedolo, a causa de un envenenamiento colectivo que ha tenido su origen en una curiosa concatenación de circunstancias. En cierto modo puede decirse que las ha matado la lluvia, que cayó copiosa en muchas localidades del norte de Italia, tras largas semanas de sequía, durante las cuales, una capa de polvo cargado del óxido de plomo que difunden las altas chimeneas de unos establecimientos químicos cercanos, se había ido depositando abundantemente sobre las hojas de los árboles que rodean los grandes estanques para darles sombra y frescor. La lluvia disolvió y arrastró consigo el óxido de plomo, que al ir a parar al agua de los estanques produjo la muerte de las truchas. Lo realmente indignante es que el grave percance ya se había verificado el año pasado, cuando a raíz de un furioso temporal aparecieron muertas en el mismo

vivero de Carpenedolo más de ochocientas mil truchas. En un primer momento esa hecatombe pareció tan misteriosa e inexplicable que se pensó en seguida en un acto criminal de sabotaje. Pero cuando, tras complicadas pesquisas y pruebas analíticas se descubrió al fin la verdad, no se hizo nada por modificar la peligrosa situación ecológica de la localidad, y el daño ha vuelto a repetirse puntualmente al cabo de un año, sin que se haya podido comprobar en qué medida la presencia de ese óxido de plomo en la atmósfera de la localidad podrá perjudicar también a los seres humanos que la habitan.

### Prohibido bañarse

Cunden en todo el país los casos de grave contaminación de aguas, a los efectos balnearios. El lago de Iseo, entre las provincias de Bergamo y Brescia, sobre la base de los análisis efectuados por los laboratorios de higiene y profilaxis, ha acusado un grado tan elevado de infección que los alcaldes de los ayuntamientos diseminados a lo largo de sus orillas han prohibido los baños en sus aguas. La medida perjudica de modo especial a los numerosos turistas y veraneantes, nacionales y extranjeros, que suelen acamparse en los magníficos bosques que lo rodean. También han sido prohibidos los baños

y la pesca en algunos puntos del litoral de Ostia y junto a la desembocadura del Tíber. En Fiumicino gravísimo es el caso de la que era antaño la hermosa playa de Ladispoli, a 50 kilómetros al norte de Roma. Los análisis han revelado que en cada cien centímetros cúbicos de agua de mar hay cerca de un millón de colibacilos, mientras que el límite máximo de seguridad no ha de superar los cien colibacilos. Resulta, en efecto, que por desidia de este ayuntamiento, cuyos ediles se dedican preferiblemente a las luchas políticas intestinas más que a los problemas concretos de la Administración, cerca de un 30 por 100 de las cloacas de Ladispoli descargan sus desechos directamente en el mar sin pasar por los filtros depuradores. Para impedir que la gente se bañe en ese mar infecto la Policía mantiene destacamentos en la playa. Ha habido protestas e incidentes desagradables, ya que gran número de veraneantes se había gastado un dinero para alquilar una casa en Ladispoli y transcurrir allí las vacaciones. Por otra parte, el estado de alarma se va extendiendo a todas las playas de los alrededores de Roma. «Amplios trechos del litoral —dicen unos vistosos titulares sobre seis columnas— se han transformado en alcantarillas», y se evoca en el texto el recuerdo inquietante de la epidemia de cólera del año pasado.

# 422 MUERTOS POR MENINGITIS EN SAO PAULO

## El brote en Brasilia aumentó en un 300 por 100 durante las dos últimas semanas

SAO PAULO (Brasil). (Efe.)—Ciento nueve personas fallecieron en los primeros catorce días del corriente mes en Sao Paulo, víctimas de meningitis producida por el meningococo, de acuerdo con informaciones extraoficiales, reproducidas en la Prensa local.

La epidemia de meningitis, iniciada a fines del pasado mes de junio en el gran Sao Paulo (ocho millones de habitantes), ha ocasionado hasta ayer la muerte de 422 personas, según informan, de manera extraoficial, los diarios de la ciudad.

En Brasilia, ciudad de 500.000 habitantes y situada a 1.200 kilómetros al norte de Sao Paulo, el brote de meningitis ha tenido en las últimas dos semanas un aumento del 300 por 100, según versiones extraoficiales. Más de trescientos enfermos se encuentran en los diversos hospitales de Brasilia y sus poblaciones próximas. No existen informaciones sobre el número de víctimas fatales.

### Cincuenta mil personas sin hogar a causa de las inundaciones

RANGUN. (Efe-Reuters.)—Las peores inundaciones en sesenta años han dejado a 50.000 personas sin hogar en la región de Rangun, a 255 kilómetros al norte de Rangun.

El general Tincu, jefe de las Fuerzas Armadas birmanas, sobrevoló la zona de desastre en el río Iravadi, que se ha desbordado a consecuencia de lluvias torrenciales.

Se desconoce por el momento los daños originados por las inundaciones, dado que las comunicaciones telefónicas con la zona han quedado cortadas. No obstante, informes no confirmados ponen de relieve que tres personas han perecido ahogadas.

## FUGA MASIVA DE CAPITALES EN GENOVA

### Trescientas personas han sido detenidas

GENOVA (Italia). (Efe.) — Trescientas personas denunciadas por una fuga de capitales en masa es la primera consecuencia de una investigación que la Policía financiera italiana conduce desde hace varios meses en Génova, por la evasión de divisas hacia el exterior.

Según los primeros indicios, serían unos cinco mil millones de liras (7.692.300 dólares), los que habrían tomado el camino del extranjero, en una masiva operación de exportación de capitales, mediante un sistema de adquisición de títulos inmobiliarios extranjeros, con acciones u obligaciones en dólares. Con ello, los suscriptores se aseguraban unas sustanciales ganancias, evitando las conse-

cuencias de la devaluación de la lira y de la galopante inflación en Italia.

Parece ser, sin embargo, que el «sistema» —desarrollado mediante una extensa red de agentes, que contactaban a aquellas personas susceptibles de invertir—, podría esconderse tras una gran estafa, ya que las garantías ofrecidas a los suscriptores de dichas acciones extranjeras no parecían existir realmente.

Los trescientos denunciados hasta ahora a la justicia son todos ellos miembros de esta red. Se les acusa de violación de la ley Bancaria, por que han procedido abusivamente a la captación del ahorro y a realizar operaciones financieras para las que no estaban autorizados.

### CUATRO MUERTOS EN UN INCENDIO EN LA PAMPA ARGENTINA

SANTA ROSA (La Pampa, Argentina). (Efe.)—Un incendio de grandes proporciones, que ya ha causado la muerte de cuatro personas, diversos heridos y la destrucción de más de 20.000 hectáreas, tiene como epicentro la zona de Quehue, en esta provincia, situada a 610 kilómetros de la capital federal.

La acción del fuego se inició 85 kilómetros al sudoeste de la localidad pampeana, con un frente de cinco kilómetros, avanzando hacia el sudeste.

En un establecimiento asistencial de Santa Rosa se informó ayer que recibieron asistencia médica tres personas con quemaduras de carácter grave.

El secretario general de la Gobernación, Nicolás Navarro, informó que junto con funcionarios de defensa pasiva del regimiento local, sobrevoló la zona afectada por el siniestro, comprobando que quedaban focos aislados en una extensión de terreno arrasado por las llamas de aproximadamente 20.000 hectáreas.

### Arde un edificio de siete plantas en Praga

PRAGA. (Efe-AFP.)—Brigadas de bomberos de toda la ciudad, policías y ambulancias, acudieron en la madrugada de ayer al edificio del Gobierno del Palacio de la Feria, en el centro de la capital. El mayor incendio acaecido este año se extendió rápidamente por el edificio de siete plantas, que alberga un cine y oficinas de muchas firmas comerciales extranjeras. No se registraron víctimas. Los daños causados aún no han podido ser evaluados, según anunció ayer la Prensa checoslovaca.

# REX



## LUNES 19, ESTRENO

Si piensa Vd. divorciarse... piénselo dos veces, pero antes vea

### «HASTA QUE EL DIVORCIO NOS SEPARE»

filmar



DINO DE LAURENTIIS  
presenta  
UN FILM DE MARCELLO FONDATO

## HASTA QUE EL DIVORCIO NOS SEPARE

SENTA BERGER · CATHERINE SPAAK  
ENRICO MONTESANO · GASTONE MOSCHIN  
con LINO TOFFOLO  
Escrita y dirigida por  
MARCELLO FONDATO EASTMANCOLOR

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



## USA: DE DOS A CINCO AÑOS SE TARDARÁ EN CONTROLAR LA INFLACION

Afirmó el secretario del Tesoro norteamericano

WASHINGTON. (Efe.)—El secretario del Tesoro norteamericano, William Simon, admitió que la inflación que registra la economía norteamericana tardará en ser controlada «entre dos y cinco años».

Presentado un negro panorama económico al Congreso, Simon manifestó que esta inflación era en su mayor parte consecuencia de la «irresponsabilidad de la guerra de Vietnam».

«La política económica que seguimos de fabricar irresponsablemente mantequilla y cañones durante la era de Vietnam nos ha llevado a estos problemas de inflación incontrolada», dijo Simon.

El secretario del Tesoro se manifestó también partidario, así como el coordinador de política económica del Gobierno, Kennet Rush, de restablecer el Consejo de Control del coste de vida, como una forma de buscar una especie de control de salarios y precios.

El Presidente Ford, en su discurso a la nación el pasado lunes, abogó por la restauración de este Comité, que había sido abolido por el Presidente Nixon, al abandonar éste el sistema de control de precios y salarios.

### Los norteamericanos podrán comerciar con oro

Por otra parte, el Presidente Ford firmó ayer una ley que permitirá a finales de año a los norteamericanos poseer y comerciar con oro.

La ley, que aprobó recientemente el Congreso, terminará con la prohibición que existe desde 1934 en los Estados Unidos para especular con el metal reserva.

El espíritu de la ley señala que la posesión y el comercio de oro entre ciudadanos privados «no representan en estos momentos, si así lo decide el Presidente y cuando lo decida, un peligro para la posición monetaria de los Estados Unidos en el mundo internacional».

Hasta la fecha y desde 1934, los norteamericanos sólo podían poseer oro en forma de monedas, joyas o para usos artísticos e industriales.

### Devaluación de la lira

ROMA. (Efe.)—Un 7 por 100 es la devaluación real de la lira italiana en sólo los siete primeros meses de 1974.

De este modo, la lira italiana aparece como la penúltima moneda «fuerte» del mundo en cuanto a la pérdida de su valor real, siendo superada solamente en devaluación por el yen japonés, que ha alcanzado un índice del 7,75 por 100.

### Baja la libra esterlina

LONDRES. (Efe.)—La libra esterlina se ha visto rápidamente afectada por el anuncio de los proyectos de nacionalización del Gobierno británico y descendió a mediodía de ayer a su nivel más bajo desde el pasado mes de marzo.

## LA GENERAL MOTORS SUBE SUS PRECIOS

DETROIT (Estados Unidos). (Comtelsa.) — La General Motors Corp., una de las cuatro mayores empresas norteamericanas fabricante de automóviles, ha anunciado el aumento de precio de sus modelos para 1975, en un promedio de cuatrocientos ochenta dólares por cada coche, lo que representa un incremento del 7 por 100 sobre el precio promedio de los modelos de 1974.

En una carta dirigida a los distribuidores, la compañía dice que 130 dólares del incremento corresponden al coste del sistema anti-contaminación con que van equipados los modelos de 1975. El resto del incremento es debido al aumento de los precios de materias primas y de las remuneraciones salariales.

### Seguridad bancaria

TEGUCIGALPA (Efe.)—Colombia propuso en la octava reunión de gobernadores de la Federación Latino-Americana de Bancos (FELABAN), que se desarrolló en Tegucigalpa, la creación de un Comité de Seguridad Bancaria.

El delegado colombiano, Jorge Mejía Palacio, disertó ante los gobernadores de FELABAN sobre los diversos tipos de delitos que se cometen contra los Bancos.

Agregó que «los departamentos» de seguridad de las asociaciones bancarias deben mantener un estrecho y permanente contacto entre ellas y con las autoridades tanto nacionales como internacionales, a fin de coordinar la acción contra las bandas organizadas para defraudar o robar a las instituciones bancarias.

La mesa directiva de FELABAN designó una Comisión especial para estudiar la creación

de Colombia y será resuelta en la próxima reunión de este organismo a celebrarse en Quito (Ecuador), el próximo año.

### Déficit comercial brasileño

BRASILIA. (Efe.)—El déficit de la balanza comercial brasileña en el presente año será de 2.000.000.000 de dólares, según informó ayer, en esta capital, una fuente del ministerio brasileño de Hacienda.

Las previsiones inicialmente hechas por los sectores gubernamentales calculaban el déficit de la balanza comercial en cuatro mil millones de dólares.

Añadió la fuente oficial que el Gobierno desea acelerar aún más el volumen de exportación para alcanzar la cifra de cinco mil millones de dólares.

## INVERSION DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

# 54.511 MILLONES DE PESETAS EL PASADO AÑO

El mayor volumen correspondió a obras hidráulicas con el 41,5 por 100

El volumen total de los créditos disponibles del Ministerio de Obras Públicas durante el año 1973 se elevó a 57.477 millones de pesetas, de los cuales se invirtieron 54.511, lo que representa una inversión del 95 por 100 de los créditos disponibles, según datos contenidos en la memoria anual de dicho Departamento. De ellos, el mayor volumen correspondió a la Dirección General de Obras Hidráulicas, con el 41,5 por 100; siguiéndole la Dirección General de Carreteras, con el 30,3 por 100; la Renfe, con el 20,7 por 100, y las Direcciones Generales de Transportes Terrestres y de Puertos y Señales Marítimas, con el 5,2 y el 2 por 100, respectivamente.

En cuanto a las provincias más favorecidas por estos créditos figuran en primer lugar Barcelona, con 4.200 millones de pesetas, de los que 1.196 se destinaron a carreteras y 1.982, a transportes; Madrid, con 4.140 millones, de los que 1.834 fueron para carreteras y 1.756, para transportes, y Oviedo, que recibió 1.798 millones de pesetas, de los que destinó 1.175 para carreteras y 580 para obras en puertos marítimos.

Finalmente, en el tema de la revisión de precios merece destacarse que en el pasado año las obras con cláusula de revisión se han certificado, con cargo a obra, por valor de 20.151 millones de pesetas, y que el número de las obras liquidadas asciende a 826, de las que 164 son con derecho a revisión, y su presupuesto total vigente ha ascendido a 10.770 millones de pesetas, de los que 764 han correspondido a revisión de precios.

### Escasez de sondeos petrolíferos en España

En estos momentos únicamente están en marcha dos sondeos petrolíferos en España, según informa la revista «Petróleo». Se trata de los que realiza Auxinisen Astrain y el Maestrazgo. En el primero de ellos se han encontrado indicios de gas, mientras el segundo ha superado ya los 2.800

metros de profundidad y está previsto que este mismo mes alcance el objetivo de 3.300.

Sin embargo, pese a esta escasa actividad, varias compañías esperan iniciar sondeos marinos y terrestres en diversas zonas del país antes de que finalice el año.

### Nuevas normas técnicas para carburantes

MADRID. (Pyresa.)—Como medida para prevenir la contaminación atmosférica, el Gobierno aprobó en su reunión del pasado viernes un decreto sobre limitación de la contaminación producida por los vehículos automóviles. En un plazo no superior a un año, el Ministro de Industria, de acuerdo con el de Hacienda y previo informe de la Comisión del Medio Ambiente, fijará las especificaciones técnicas a que deberán ajustarse los carburantes y combustibles utilizados en la propulsión de los vehículos automóviles. El Ministerio de Industria, por su parte, efectuará, a través de sus servicios, la homologación de los tipos de vehículos automóviles, verificará la conformidad de la producción en serie y realizará la inspección periódica de las emisiones de humos o gases contaminantes.

Posiblemente, según la revista «Petróleo», esta disposición dará paso a la adecuación de los combustibles y carburantes españoles a los tipos europeos, que por parte de CAMPSA se ha estudiado hace tiempo. Además de la simplificación de octanajes en cuanto a carburante, podrían aparecer también nuevos combustibles, posiblemente en lo que afecta a fuels domésticos. Indudablemente, concluye la citada publicación, las nuevas normas supondrán un encarecimiento de los costes de producción en refinería de carburantes y combustibles y seguramente también en los vehículos, al exigirse unas características más depuradas a sus sistemas de carburación.

## QUIEBRA LA EMPRESA BRITANICA LUBIN ROSEN

Se dedicaba a la construcción y venta de apartamentos en Alicante

LONDRES. (Efe.)—La sociedad británica Lubin Rosen and Associated Ltd., para la venta de apartamentos en Alicante anunció ayer en Londres sus deudas de 985.945,6 libras esterlinas que la han colocado al borde de la quiebra.

La sociedad se constituyó en 1971 con un capital de cinco mil libras esterlinas aceptando dinero adelantado de los futuros propietarios de las viviendas por valor de 874.869 libras que es la cantidad que se les adeuda en este momento.

La Lubin Rosen planeaba la construcción de tres bloques de apartamentos en Alicante, pero solamente uno fue completado.

En la reunión de ayer, a la que asistieron más de trescientas personas, en su mayoría acreedores de la entidad, los directores Paul Lubin y Maurice Rosen aceptaron una investigación de sus finanzas personales y de sus familias, así como de la situación general de la empresa.

Las causas de su difícil situación financiera, según ha revelado la sociedad, se debe a los costos extra y retrasos en la construcción.

### Más de 80.000 televisores se fabricaron en mayo

Cuatrocientos noventa y seis mil televisores fueron fabricados durante el período enero-mayo del

presente año, según fuentes del Servicio Sindical de Estadística. Durante el mes de mayo, según cifras provisionales, la producción de este artículo se cifró en 81.290 unidades.

En el sector de material eléctrico destaca la producción de motores eléctricos, con un total de 1.514.389 unidades durante el período enero-mayo, ambos meses inclusive.

A continuación, figuran los aparatos telefónicos, y los contadores eléctricos, con 1.376.841 y 982.336 unidades, respectivamente.

En lo que respecta a la maquinaria industrial, las máquinas de coser de uso doméstico alcanzaron la máxima cifra de producción, con 203.341 unidades, seguidas por las máquinas herramientas para el trabajo de los metales, que alcanzaron una producción de 109.347 unidades. Por su parte, la maquinaria agrícola de cultivo y recolección ofreció una cifra de 88.203 unidades y los motores diesel y semidiesel, de 72.770 unidades.

El sector siderúrgico ofreció un total de 5.714.253 toneladas de acero, 3.393.687 toneladas de arrabio y 4.449.818 toneladas de laminados en caliente.

La mayor cifra de producción en lo que se refiere a industrias básicas de metales no ferreos son las 30.884 toneladas de aluminio puro refinado y las 65.635 y 65.607 toneladas métricas de

cobre electrolítico y zinc de primera fusión, respectivamente.

Veintiocho locomotoras «Diesel» y diecinueve eléctricas fueron fabricadas en España durante el período comprendido entre los meses de enero y mayo del presente año, según datos del Servicio Sindical de Estadística.

Por otra parte, el número de vagones ordinarios producidos durante el mismo período fue de 81, mientras que fueron fabricados 682 vagones especiales, siete furgones, tres coches especiales y catorce motores para metropolitano.

En el sector de automotores y trenes eléctricos, se fabricaron catorce tractores y 59 remolques, mientras que en el sector de automotores y trenes térmicos las cifras de remolques fueron de 22 unidades.

Por lo que respecta a contadores para líquidos y gases, las cifras fueron —siempre en el citado período— de 496.916 y 57.661 unidades, respectivamente.

El número de máquinas de escribir fue de 501.354 unidades en su categoría de portátiles y 23.505 para oficina. La producción de máquinas sumadoras ascendió a 5.571 unidades, mientras que las calculadoras alcanzaron la cifra total de 10.520 unidades.

Finalmente, el número de unidades de relojes despertadores fabricados fue de 388.629.



## EXITOS ESPAÑOLES EN LAS CARRERAS DE LASARTE

**Luis Urbano y el duque de Alburquerque se impusieron en las pruebas de la Fegentri**

SAN SEBASTIAN. (De nuestro colaborador, Rascón López.) Dos pruebas puntuables para el Campeonato de la Fegentri, se han disputado en la quinta jornada de la temporada de Lasarte, reunión que ha dado comienzo bajo los efectos de un calor agobiante que, afortunadamente, se mitigó por completo gracias a un vientecillo del norte que ha comenzado a soplar a partir de la cuarta carrera.

Mucho público en las tribunas incrementado ayer por la llegada de numerosos expedicionarios madrileños que se han desplazado este fin de semana con objeto de presenciar la Copa de Oro que se corre el domingo, aprovechando de paso esta jornada preliminar en la que se disputaban como carreras principales el premio Botín y el José María Cavanillas, reservados a los gentlemen en las modalidades de liso y «steeple», respectivamente.

El éxito de los jinetes españoles en ambas pruebas se ha hecho bien patente puesto que no solamente alcanzaron en ambas el primer puesto, sino que también las colocaciones de segundo han sido alcanzadas por otros dos caballeros hispanos.

La Lisa ha sido un nuevo éxito para don Luis Urbano, sobre el que apuntábamos en nuestra crónica anterior que tenía una primera probabilidad con su reciente adquisición, el caballo «The Prof», que ayer confirmó su gran categoría apuntada en su victoria del Ponce de León. Se pasó materialmente al venir sobre sus contrarios en la recta final y batirlos, quedando segundo el señor Blanco, jinete de «Clemence».

### Exito del duque de Alburquerque

En la carrera de «steeple», ese incansable y gran jinete, el duque de Alburquerque, venció con su caballo «Poseidón», batiendo en apretada lucha al señor Terry, que vendió cara su derrota conduciendo a «Be Frank». Apuntamos en esta carrera el golpe que se propinó «Haut les Bras» al saltar un obstáculo, pese a lo cual fue brillante tercero.

«Icelar» no tuvo problemas para adjudicarse el premio Iradier, con el que se inició el programa, quedando a dos cuerpos «Gacela».

Retirado en última instancia el potrero «Camerón», fue «Hywick» quien ganaba el

premio Badarkablar, delante de «Aurifleur», con el que su jinete, C. Hernández, estuvo desafortunado.

Después de conducir «Florinetta» durante la mitad del recorrido, ocupó la cabeza «Mozambique», atravesando así la meta delante de «Glauca», «Vit» y el resto del lote.

Finalmente, y en los últimos metros, «Palmarola» ganaba el premio Lyne, quedando segunda «Coconut», delante de «Mizar», «Bonnie» y los demás.

Treinta acertantes de la quintuple cabrán más de 28.000 pesetas y tres de la triple gemela, 16.000 duros largos.

## TRIANGULAR FEMENINO EN VALLEHERMOSO

**El sábado 23 de agosto se enfrentarán España, Dinamarca y Portugal**

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El próximo día 23 de agosto, en el estadio de Vallehermoso de Madrid, va a disputarse un encuentro internacional femenino entre España, Dinamarca y Portugal.

En 100 metros tendremos a Ela Cifuentes y a Pilar Fanlo, con 12,1 y 12,2, respectivamente. En 200 correrán J. Salgado, Ela Cifuentes y Emilia Mesa, con tiempos de 24,7, 25 y 25,2, y en 400 metros lisos Rosa Colorado, J. Salgado e Isabel Tatter. En los 800 metros lisos lo harán Rosa Ochandiano y M. Garay. En 1.500 metros correrán Carmen Valero y Encarnación Escudero. En 3.000 metros participarán María Paz de Lucas y Consuelo Alonso. En 100 metros vallas lo harán María José Martínez y Mercedes Ribelles, y, como no, en altura a la veterana Sagrario Aguado, acompañada de María José Martínez y de Adelina Recio.

De estas atletas se seleccionarán las que mejor actuación hayan hecho el sábado día 17 a las ocho de la tarde en las pistas del Vallehermoso.

En longitud estarán Josefina Salgado y Pilar Fanlo, y en lanzamientos Ana María Molina y Encarnación Gambus, en peso; Mercedes Ribelles y María Dulce López, en disco, y María José Fernández y Dolores Sancho, en jabalina.

Los equipos de relevos serán los siguientes: En 4 x 100 estarán: Ela Cifuentes, Dolores Vives, Pilar Fanlo, Yolanda Oroz y Emilia Mesa.

En 4 x 400: Rosa Colorado, Josefina Salgado, Isabel Tatter, Matilde Garay, Gloria Pujol y Rosa Ochandiano.

## EL MADRID GOLEO AL CASTILLA

Ayer tarde, a las 7,30, con lleno en la preferencia y mucho público en el sol lateral, en la Ciudad Deportiva del Real Madrid se celebró el anunciado entrenamiento del equipo blanco, enfrentándose a un equipo reserva del Castilla. Siete a tres a favor del Madrid ha sido el resultado de los dos tiempos, de cincuenta y cuarenta minutos, respectivamente, jugados bajo las órdenes de Miljanic.

Los equipos han sido: REAL MADRID: García Remón; José Luis, Benito, Pirri; Camacho, Del Bosque; Netzer, Velázquez, Aguilar, Santillana y Macanás.

En el segundo tiempo, Netzer y Velázquez fueron sustituidos por Grosso y Vitoria.

CASTILLA: Arévalo (Lázaro); Ruiz, Amiano, Mingo; Leñador, Cruz, Roales, Villanueva, Marín, De Diego y González.

El primer tiempo ha tenido jugadas por parte del Madrid muy aplaudidas por el público. Resultado de los cincuenta minutos, empate a tres, marcados por Santillana, Macanás y Del Bosque, éste de penalty, por los madridistas, y por Marín y González (2), uno de penalty, en el Castilla.

En la segunda mitad el juego se animó muchísimo, influyendo en ello la actuación de Vitoria, figura del partido, aplaudidísimo todo el tiempo, especialmente en un tanto marcado por él, el cuarto, de volea de izquierda, pegando en el palo y entrando en la portería, y en otro tiro espeluznante al larguero. En este tiempo el Madrid marcó cuatro tantos. Además del de Vitoria, ya reseñado, los otros fueron de Santillana, Pirri y Del Bosque, éste también de penalty.

Es curioso consignar esto de los penalties. El señor Miljanic, después de marcarse el gol correspondiente, repetía los máximos castigos por cuatro veces más, por distintos jugadores de su delantera. (Alfil.)

### Marañón pide demasido al Zaragoza

ZARAGOZA. (Pyresa.)—El madridista Marañón, con respecto a su rumoreado fichaje por el Real Zaragoza, dice en una breve entrevista que ayer publicó un diario local:

«Hice una petición al Real Madrid, sí, pero pienso que eso no le interesa al Zaragoza. Yo he pedido una cantidad al Real Zaragoza y hasta el momento no me han contestado ni afirmativa ni negativamente. Hay otros equipos que quieren ficharme, por ejemplo, el Español, pero no se ha concretado nada. Lo que no voy a hacer es irme del Madrid perdiendo. Miljanic no cuenta conmigo, pero para ir al Zaragoza perdiendo dinero, me quedo aquí o me voy a otro sitio. Es mi porvenir el que me juego y es muy importante.»

### Sotil puede jugar la Liga sin ser extranjero

BARCELONA. (Alfil.)—«Sotil puede jugar en el Barcelona sin ocupar plaza de extranjero», es el titular de una información que publicó ayer el periódico barcelonés «El Correo Catalán», en la que se reproduce íntegramente el artículo séptimo del Instrumento de Ratificación del Convenio sobre doble nacionalidad entre España y Perú, dado en Madrid a 15 de diciembre de 1959, y canjeadas las ratificaciones en Lima, a 10 de febrero de 1960.



Netzer se queja de un golpe durante el «partidillo», mientras que un jugador del Castilla se acerca a atenderle. (Foto Cifra.)

mente el artículo séptimo del Instrumento de Ratificación del Convenio sobre doble nacionalidad entre España y Perú, dado en Madrid a 15 de diciembre de 1959, y canjeadas las ratificaciones en Lima, a 10 de febrero de 1960.

Dicho artículo séptimo dice textualmente: «Los españoles en el Perú y los peruanos en España que no estuvieran acogidos a los beneficios que les concede este convenio, continuarán disfrutando los derechos y ventajas que les otorguen las legislaciones peruana y española, respectivamente. En consecuencia, podrán especialmente: viajar y residir en los territorios respectivos, establecerse donde quiera que lo juzguen conveniente para sus intereses, adquirir y poseer toda clase de bienes muebles e inmuebles, ejercer todo género de industria, comerciar tanto al por menor como al por mayor, ejercer oficios y profesiones gozando de protección laboral y de Seguridad Social y tener acceso a las autoridades de toda índole y a los tribunales de justicia, todo ello en las mismas condiciones que los nacionales. El ejercicio de estos derechos queda sometido a la legislación del país en que tales derechos se ejercitan.»

Del texto, pues, se deduce que Sotil puede ejercer un oficio o profesión en las mismas condiciones que un español.

Por otra parte, se asegura que el Barcelona ya ha presentado la correspondiente documentación del jugador peruano. En Barcelona se cree será español, sin perder su nacionalidad peruana, dentro de poco tiempo.

### Muller se retira del equipo nacional germano

BONN. (Alfil.)—Gerd «Torpedo» Müller, el destacado delantero centro cuyo gol decisivo frente a Holanda proporcionó a

Alemania Federal el Campeonato del Mundo de 1974, en la final del pasado mes de julio, anunció ayer su retirada de la selección nacional de su país, «por razones familiares».

Müller, que tiene actualmente veintiocho años de edad, ya había hablado sobre sus deseos de no jugar más en el equipo nacional, desde que Alemania Federal se proclamó campeona del mundo, pero se esperaba que actuase frente a Suiza el próximo mes, antes de decir adiós.

Al explicar su retirada, Müller ha dicho: «Todos estarían esperando una buena actuación por mi parte frente a los helvéticos, pero si no consigo marcar, podría ser una gran decepción. La final de la Copa del Mundo ha sido el más bello adiós que podía imaginarme; así me retiro tras haber llegado a la cumbre.»

### Presentación del Trofeo «Emma Cuervo»

RIBADEO (Lugo). (Alfil.)—En ciento quince mil pesetas está valorado el Trofeo «Emma Cuervo», cuya XXVIII edición será disputada el próximo domingo día 18, en el estadio Municipal de Ribadeo, entre los equipos del Real Oviedo y Racing de Santander.

El «Emma Cuervo» se considera el vicedecano de los trofeos veraniegos, solo superado por el «Teresa Herrera». El primero fue disputado entre el Racing de Ferrol y el Caudal de Mieres, ganando el equipo gallego por cuatro goles a uno. En años sucesivos fue ganado por el Coruña, Valladolid, Real Gijón, Real Oviedo, Real Zaragoza, Real Gijón, Celta de Vigo, Real Gijón, Coruña, Real Oviedo, Real Oviedo, Real Gijón, Celta de Vigo, Real Oviedo, Pontevedra, Club Ferrol, Real Gijón y en 1973 por el Real Oviedo, al vencer al Coruña por cinco goles a uno.



# EL PEÑAROL GANO EL TERESA HERRERA

## EMPATE A DOS GOLES Y PRORROGA CON GOL DECISIVO DE MORENA

LA CORUÑA. [De nuestro enviado especial, Valentín MARTÍN.] Peñarol, 3; Borussia, 2. Partido correspondiente a la final del trofeo «Teresa Herrera». Riazor casi se llenó y la noche coruñesa guardó para esta ocasión una temperatura bastante más fresquita que en los partidos anteriores.

PEÑAROL.—Corbo; Sandoval, García, González; Nelson, Zoryer; Cruz, Jiménez, Morena, Silva y Quevedo.

A los cincuenta y cinco minutos de juego, Unanue salió por Jiménez y, a los ochenta, Santeli por Cruz.

BORUSSIA.—Kleff; Vogts, Klinkemaler, Vitterkamp; Bonhof, Stieliker; Simonssen, Koeppel, Hilken, Koestner y Heynkens.

Al minuto 70 de juego, Rosnel salió por Koeppel.

Arbitró el andaluz Sánchez Ríos, que mostró tarjeta amarilla a Simonssen, Sandoval, Bonhof y Heynkens. Estuvo irregular toda la noche, sin dar sensación de seguridad absoluta, tal vez por estar mal auxiliado desde las bandas. El gol de triunfo del Peñarol fue conseguido en posición muy dudosa de Quevedo y antes dejó sin

señalar una mano clarísima de un defensor alemán dentro del área.

GOLES.—A los treinta y cinco minutos de juego, Heynkens escapa por su banda, corre casi todo el campo como una exhalación y cruza raso el balón al palo contrario de donde estaba Corbo. Era el 0-1.

0-2. A los 17 minutos de la segunda mitad, Bonhof lanza un córner con mucho efecto, toca la pelota suavemente Simonssen y marca.

2-1. Un minut. después, Quevedo recoge un rechace de la defensa alemana y manda el balón a la red.

2-2. A los treinta y ocho minutos de la segunda parte, de nuevo es Quevedo quien consigue marcar.

3-2. A los nueve minutos de la prórroga, Quevedo se hace con un balón en posición dudosa (para mí fue fuera de juego), lo pasa al centro, donde se encuentra Morena, completamente desmarcado, y el delantero del equipo uruguayo no tiene más que empujar el balón a la red, entre el delirio de Riazor.

hasta redondear un bello y emocionante partido. La fuerza de los alemanes frente a la habilidad de los uruguayos, con predominio, esta vez, de la calidad sudamericana, han sido los ingredientes de un partido que no se apartó de la tradición en ápice y, por ello, exigía una prórroga que vino a dar la tónica de plata al Peñarol para que la sorpresa fuese completa. El Peñarol, que llegó como víctima, acabó en triunfador, y junto al nombre del gran club uruguayo habrá que escribir ahora el de Fernando Morena, que ha brillado infinitamente más que en el último mundial. Tal vez a Molowny le hayan hecho chirlitas los ojos, porque para eso estaba observándole.

Cuando escribo esta crónica en Riazor hay fiesta por todo lo alto, porque ha ganado el equipo preferido de la afición gallega: como se demostró desde el primer momento. En el vestuario del Peñarol las jóvenes figuras auriuegras andan locos de contento y hasta cantan el himno de su país. Y es que ni ellos mismos esperaban este triunfo, que viene a revitalizar en parte su fracaso en el último mundial. Triunfo justo y premio al esfuerzo de un equipo que se ha superado así mismo hasta límites extremos, en contra de otros que llegaron con m<sup>a</sup> aureola y defraudaron a tiros y troyanos. Porque no hay duda de que el Peñarol y el Atlético de Madrid han sido los equipos que mejor fútbol han hecho en este torneo.

### FINAL CON SUSPENSE

De nuevo el «Teresa Herrera» ha tenido final maratónico y con suspense, y de nuevo la víctima se ha convertido en líder, por magia de este torneo que tiene bula para el éxito, no solamente en el plano económico, sino también en el deportivo.

El partido de la final ha sido una auténtica fiesta que ha empezado con claro color alemán al adelantarse el Borussia con dos goles, después de hacer una primera parte tranquila, sin dejar brillar a los sudamericanos y poniendo en acción por su parte a Heynkens como pesadilla constante para la zaga contraria. Heynkens fue todo un espectáculo durante estos

primeros 45 minutos y ahí está su gol y dos fenomenales jugadas que protagonizó en los minutos 40 y 43. Por parte uruguayo, solamente una ocasión de gol que Quevedo desaprovechó en el minuto 28.

La segunda mitad cambió la faz del partido, no solamente porque el ritmo fue más vivo, sino porque el Peñarol se fue adelante, decidido a empatar. Cerca estuvo de conseguirlo en el minuto 12, cuando entre Quevedo y Silva perdieron un gol cantado por medio estadio. El Peñarol desaprovecharía más ocasiones de gol, sobre todo por el lado de Quevedo que, aunque fue el autor de los dos primeros tantos de su equipo,

estuvo toda la noche desafortunado ante el meta alemán a quien tuvo a su merced en más de una ocasión.

#### Morena, el mejor jugador del Torneo

Al final del torneo, la votación de los periodistas especializados ha otorgado el título de mejor jugador al uruguayo Morena, y la verdad es que durante todo este segundo tiempo el delantero centro del Peñarol mostró su clase a raudales, especialmente a la hora de conectar sus potentes cañonazos con ambas piernas. A los 8, 13 y 23 minutos Morena rondó el gol, pero el portero alemán y la ma-

la fortuna retrasaron la diana hasta la prórroga.

Junto a Morena hay que destacar la gran actuación del defensor Nelson, y en torno a estas dos figuras una pléyade de jóvenes jugadores que componen el Peñarol actual, un equipo que solamente trajo a Riazor un internacional de los pasados campeonatos mundiales, pero ha demostrado una vez más que el huerto del fútbol sudamericano sigue fértil y el material humano continúa siendo allí abundante.

La final del «Teresa Herrera» vino a emparejar a dos equipos extranjeros que entusiasmaron al público coruñés, porque se fueron creciendo y superando

# EL TERCER PUESTO PARA EL BARCELONA

## La igualada obligó a una serie de penalties, en la que Luis falló el suyo

Atlético de Madrid, 2; Barcelona, 2.—Partido correspondiente a la tercera jornada del trofeo «Teresa Herrera», para decidir cuál de los dos equipos ocupaba la tercera plaza.

ATLETICO DE MADRID.—Pacheco; Melo, Heredia, Benegas, Capón; Marcelino, Bermejo, Alberto; Luis, Leal y Becerra.

A los ochenta minutos, Leal deja su puesto a Salcedo.

BARCELONA.—Mora; Tomé, Torres, Costas, De la Cruz; Neeskens, Asensi, Martí Filosía; Juanito, Sotil y Marcial.

A los veintiséis minutos, Clares reemplazó a Juanito.

Arbitraje correcto del portugués Dinis, que mostró tarjeta amarilla a Capón por protestar éste una decisión suya.

1-0. En el minuto ocho, gran galopada de Marcelino, que pasó raso a Becerra y tiro de éste, que supone el primer tanto atlético.

2-0. A los cuarenta y nueve minutos, una jugada entre Capón y Leal permite a Luis establecer el 2-0.

2-1. A los cincuenta y ocho minutos, un cabezazo de Martí Filosía deja a Asensi solo ante Pacheco y el azulgrana envía el balón a la red.

2-2. Faltando dos minutos para el final, Sotil recoge un rechace de la defensa rojiblanca y establece el empate.

Serie de penalties: Heredia, gol; Neeskens, gol; Becerra, gol; Marcial, gol; Capón, gol; Sotil lanza y para el portero Pacheco, pero el árbitro manda repetir porque entiende que éste se ha movido antes del lanzamiento, y, en la segunda ocasión, Sotil hace gol; Salcedo, gol; Clares, gol; Luis falla, lanzando fuera y Martí Filosía, gol.

sultado en cuanto a las pruebas que ambos equipos han realizado. El pequeño héroe de esta final española ha sido el jovencísimo Marcelino, que se ha llevado los mejores aplausos del Riazor. Marcelino es, sin lugar a dudas, una gran promesa en el fútbol y puede cuajar en un centrocampista que tome el relevo de los veteranos rojiblancos. Suyas fueron las mejores jugadas del partido, no solamente en esas arrancadas fulgurantes, que levantaron al público coruñés de sus asientos, sino en largos pases precisos, que parecían propios de un jugador de su edad. Si el año pasado, en este mismo torneo, se echó a andar futbolísticamente Bermejo, este año le ha salido al extremo un compañero con tanto o más futuro que él.

El partido ha tenido color rojiblanco has su última etapa, en la que, una vez más, el Atlético ha agarrado la «pájara» y se ha dejado anular la ventaja antes conseguida. El resultado no responde, ni mucho menos, a lo sucedido en el campo, donde las jóvenes reservas del equipo de Barquillo superaron en todos los terrenos a la formación azulgrana, quien, en teoría, era de más entidad.

En resumen, un empate en el marcador a todas luces injusto y un último puesto para el Atlético de Madrid, que ha practicado un fútbol de mucha más calidad de la esperada.

El trofeo se cierra con éxito en lo deportivo y económico, y

un acierto total en cuanto a su organización, con horario europeo, que no rige en otras competiciones veraniegas. Un abundante superávit para la Benefi-

cencia coruñesa, al que ha contribuido el Atlético de Madrid, donando parte de su bolsa, como ya lo hizo en la pasada edición.

### EL TROFEO «PRINCIPE DE ESPAÑA» PARA EL DYNAMO DE MOSCU

#### Venció en la final por 3-1 al Rácing de Santander

SANTANDER. (Pyresa).—El Dynamo de Moscú se ha adjudicado el Trofeo «Príncipe de España», al derrotar en el partido final al Rácing de Santander por el tanteo de 2-1. La primera parte finalizó con ventaja soviética por 2-0.

Marcó el Dynamo su primer gol a los diez minutos, por medio de Evrizchichin; a los cuarenta y cuatro, Pavlienko subió el segundo gol al marcador, y a los catorce de la segunda mitad, cerraron su cuenta con un tanto de Baldachini. Los racinguistas lograron el único gol a los veintidós minutos de esta segunda parte, a consecuencia de una falta dentro del área pequeña que remató Ribero.

El encuentro ha sido de neto dominio del conjunto soviético, mejor preparado físicamente y jugando a un solo toque, demostrando la auténtica valía del juego de conjunto.

Los locales, por su parte, sólo estuvieron bien a ráfagas, y, sobre todo, en los primeros cuarenta y cinco minutos, anduvieron desorientados y lentos.

Arbitró el encuentro el señor Urrestarazu, que estuvo bien.

Finalizado el partido, hizo entrega al capitán del Dynamo del original y monumental Trofeo del «Príncipe de España», el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de la provincia. Otros de menos tamaño recogieron los capitanes de los equipos Rácing y Unión Española de Chile, equipo que logró el tercer puesto al derrotar en el partido anterior al Spórting de Gijón por 3 a 1.

### ENSAYO PARA EL FUTURO

El Atlético de Madrid y el Barcelona han tenido que recurrir a la serie de penalties para saber cuál de los dos equipos se alzaba con la consolación del tercer puesto. Ha sido el Barcelona quien lo ha conseguido, gracias a una reacción tardía que en el segundo tiempo le ha permitido empatar el partido que perdía por dos goles a cero. Pese a este resultado, el Barcelona ha decepcionado de nuevo, porque ha jugado sin velocidad y con escaso coraje. Por el contrario, el Atlético de Madrid ha repetido otro buen partido, y con una alineación revolucionaria, en la que predominaba la juventud, ha sido más conjunto que el

campeón de Liga y no ha merecido este último puesto del torneo, al que, dicho sea de paso, ha llegado sin haber perdido ningún encuentro y, por supuesto, no ha merecido tampoco que el Barcelona le empatase este partido en los últimos minutos. Pero otra vez se ha repetido la historia, y el Atlético de Madrid ha encajado un gol decisivo a los minutos del final.

#### Marcelino, pequeño héroe

El Atlético de Madrid se ha ido en el día con ventaja en el marcador y con mejor re-

teléfonos de ARRIBA: 215 06 40 y 215 22 40



# MAÑANA DARA COMIENZO EL X TROFEO COLOMBINO

- Sale como favorito el Bayern, que cuenta en sus filas a Maier, Beckenbauer, Breitner y demás del mundial

La historia de este Trofeo Colombino se remonta al año 1965, en el que se celebró la primera edición con sólo tres participantes, que fueron el Racing de París, el Génova de Italia y el Recreativo de Huelva, por otra parte decano de los clubs de fútbol españoles. Al año siguiente la participación se amplió a cuatro equipos y al igual que en la primera edición coincidió con las tradicionales Fiestas Colombinas de la ciudad de Huelva.

A lo largo de estas ediciones del Trofeo han pasado por él los más prestigiosos equipos. Ha congregado en estos años a una gran cantidad de aficionados de todos los puntos cardinales, tanto de nuestro país como de los más próximos y los de la nacionalidad de los equipos participantes.

Huelva es una ciudad amable, sus gentes reciben con una hospitalidad singular al que, animado por el atractivo de su blanco litoral y por la animación de sus Fiestas Colombinas, se acerca en estas fechas a la bella capital andaluza para disfrutar de sus múltiples atractivos.

## Calendario de los partidos

Mañana sábado, a las 19.30, el Feyenord de Rotterdam contra el Real Betis Balompié, y a las 23 el Bayern de Munich contra el Ujpest Dosza. Los dos equipos que pierdan se enfrentarán el domingo para dilucidar el tercer y cuarto puestos, mientras que los ganadores lo harán por la noche en la final del torneo de la que saldrá el ganador del precioso trofeo.

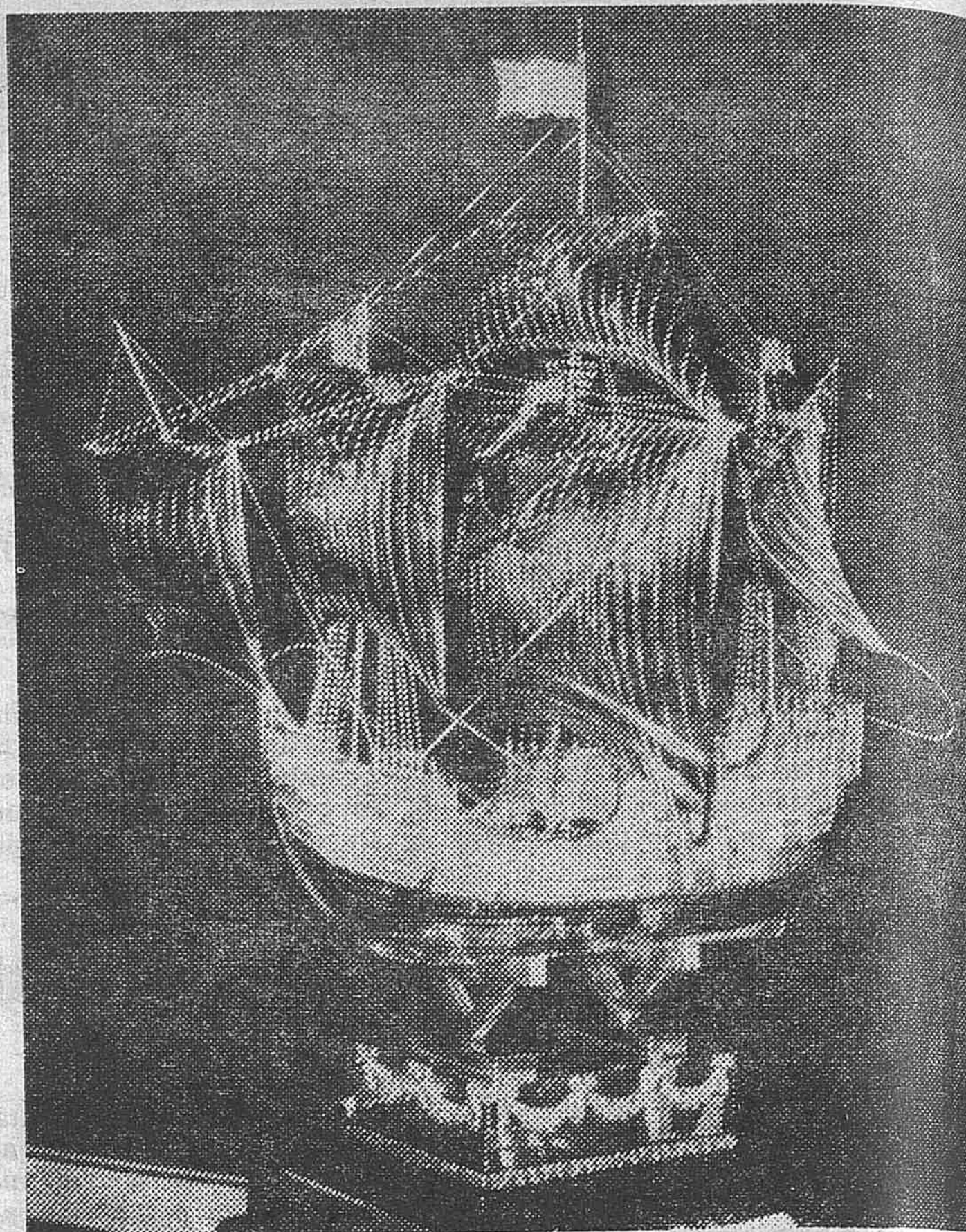
El mismo sábado a las doce se hará una recepción en el Ayuntamiento de Huelva para

los informadores y participantes en la competición.

## Participantes

No hace falta hablar mucho de los equipos que van a participar en esta décima edición del Colombino. De sobra son conocidos por el aficionado los nombres del Bayern, del Feyenord y del Ujpest, ganador de la séptima edición en la que se enfrentó al T. S. K. A. de Moscú y finalista de la Copa de Europa de la que fue eliminado precisamente por el Bayern; equipo este que tiene acredita-

da su categoría durante este año con la Copa de Europa y el Campeonato de Alemania, así como por la composición de su plantilla, entre los que figuran nada más y nada menos que siete titulares de la Selección Alemana que resultó campeona en el último mundial, y que por supuesto sale como favorito, con permiso del Betis, que por jugar en su tierra tiene en teoría una relativa ventaja, y que tampoco es manco a la hora de dar el «do de pecho» ante sus paisanos. Por último, figura entre los aspirantes a la Carabela de plata el Feyenord de Rotterdam, que por la titularidad



El preciado «Colombino» es una reproducción en plata de la carabela con que Colón llegó a América hace unos cuantos años

de alguno de sus componentes es la selección holandesa, podría suponer, en un encuentro contra los alemanes, una revancha del partido final de los mundiales en el que se impuso por reducido margen el conjunto germano.

En resumen, un interesante torneo, de los muchos que se celebran en este mes en nues-

tro país, por las circunstancias que hemos señalado y por la ya venerable tradición con que cuenta el Colombino, no sólo por su calidad futbolística, sino como por el marco en el que se lleva a cabo y por la perfecta organización de la que siempre ha hecho gala.

J. R.



Boby Fischer, el discutido campeón mundial de ajedrez

Casi un año antes del «match» Spassky-Fischer, justo el 8 de noviembre de 1971, firmamos un comentario en el que bajo el título «Fischer, a la conquista del campeonato mundial», aseverábamos: «La limpia victoria que Fischer ha obtenido sobre el sólido y muy preparado ex campeón mundial, Tigran Petrosian, antesala obligada para poder disputar otro «match» en la primavera o verano próximos al campeón del mundo, Boris Spassky, quizá pueda haber sorprendido a algún aficionado que, naturalmente y por dejadez o capricho, tenga marginado en su pensamiento ajedrecístico al gran maestro norteamericano». Y añadíamos: «Fischer es, en nuestro concepto, el mejor ajedrecista del momento. Así co-

mo suena, ¡el mejor! Y lo que quizá sea aún más revelador para muchos, ¡lo es desde hace una década! Ciertamente aún no llegó a ser campeón del mundo —decíamos—, pero lo anterior, al menos en un gran porcentaje, tiene una respuesta adecuada, aunque es clarísima, tal vez —casi seguro— nos llevaría a terrenos resbaladizos, sinuosos, que muchos, ligados íntimamente al ajedrez sabemos tienen —o debieran tener— escasa conexión con la general nobleza que preside nuestro juego». Y rematabamos así aquel artículo: «En el próximo «match», si no median anomalías de índole distinta al propio juego, Boris Spassky, actual campeón mundial, luchará hasta lo indecible por retener su título pe-

## FISCHER, UN CAMPEON MUNDIAL DE AJEDREZ ESTERIL

El norteamericano no ha vuelto a competir desde que conquistó el trono mundial

ro todo será inútil ante el ajedrez superior que, hoy por hoy, practica Bobby Fischer».

Hemos querido traer la cita anterior para dejar bien claro, que jamás estuvimos enrolados entre la infinidad de «contestatarios» —por decirlo de alguna forma— que por entonces, cual enrabietada legión, le salieron por doquier a Fischer. Y si nos ratificamos en la opinión de que el norteamericano se iba por derecho a la conquista de la diadema mundial, lo hicimos tras sopesar casi todas las actuaciones ajedrecistas de Fischer. Alguna de ellas, tan reveladora de su enorme potencial ajedrecístico como la que sigue:

### «Batiré a los cuatro rusos»

El 3 de septiembre de 1961, —11 años antes de ser tan multitudinariamente discutido—, dio comienzo en la ciudad yugoslava de Bled uno de los más grandes torneos jamás celebrados. Una simple ojeada a la nómina de participantes nos exime de más comentarios en tal sentido. Allí jugaron los grandes maestros Gligoric, Donner, A. Bisguier, Pachman, Portichs, Najdorf, Ivkov, Trifunovic, Matanovic, Olafsson, y los maestros internacionales, Parma, Darga —ambos obtendrían poco después los títulos de grandes maestros— Udovics y Bertok. La

URSS estaba representada por los grandes maestros, Tahl, Petrosian, Geller y Keres. Como puede apreciarse una auténtica gala del ajedrez mundial. Pues bien, antes de comenzar el torneo, Fischer, que a la sazón sólo contaba dieciocho años, dijo: «Batiré a los cuatro rusos».

La competición comenzó y las palabras de Fischer sólo consiguieron arrancar alguna que otra benévola sonrisa. La realidad fue aplastante. En la segunda ronda Fischer batía en forma espléndida al entonces considerado «rey de la combinación», Mikhail Tahl. La partida fue en extremo brillante y pese a encontrarse Tahl en plena forma, como lo demostró alzándose con la victoria final en aquella competición, no pudo frenar el ajedrez genial de Fischer, que en el colmo de las audacias llegó a sacrificarle la propia dama. Una fuerte ovación acogió la victoria de Fischer, era el principio. En la ronda sexta el norteamericano batió a Geller en forma espectacular, empleando para ello la apertura española. Geller, el segundo gran maestro ruso que vencía, sólo le aguantó 22 jugadas. El 28 de septiembre Fischer se enfrentó al estoniano P. Keres, —hoy gran maestro ruso—, que se salvó de la derrota agarrándose desesperadamente a unas tablas por jaque continuo. El 30 de septiembre se juega la penúltima ronda. Fis-

cher juega magistralmente contra Petrosian y le derrota sin paliativos.

### Fischer no aportó nada

Creemos que lo anterior justifica —no en cuanto a su singularidad, sino como uno de los muchos botones muestra que pueden extraerse del palmarés de Fischer—, la opinión que entonces nos mereció el norteamericano.

Ahora bien, Fischer conquistó con suficiencia la corona mundial; sí, con suficiencia, pese a que en tal aspecto la polvareda que despertó el «match» por causas generalmente ajenas al propio juego, hizo pensar a muchos en una, cuando menos relativa igualdad, cosa que sobre el tablero no existió apenas, ya que la mayor parte del encuentro el ruso estuvo a tres puntos de distancia, ventaja que en ajedrez es más que considerable. Y Fischer obtuvo esa puntuación favorable no por meras casualidades o suerte; en tal sentido, baste recordar la decimotercera partida que Fischer ganó tras jugar uno de los más sensacionales finales que recordamos. Pero, ¿qué aportó al ajedrez el norteamericano desde que en fecha que ya va siendo lejana se ciñera la corona mundial?

La contestación es fácil: ¡Nada!



# MANOLO CALVO NO DISPUTARA EL NACIONAL DE LOS LIGEROS

## Lucas tendrá como rival por el título a Fernando Sánchez

De nuevo cambios en la velada del Campo del Gas. Manolo Calvo, que tenía que enfrentarse a Jerónimo Lucas, debido a una enfermedad, deja libre su puesto y será Fernando Sánchez, conocido por «Kung-Fu», el que ocupará su lugar voluntariamente, ya que, nada más conocer la noticia, se presentó como candidato para sustituir a Calvo.

Fernando Sánchez es el actual campeón de España de los superligeros y parece ser que quiere cederle la doble corona. Esto cambia los planes de Lucas, que ve en Kung-Fu mayor peligro que en Calvo debido a que es más joven. Además, no es esta la primera vez que ambos pugiles se enfrentarán en el cuadrilátero, ya que lo hicieron en anterior ocasión, resultando vencedor a los puntos Sánchez, aunque a decir de Lucas, el resultado bien podía haber sido un nullo. Pero así es el mundo del boxeo, y Jerónimo Lucas deberá medirse con Fernando Sánchez

si desea conseguir el título nacional de los ligeros.

El nuevo aspirante confiesa que le interesa este título, ya que puede dar mejor el peso ligero que el superligero, que es en el que actualmente milita. La pelea por el nacional parece que no pierde interés, porque aunque haya perdido el atractivo que representa Manuel Calvo, figura muy conocida de nuestro boxeo, sobre la lona del Gas se enfrentarán dos hombres jóvenes con ganas, y dispuestos a demostrar su valía.

### Reaparición de Velázquez

Además de esta pelea, que es la de fondo, estará como combate de semifondo, el que disputará Miguel Velázquez en su reaparición, y de quien se espera de toda la medida de su técnica y categoría, ya que Velázquez afirma que quiere volver a ser

aquel campeón continental de los ligeros. Enfrente tendrá a Tony Navarro, púgil con aspiraciones, que en su último combate, en este mismo ring, se midió a Jerónimo Lucas, perdiendo por puntos, en ocho asaltos, duros y llenos de emoción. Rival difícil, pues, para el tinieño, ya que Navarro aguanta y es correos.

En el segundo combate se presenta en el Gas el asturiano Alfonso Fernández contra Epifanio Collado. La pelea puede ser de calidad. Como «teloneros» inician la velada Mohatar II y el aragonés Cebollada.

### Nueva reglamentación para el boxeo

PANAMA (Aifil).—Las categorías del mosca hasta el welter, usarán guantes de ocho onzas, mientras que desde los medios hasta los pesados se van a utilizar los guantes de diez onzas, según las nuevas reglas de Campeonatos Mundiales aprobadas por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB).

La discusión y aprobación de los nuevos reglamentos tiene lugar dentro de la LIII Convención que se está realizando en esta capital y cuyas sesiones concluirán hoy.

El uso de drogas de otros estimulantes, antes o durante un combate de campeonato, será causa suficiente de descalificación. También la Asociación prohibió asimismo la ingestión de cualquier tipo de bebidas durante los combates, excepto el agua pura.

En lo referente a reglas médicas se permitirá el uso de vaselina, sólo alrededor de los ojos, pero no la aplicación de cualquier tipo de grasas en brazos, piernas o cuerpo.

Los coagulantes pueden usarse a discreción, entre asaltos, para detener la sangre de rasguños leves y laceraciones, sin embargo, los coagulantes «tipo de hierro», estarán absolutamente prohibidos.

Una lista completa de todas las drogas y estimulantes que no pueden usarse será dada a conocer por el Comité Médico Asesor de la Asociación.

## SANTIESTEBAN GANO LOS TRES DIAS DE CICLISMO EN LEGANES

### Ramón Medina fue el vencedor de la última etapa

LEGANES, 15. (Aifil).—El ciclista Santiesteban ha sido el triunfador de los Tres Días ciclista Santiesteban ha sido ya tercera etapa, disputada ayer, triunfó Ramón Medina.

Estas son las clasificaciones de la etapa, general y general por equipos al término de la final:

Clasificación de la tercera etapa de los Tres Días Ciclistas de Leganes:

1. Ramón Medina, 2 horas, 38 minutos y 39 segundos.
2. Miguel María Lasa, 2-38-34.
3. Félix González, m. t.
4. Antonio Alcón, m. t.
5. Emilio Villanueva, m. t.

### Clasificación general

1. José Miguel Santiesteban, 12-22-41.
2. Antonio Vallori, 12-23-11.
3. Enrique Sahagún, 12-23-27.
4. Jesús Manzanque, 12-35-11.
5. Antonio Alcón, 12-35-19.

### General por equipos

1. Sociedad Deportiva Kas, 37-33-19.
2. La Casera Bahamontes, 37-34-23.
3. Grupo Deportivo Monteverde, 37-35-19.
4. Teca, 37-50-29.

## RAPP, CAMPEON MUNDIAL DEL KILOMETRO

### Bordoy, finalista de semifondo tras moto para aficionados

MONTREAL. (Aifil).—Por una diferencia mínima, el soviético Eduard Rapp se ha proclamado campeón del mundo del kilómetro, el miércoles por la noche en Montreal.

En esta primera prueba, valdara para los Campeonatos del Mundo sobre pista que han de disputarse en el velódromo construido en el parque de la Universidad de Montreal, el soviético, que nació en 1951 en Omsk, realizó el tiempo de 1-07-61.

En Montreal, con tiempo muy agradable, el italiano Ferruccio Ferro (veintidós años) realizó la figura del campeón mundial durante mucho tiempo. Después de una trabajosa salida, el italiano se mostró muy rápido sobre dos vueltas (570 metros) y también sobre la tercera (855 metros). A 150 metros de la llegada el cronómetro le daba una ventaja de 3/100 sobre Rapp..., pero el soviético impresionante de regu-

laridad, terminó mejor aún. Esta victoria por 5/100 de segundo, se la debe el soviético a la salida. El corredor soviético empezó a darle a los pedales justo cuando se dio la salida; no perdió una décima de segundo, y esta ganancia le permitió proclamarse campeón mundial.

Clasificación de la final del kilómetro, con salida parada. Categoría amateur de los Campeonatos del Mundo de Ciclismo:

1. Eduard Rapp (Unión Soviética), 1 minuto, 7 segundos 62/100.
2. Ferruccio Ferro (Italia), 1-07-66.
3. Danusz Kierzkowski (Polonia), 1-07-79.
4. Gunther Schumacher (Alemania Occidental), 1-07-88.
5. Klaus Grunke (Alemania Oriental), 1-08-01.
6. Niels Fredborg (Dinamarca), 1-08-39.
7. Hermann Ponsteen (Holanda), 1-08-61.

8. Benedykt Kocot (Polonia), 1-09-05.

9. Xavier Mirander (Jamaica), 1-09-06.

10. Pierre Trentin (Francia), 1-09-68.

### Bordoy, clasificado

Resultado de la segunda serie de semifondo amateur (los tres primeros en la final, el resto a la repesca):

1. Gabriel Minneboo (Holanda), los 40 kilómetros en 34-00-20 (promedio, 70,581).
  2. Jaime Bordoy (España), a 80 metros.
  3. Rainer Podlesch (Alemania Federal), a 190 metros.
  4. Taddeo Griffoni (Italia), a 13 vueltas y 150 metros.
  5. Roy Cox (Inglaterra), a 13 vueltas y 150 metros.
- Abandonó: John Chapman (Estados Unidos).

## programas de TV

Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 14,00 CARTA DE AJUSTE.
- 14,15 APERTURA Y PRESENTACION.
- 14, AVANCE INFORMATIVO.
- 14,24 PANORAMA.
- 15,00 TELEDIARIO.
- Primera edición.
- 15,35 PULSO DE LA FE.
- 16,15 DESPEDIDA Y CIERRE.
- 19,30 CARTA DE AJUSTE.
- 19,45 APERTURA Y PRESENTACION.
- 19,47 AVANCE INFORMATIVO.
- 19,57 CAMINO DEL RECORD. Cuarta prueba clasificatoria para el Torneo de Verano de Natación.
- 20,30 NOVELA (Capítulo XV). «Selma Lagerlöf.» Selma publica las «Lecciones de Cristo», obra de fantasía como todas las suyas, que, a pesar de imperar el realismo en la literatura, obtiene un gran éxito. La escritora viaja a la región en que nació para ir a visitar la granja que fue de su familia.
- 21,07 CARA AL PAIS.
- 21,30 TELEDIARIO.
- Segunda edición.
- 22,00 NOCHE DE TEATRO.
- «La dama de las camelias», de Alejandro Dumas (hijo).
- Armarlo, un joven de buena familia, arrastra con su profundo amor a Margarita Gautier fuera del equívoco mundo donde se desenvuelve. Las convivencias sociales trastocarán esta situación.
- 23,45 TERCERA EDICION.
- Telediario.
- 23,55 UN MOMENTO POR FAVOR.
- 4,00 DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 19,45 CARTA DE AJUSTE.
- 20,15 PRESENTACION Y AVANCES.
- 20,16 DIBUJOS ANIMADOS.
- «El caballero y el labrador.»
- Un labrador, tras muchos esfuerzos, ve crecer su cosecha. Cuando ya la tiene en el granero, se presenta un caballero exigiendo que se la entregue.
- «El incendio.»
- Ante la posibilidad de apagar un gran incendio, un niño pone en juego su imaginación, dibujando y haciendo realidad una gran manga de riego salvadora.
- 20,30 EL HOMBRE DEL RIFLE.
- «Justicia.»
- El sheriff Micah es golpeado y malherido por Bletch Droshek, un asesino al que conduce a juicio. A pesar de sus heridas logra llegar a casa de Lucas, a quien nombra su ayudante y le encarga la captura de Bletch.
- 21,00 ESTUDIO ABIERTO (Primera parte).
- Cada semana, en directo, desde el Estudio 1, José Llano, presenta temas, acontecimientos y personas de importante nivel o profundidad así como personajes que han llegado a la actualidad en virtud de sus cualidades humanas. Entre los espacios de actualidad se intercalan números musicales de diversos estilos.
- 22,00 TELEDIARIO 2.
- 22,30 ESTUDIO ABIERTO (Segunda parte).
- 24,00 ULTIMA IMAGEN.

Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 14,00 CARTA DE AJUSTE.
- 14,15 APERTURA Y PRESENTACION.
- 14,17 AVANCE INFORMATIVO.
- 14,24 PANORAMA.
- 15,00 TELEDIARIO.
- Primera edición.
- 14,50 LA PANTERA ROSA.
- 16,00 PRIMERA SESION.
- «Bahía de Hudson» (1940).
- 18,00 EL GRAN CIRCO DE TVE.
- 19,25 AVANCE INFORMATIVO.
- 19,30 SUBASTA DE TRIUNFOS.
- 20,30 SEMANAL INFORMATIVO.
- Reportajes de hechos noticiosos que se han desarrollado a lo largo de la semana, y otros de actualidad permanente.
- 21,30 LOS PROTECTORES.
- «Criz Triple».
- 22,00 SEÑORAS Y SEÑORES.
- Lope de Toledo, François Hardy, Guillermina Motta y Juan Camacho.
- 23,30 INVESTIGACION.
- «Cortocircuito».
- 00,30 TERCERA EDICION.
- 00,40 UN MOMENTO, POR FAVOR.
- 00,45 DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 18,30 CARTA DE AJUSTE.
- 19,00 PRESENTACION Y AVANCES.
- 19,01 DEPORTE EN LA 2.
- 20,30 JAZZ VIVO.
- 21,00 ASI FUE...
- «El día que se cerró la Opera».
- El cierre de la Opera fue, sin duda alguna, un triste acontecimiento para los amantes de la música.
- Con ella se cerraba la brillante trayectoria del Teatro Real que había visto desfilar por su escenario los mejores músicos y cantantes del mundo. En este programa reviviremos aquellos momentos tanto por sus entrevistas como por una escenificación ambientada en la Opera.
- 21,30 CRONICA 2.
- 22,00 BONEY.
- «Boney compra una mujer».
- 23,00 NOCTURNO.
- «Misa solemne» (II).
- El Coro de la RTVE, bajo la dirección de Alberto Blancafort, ofrece la segunda parte de la «Misa solemne», de Rossini.
- Se incluye: Credo, Crucifixus et Resurrexit, Ofertorio, Sanctus o Salutaris y Agnus Dei.
- 24,00 ULTIMA IMAGEN.



# TEATROS

**ALCAZAR.** — (Compañía Jesús Guzmán.) 7,30 y 11: ¡El éxito cómico del año! Habitación para cinco. Más de 500 representaciones en toda España. Segundo mes en Madrid. Temporada popular. La mejor butaca 125 pesetas.

**ALFIL, DE LA CALLE DEL PEZ** (Tel. 231 81 52). — 7,30 y 11: Compañía Morgan de Teatro presenta a Carmen de la Maza, Pedro Civera y la colaboración de Carmen Rossi en El bebé furioso, de Martínez Mediero. Dirección: Angel García Moreno ¡El más joven, incisivo y divertido teatro español!

**BEAVENTE.** (Refrigerado.) 222 18 64. Plaza Vázquez de Mella, 3, junto José Antonio). — 8 y 11: Terror y miserias del III Reich. Bertolt Brecht, por TEL. Precios de 90 a 125 pesetas. Reducción precios estudiantes. Día 19, vuelve Quejío en programación alternada.

**CALDERON.** — 7,30 y 10,45: Casas presenta la gran compañía revistas Addy Ventura, con Paquito de Ossa y Luis Calderón en la graciosa revista Con ella llegó el escándalo, de A. Ortega J. Casas y maestro Cabrera. Una fuente de carcajadas.

**CEREBRO MUSIC-HALL** (Princesa, 5. Reserva de mesas. 241 62 26). — América, América... Un nuevo concepto del espectáculo musical por primera vez en España. Todos los días, 11,30 noche y 1,30 noche. Domingos, no hay funciones por descanso compañía.

**CLUB** (Bajos Palacio Música. 222 04 17). — 7,30 y 11. ¡Tercer año ininterrumpidamente arrollador! Manolo Gómez Bur y su gran compañía en La Sopera. ¡El mayor éxito cómico de todos los tiempos! ¡Hacia las 2.000 representaciones!

**COMEDIA.** — Hoy, 7,30 y 11. Compañía Carlos Ballesteros en Historia de un pechicido. Cronicón-rock (original de Lauro Olmo). Con Amparo Soto, Adriá Gual, Maribel Altes y Francisco Cecilio. Música: Ramón Ricote. Grupo musical: Los Tíos.

**FIGARO** (Refrigerado. Teléfono 239 16 45). — 7,30 y 11: ¡Segundo año del mayor éxito cómico! Roberto Camardiel, Pedro Valentín, Carlos Casaravilla en Balada de los tres inocentes, de Pedro Mario Herrero. Con Marta Pulg, Julio Tejela, Guillermo Hidalgo. Colaboración Mery Leiva. Dirección: Cayetano Luca de Tena. ¡Solo para llorar de risa! ¡Lunes descanso. Últimos días.

**LATINA.** (Refrigerado. Teléfono 265 28 35). — 7 tarde y 10,45 noche. ¡Gran acontecimiento! Colsada presenta la gran compañía de revistas Tony Leblanc con Esta es mi

vida. Primerísimas figuras: Ula Becker, Lizette Daly, Antonio Fúnez Pepita Ródenas, Nini Rivero y el ballet Masulli London Dancers. Una revista alegre, frívola, burbujeante 110 meses de éxito!

**MARQUINA** (Prim. 11. Teléfono 231 84 67. Aire acondicionado.) 7,30 y 11: Valeria no Andrés, Ricardo Merino en El visón volador (de los mismos autores de Sé infiel y no mires con quién), con Mónica Kolpek, Alvaro Luna, Esmeralda Adams, Carmen Martínez Sierra. Presentación de Nene Morales. Dirección, Jaime Azpilicueta.

**MUÑOZ SECA** (Plaza del Carmen, 1. Refrigerado. 221 90 47). — Hoy, 7,30 y 11. ¡El éxito de Madrid! Sin la polonesa... ¡nada! (Un curioso y divertido caso de atavismo sexual). El vodevil de la apertura. ¡La risa más verde y refrigerada para el vodevil de los vodeviles! Hacia las 200 representaciones triunfales.

**REINA VICTORIA.** — 7,15 y 11: Fruta madura (de Roberto Romero), por Mari Carrillo, Florinda Chico, Teresa Hurtado, Joaquín Kremel. Dirección, Diego Hurtado.

**ZARZUELA.** — (Refrigerado.) Compañía Lírica Española. Hoy, 7 y 10,45. Programa madrileño: Agua, azucarillos y aguardiente y La Revoltosa. ¡Éxito triunfal de la Compañía! Cuatro últimos días por finalizar la temporada lírica. Dirección: Antonio Amengual. Precios populares. Butaca, 150 pesetas.

# CINES

**ALCALA PALACE.** — 4,30, 7 y 10,30: Tony Arzenta. 18 años.

**ALVI.** — 4,30, 7 y 10,45: Currito de la Cruz. Mayores 14 años.

**AMAYA.** — 4,30, 7 y 10,30: La prima Angélica.

**APOLO.** — 4: Besos para ella... puñetazos para todos y Los Kalatrava contra el imperio del kárate. Toleradas.

**ARAGON.** — 5: Una noche en la ópera y Marco Antonio y Cleopatra. 14 años y menores acompañados.

**AVENIDA.** (Refrigerado. Teléfono 221 75 71). — 4,30, 7 y 10,45: Harry el fuerte (Magnum Force). Clint Eastwood fue Harry el Sucio y ahora es Harry el Fuerte. Panavisión, technicolor. Dirigida por Ted Post. ¡Esta vez las balas harán impacto muy cerca de usted!

**BAHIA.** — 4: El tulipán negro y Tarzán arco iris. Toleradas.

**BARCELO.** — Continúa, 5: La bella durmiente (Walt Disney) Completa el programa Cuando los ángeles comen judías. Tolerado.

**BENLUIRE.** — 7, 10,45: El quateque (Peter Sellers). Color. Tolerada.

**BULEVAR.** — 4,30, 7 y 10,30: Miedo sangriento. 18 años.

**CALIFORNIA.** — 5: 007 contra el Dr. No. Mayores 14 años y menores acompañados.

**CANCELLER.** — 4,30, 7 y 10,45: Ara-

besco. Mayores 14 años y menores acompañados.

**CANDILEJAS.** — 4: Maciste en las minas del Rey Salomón y Barrabás. Toleradas.

**CAPITOL.** — 4,30, 7 y 11: Fiel a su mandato. Mayores 18 años y 14 acompañados.

**CARRETAS.** — (Refrigerado.) Los hermanos Marx en el Oeste. Las minas del Rey Salomón.

**CARTAGO.** — Continúa, 4: Inglaterra me hizo el cerebro del mal.

**CARLTON.** — 5: Barrabás. Apta.

**CERVANTES.** — 4,30: Si Disney nos contara y Las aventuras de Tom Sawyer. Toleradas.

**COIMBRA.** — 4: El pequeño gigante y Los vengadores. Apto.

**CONCEPCION.** — 5: Maciste en las minas del Rey Salomón y Barrabás. Toleradas.

**CONDE DUQUE.** — 4,30, 7 y 10,45: La esclava es para mí... no para ti.

**COPACABANA.** — 4: El pequeño gigante y Los vengadores. Apto.

**EMPERADOR.** — Continúa 4: Mi querida señorita y La vengaza de Ulzana. 18 años.

**EUROPA.** — 4: El pequeño gigante (Pulgarcito) y Los vengadores. Toleradas.

**FALLA.** — 5: Maciste en las minas del Rey Salomón y Barrabás. Toleradas.

**FANTASIO.** — 4,30, 7 y 10,45: La esclava es para mí... no para ti.

**FATIMA.** — 4: Cobras humanas y El último cuplé.

**FELIPE II.** — 5: Blum y El hombre de río Malo. 14 años y menores acompañados.

**FLORIDA.** — Continúa 4,30: Currito de la Cruz. Mayores de 14 años y menores acompañados.

**FUENCARRAL.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: Fiel a su mandato. (Color.) Dieciocho y catorce acompañados.

**FUNDADORES.** — (Fundadores, 9. Final Goya. Teléfono 245 14 95.) 5: Trampa para un forajido y Los extremeños se tocan. Catorce años.

**GAYARRE.** — 4,30, 7 y 10,45: Besos para ella... puñetazos para todos. Tolerada.

**GRAN VIA.** — Hoy, tres sesiones: 4, 7 y 10,45: Tal como éramos. Mayores 18 años.

**IDEAL.** — 4,30: La llamaban La Madrina y Pinocho. Toleradas.

**IMPERIAL.** — Continúa 10 mañana: Oliver. 70 m/m. Technicolor. Tolerada.

**INFANTAS.** — 4: Besos para ella... puñetazos para todos y Los Kalatrava contra el imperio del kárate. Toleradas.

**INFANTE.** — 5: Currito de la Cruz. Mayores 14 años.

**JORGE JUAN.** — 4: Cobras humanas y El último cuplé.

**JUAN DE AUSTRIA.** — 5: Currito de la Cruz. Mayores 14 años.

**LIDO.** — 5: Currito de la Cruz. Mayores 14 años.

**LOPE DE VEGA.** — 4, 7 y 10,30: El golpe. Mayores 18 años y 14 acompañados.

**LOS ANGELES.** — 5: Arabesco. Mayores 14 años y menores acompañados.

**MADRID.** — Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. Confesiones de un adolescente y Santo, contra los jinetes del terror. Ambas color. Cinemascope. Mayores 14 años.

**MADRID.** — Lunes próximo. Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno: El gallo de oro y El diablo de las siete caras. Ambas color. Cinemascope. Catorce años y menores acompañados.

**MAGALLANES.** — 4: El pequeño gigante y Los vengadores. Toleradas.

**MARVI.** — 4: El pequeño gigante y Los vengadores. Apto.

**METROPOLITANO.** — 4: Cobras humanas y El último cuplé.

**MOLA.** — 4,30, 7 y 10,30: Miedo sangriento. 18 años.

**MORATALAZ.** — 4: Maciste en las minas del Rey Salomón y Los vengadores. Apto.

**MONTECARLO.** — 5: Veracruz y La huella. Mayores 18 años y 14 acompañados.

**MORASOL.** — 4: La noche americana y Los compañeros. 18 años.

**MURILLO.** — Continúa 4: Fortunata y Jacinta. Un largo adiós.

**NARVAEZ.** — 5: Lo verde empieza en los Pirineos. Mayores 18 años.

**NIZA.** — 4: Cobras humanas y El último cuplé.

**ORAA.** — 5: La muerte llega arrastrándose y Perro, quien te ha dado el carne. 14 años y menores acompañados.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 7, 10,45: El calzonazos (Paco Martínez Soria). Tercer mes. Mayores de catorce años y menores acompañados.

**PALAFOX.** — 4,15, 7 y 10,45: El hombre de la media noche. 18 años.

**PAVON.** — 4: Cobras humanas y El último cuplé.

**PAZ-TODD-AO.** — (Teléfono 446 45 66.) 7, 10,45: American Graffiti. Technicolor. Richard Breyfuss, Tony Howard. Mayores dieciocho años.

**PLEVEL.** — 10: Brigada condenados y Pánico en el Transiberiano. 14 años.

**POSTAS.** — 10: Pisando fuerte y Condenados a vivir.

**PRINCIPE PIO.** (Refrigerado.) 3,30: Zorba el griego y El distraído. 18 años.

**REAL CINEMA-CINERAMA.** — 4,30, 7 y 10,45: Operación Dragón.

**RIALTO.** — (Refrigerado.) 7, 10,45: El silencioso (Lino Ventura, Leo Genn, Suzanne Flon, Robert Hardy). ¡Auténtico cine de acción! Tercera semana. Catorce años y menores acompañados.

**RICHMOND.** — 4,30, 7 y 10,45: No te puedes fiar ni de la cigüeña. Mayores 18 y 14 acompañados.

**RIO.** — 4: Pisando fuerte y Una chica casi adolescente.

**RIVIERA.** — 4: Los USA en zona rusa y Odisea bajo el mar. Toleradas.

**ROYAL.** — 5: Arabesco. Mayores 14 años y menores acompañados.

**ROXY.** — 4,30, 7 y 10,45: Celos, amor y Mercado Común. Mayores 18 años.

**SALAMANCA.** — 4,30, 7 y 10,45: Las locas aventuras de Rabbi y Jacob. Tolerada.

**SAN CARLOS.** — Continúa 4 tarde: Johnny Yuma y No beses a un extraño. (18 años.)

**SAVOY.** — 5: Arabesco. Mayores 14 años y menores acompañados.

**TIVOLI.** — 4,30, 7 y 10,30: Besos para ella... puñetazos para todos. Tolerada.

**UNIVERSAL CINEMA** (Teléfono 401 86 86). — 5: Arabesco. Color. Sofia Loren, Gregory Peck. Mayores 14 años y menores acompañados.

**URQUIJO.** — 5: Maciste en las minas del Rey Salomón y Barrabás. Toleradas.

## FRENTE AL MAR... EN LA SIERRA... BAJO LA COPA DE UN PINO... LEA, LEA el extra de verano de 7 FECHAS

Se ha puesto a la venta en toda España.

No lo olvide, amigo.

La mejor parcela de su verano sólo cuesta 25 pesetas. Urbanizada con los mejores reportajes, chistes y pasatiempos. 132 páginas de huecograbado a color, con una portada que invita al «safari» y al refresco. Y, además, con chavala atrayente. Diversión y amenidad.

## NO SOLO PARA UNO, SINO PARA VARIOS VERANEOS.

Centenares de anécdotas, crucigramas, pasatiempos, acertijos y sucedidos.

Para reír, desternillándose...

Para distraerse hasta el año 2000..., que ya falta menos.

## Con una baraja de espléndidos reportajes.

- ♦ **CELIA, MONUMENTO NACIONAL.** Irá a Buenos Aires, regresará y, desde Madrid, dirá adiós definitivo a la escena. Conozca su vida: desde que quiso meterse a monja hasta su boda en los jerónimos. Y la historia de sus éxitos de capitana de la ópera y la revista.
- ♦ **¡Vaya, hombre, otras chifladuras de la Humanidad!** DEL NUDISMO AL «STREAKING»: LOS NUEVOS ADANES, SIN PARAISO, EL UNO NO TIENE NADA QUE VER CON EL OTRO. Los casos registrados en España fueron enérgicamente reprimidos. Nacido en los «campus» universitarios USA, se extendió a todo el mundo.
- ♦ **ANGEL NIETO, A 150 KILOMETROS/HORA.** Conozca, conozca la historia de un campeón sobre dos ruedas. También la TV tiene sus entretenedores.
- ♦ Conozca el proceso de los éxitos, experiencias y novedades del teatro en Televisión. TODO LO QUE OCURRE CUANDO EL ESCENARIO ES LA PEQUEÑA PANTALLA.
- ♦ **¡Léalo con música!** La historia de las orquestas españolas y sus directores. DESDE EL MAESTRO AREBOS A ODON ALONSO, PASANDO POR ARGENTA Y SIN OLVIDAR A ALGUERO.
- ♦ **¡Y prepare el salvavidas!** AQUÍ ESTA EL REFRESCANTE REPORTAJE DE NUESTRO VERANO 74. ¡LAS QUE HACEN SUBIR LA MAREA! Esté atento, a ver si le salpica un poquito de agua del chapuzón de las guapas.
- ♦ Alguien con el que siempre hay que contar... LOS «HOMBRES DEL TIEMPO».
- ♦ De la borrasca al anticiclón y el modo de predecirlos. EL 28 de agosto Manuel Machado, el poeta profundo y popular, cumpliría cien años. Conozca la vida, la Humanidad, la anécdota del lírico que había soñado ser banderillero.

Todo esto y mucho más, en el extra veraniego de 7 FECHAS.

¡Sólo cuesta 25 pesetas el ejemplar!

¡Y VALE MUCHO MAS DE LO QUE CUESTA!

# Acaba de morir un niño.



UNICEF

## trata de evitarlo

Joaquín Costa, 61 - Madrid-6







## NUEVA SUSPENSION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS. (Efe.)—Tras diez minutos de reunión, iniciado a las 23.15, hora española, el Consejo de Seguridad de la ONU decidió suspender la sesión durante dos horas más, a petición del delegado de Austria.

La sesión comenzó con un informe del secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, deplorando la reanudación de la lucha en Chipre y el fracaso de las negociaciones en Ginebra.

Lamentó las bajas sufridas por la Unficyl en las pasadas cuarenta y ocho horas y pidió a todas las partes que tomen urgentes medidas para prevenir tales incidentes y garantizar la seguridad del personal de la ONU.

A este respecto se refirió a un mensaje del primer ministro turco, Bulent Ecevit, en el que asegura serán tomadas todas las medidas necesarias para evitar nuevas víctimas de soldados de la Unficyl.

## JORNADA CATASTRÓFICA PARA LA PROVINCIA DE LUGO

LUGO. (Cifra.)—De auténticamente catastrófica hay que calificar la jornada de ayer para la provincia de Lugo, donde se han declarado varios e importantes incendios forestales, los cuales aún no han podido ser sofocados, a pesar de los grandes esfuerzos de fuerzas de la Guardia Civil, personal de ICONA, bomberos y vecinos de las zonas afectadas en la lucha contra el fuego.

En el municipio de Monforte de Lemos el fuego se extiende a montes de varias parroquias, donde ya han quedado destruidas más de 1.500 hectáreas repobladas de arbolado.

En el monte «Marza», del municipio de Monterroso, otro incendio destruyó gran cantidad de arbolado, y el fuego atravesó un tramo de la carretera de Lugo-Santiago de Compostela, interrumpiendo el tráfico.

También son importantes los incendios registrados en los montes de la sierra de Villar, en el Ayuntamiento de Cervantes, donde fuerzas de la Guardia Civil de puestos de las provincias de Lugo y León luchan contra el siniestro.

Otros incendios afectan a grandes extensiones de monte repoblado en los municipios de Saviñao, Becerreá, El Caurel y Lugo.

En el municipio de Lugo se declaró un incendio de gran peligrosidad en el monte Lamas. El fuego cortó dos carreteras y estuvo a punto de destruir las instalaciones de la explotación agropecuaria Exalusa, totalmente llena de ganado.

Las pérdidas ocasionadas por el fuego en esta catastrófica jornada son de gran consideración.

## DISCURSO DE KARAMANLIS

ATENAS. (Efe.)—El primer ministro griego, Constantino Karamanlis, declaró ayer que la capacidad defensiva de Grecia en todo su territorio es absoluta, según informa la agencia de Prensa Ani.

«Grecia es y será siempre inexpugnable ante cualquier amenaza exterior», añadió el primer ministro griego.

Karamanlis se dirigió a la nación por televisión, y manifestó que «era imposible una confrontación armada con los turcos en Chipre, debido a la distancia existente y a los hechos que se sabe han acaecido». «Por ello era imposible intentarlo sin correr el riesgo de debilitar la propia defensa de Grecia.»

«Soy optimista ante el futuro —afirmó finalmente—, porque contamos con la madurez del pueblo y la actitud vigilante de las Fuerzas Armadas. Nos enfrentaremos a los momentos difíciles con solidaridad y determinación.»

## SVOBODA MUY GRAVE

PRAGA. (Efe.)—De muy grave calificó ayer la información oficial checoslovaca el estado del Presidente Ludvik Svoboda. El general Svoboda fue internado de nuevo en el hospital hace una semana, debido a nuevas complicaciones. Anteriormente el Presidente checoslovaco hubo de someterse a un largo tratamiento de casi dos meses, pero parecía recuperado y pudo pasar cuatro semanas fuera del hospital. El jefe del Gobierno, Lubomir Strugal, se ha hecho cargo del despacho de los asuntos de la presidencia.

## 116 TRENES ESPECIALES CON EMIGRANTES

IRUN. (Pyresa.)—Desde el 6 de julio han llegado a España por la estación internacional de la Renfe de Irún, en forma escalonada, 116 trenes especiales con trabajadores, emigrantes españoles y portugueses, para disfrutar de las vacaciones con sus familiares.

Con relación a los años anteriores, la cifra es ligeramente superior, debido a que los portugueses han viajado en mayor número a su país. Aparte de los 116 trenes especiales, procedentes de Francia, vía París, Alemania y otros países, 12 trenes ordinarios diarios han circulado en dicho período con el refuerzo de cuatro a seis unidades más.

## 1.500 VEHICULOS POR HORA EN LAS CARRETERAS LERIDANAS

SEO DE URGEL (Lérida). (Cifra.)—Desde primera hora de la mañana de ayer viene registrándose por todas las carreteras de esta comarca un intensísimo tráfico turístico, en el que abundan los vehículos de matrícula francesa. Dada la intensidad de paso de vehículos, unos 1.500 a la hora, se calcula que este 15 de agosto será el que dé las máximas cifras turísticas del año.

## NIXON LLAMADO A TESTIFICAR EN EL JUICIO DE EHRlichman

El ex Presidente podría ser condenado a 30 años de cárcel si es hallado culpable de obstrucción de la justicia

WASHINGTON. — El ex Presidente norteamericano, Richard Nixon, fue citado ayer para comparecer como testigo de la defensa en el juicio de su antiguo consejero, Henry Ehrlichman.

Ehrlichman es uno de los seis ex consejeros o asociados de Nixon que serán juzgados a partir del 9 de septiembre en Washington por cargos relacionados con el encubrimiento del caso Watergate.

John Ehrlichman fue acusado de conspiración y obstrucción de la justicia; por su parte, el ex Presidente norteamericano es generalmente considerado como el jefe de la conspiración, aunque no ha sido acusado formalmente de ello.

El principal abogado defensor de Ehrlichman, Andrew Hall, firmó la citación judicial para que Nixon se presente como testigo. Aunque el juicio comienza el 9 de septiembre, Nixon puede ser llamado a prestar testimonio más tarde.

Por otra parte, Ehrlichman, Haldeman (antiguo jefe de consejeros del Presidente) y John Mitchell (ex ministro de Justicia) han solicitado que su juicio sea retrasado «en vista del torbellino de acontecimientos de los últimos días».

Ehrlichman había tratado de conseguir la comparecencia de Nixon mientras continuaba siendo Presidente, pero sus abogados argumentaron que no podría ser obligado a prestar testimonio durante el período de su presidencia.

La defensa, de Ehrlichman, seguramente será basada en la teoría de que obró obedeciendo órdenes de su superior, Richard Nixon, por lo que el ex Presidente puede fácilmente pasar a ser simple testigo a principal acusado.

## Treinta años de cárcel

Rumores que circulan ayer por Washington aseguran que el fiscal especial del caso Watergate, Leon Jaworski, está preparando una acusación formal contra el ex Presidente para evitar que se produzca la ridícula situación ante los tribunales de un juicio contra seis ayudantes de Nixon, con el mismo Nixon como testigo.

Expertos legales estiman que el ex Presidente norteamericano podría ser condenado hasta treinta años de cárcel y 50.000 dólares

de multa si es hallado culpable de obstrucción a la justicia.

Pero, al mismo tiempo, la clase política de Washington cree que el Presidente Gerald Ford evitará que Nixon sea procesado. Pero no parece que haya sido decidido aún el procedimiento a utilizar.

El proceso constitucional de «impeachment» en el Congreso entró en vía muerta inmediatamente después, de que Nixon dejara la presidencia, ya que el Senado sólo puede juzgar a un funcionario público y no a un ex funcionario.

Para eximir a Nixon, el Presidente Ford debería declarar una amnistía general del Watergate. Un total de 50 personas han sido encartadas en el caso, de ellas, 35 fueron declaradas o encontradas culpables, cuatro, inocentes y 11 esperan ser juzgadas.

## Privado de su licencia de abogado

El ex Presidente norteamericano, Richard Nixon, perdió para su casa de San Clemente (California) el derecho presidencial a mantener la playa colindante cerrada al público.

El Estado de California determinó que la vuelta del público a la playa, que por cercanía a la residencia presidencial, se había visto imposibilitado a utilizarla, no era ya peligrosa para la seguridad de Nixon.

Al mismo tiempo, la Asociación de Abogados de California adelantó que Nixon se verá privado de su licencia de abogado, sea o no procesado por los tribunales por las responsabilidades penales en el caso Watergate.

El presidente del colegio profesional californiano informó ayer a la Prensa que la cuestión había sido entregada ya a un comité de ética de la profesión que se encontraba estudiándola.

Por otra parte, la Casa Blanca anunció que el equipo legal de asesoría del Gobierno había decidido que el sistema de cintas magnetofónicas que Nixon grabó dentro de la residencia presidencial pertenecía al ex Presidente, con excepción de los trozos necesarios en el proceso Watergate.

Dicha cuestión había sido llevada a la atención de los expertos del Gobierno, ante el enorme valor monetario que alcanzarán dichas grabaciones en el mercado de documentos de interés histórico.

## NUEVA YORK: Félix Ortega

## CONSIGNA DEL GOBIERNO FORD: DESCENTRALIZACION

La Presidencia divide así no sólo los éxitos, sino también las responsabilidades

NUEVA YORK. (Del correspondiente de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.) — La consigna en el Gobierno de Gerald Ford es «descentralización», dispersión de fuerzas antaño concentradas hasta el amontonamiento en la Casa Blanca y cesión de más poder a las agencias federales, a los departamentos y al Congreso, siguiendo con su «slogan» de «Gobierno del pueblo y no de las personas».

Esto es lo que se desprende de las declaraciones del equipo de transición presidencial, coordinado por el embajador americano en la OTAN, Donald Rumsfeld, que, aunque se muestra reservado al hablar de la forma que va a tomar la Administración, deja entrever su conciencia de la necesidad de devolver la au-

toridad a los organismos del Gobierno, políticamente anulados por la Administración centralista del que sus enemigos políticos llamaban «emperador Ricardo III».

Ford pretende, según señala el resultado de un análisis sobre su gestión hasta la fecha, mantener la autoridad en la Casa Blanca. Pero hacer la política fuera, reservando para el ejecutivo la capacidad de aprobación o veto de la política elaborada en departamentos y agencias federales.

La presidencia divide así no sólo los éxitos, sino las responsabilidades. Pero no se repetirán situaciones en las que el Presidente, lloroso, se presentaba ante el pueblo, aceptando para él «toda la responsabilidad». Los minis-

tros también serán responsables de sus actos.

El nuevo enfoque ha producido ya sus efectos. Mientras el Presidente dedica sus esfuerzos a la política internacional, el equipo de transición funciona por sí solo, dando forma a la nueva Administración.

Pero otra de las características de la nueva Administración es que han desaparecido las ambiciones personales, arrastradas por la fiebre de la reconstrucción, para la que hay que sacrificar lo que sea. Después de todo, el ritmo lo marca Gerald Ford, que se ha llevado un susto por tener que cambiar su piscina y ritmo de vida provinciano de Alexandria, Virginia, por el ambiente almidonado de la Casa Blanca.